

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

25 maja 2012 r., nr 21 (1103)

Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

**SUPERPROMOCJA**  
**1-9666**  
RADIO TAXI WAWEL  
10% w dzień + 20% w nocy  
0501-44-96-66  
**NABÓR TAKSÓWKARZY!**

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO  
**TOMEX**  
SA  
**CZAS NA ZDROWE  
ZAKUPY!**

**PIEKARNIA  
AWITEKS**  
Oferuje szeroki asortyment  
wyrobów piekarniczo-cukierniczych  
w atrakcyjnych cenach  
Gwarantujemy miłą i sprawną obsługę

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Orlean nad Loarą – miasto zaprzyjaźnione z Krakowem ➔ str. 8

Studenci z całego świata u św. Dominika ➔ str. 11

Bitwa o Mistrzejowice ➔ str. 12

W czasach łowców mamutów, czyli Piknik Archeologiczny ➔ str. 19



## Muzyczny maj w Nowej Hucie

Czytaj na str. 7

### DELIKATESY ZIKO

- ✓ Woda Jurajska 1,5 l 1,55 – 1,90
- ✓ Kawa Tchibo Family 200 g 4,79
- ✓ Ryż długozłarnisty Kupiec 4 x 100 g 2,19 – 2,90
- ✓ Koncentrat pomid. 30% łowicz 490 g 2,29 – 3,40
- ✓ Makaron czarniecki krajanka 250 g 2,19 – 2,50

OS. PIASTÓW 60

### INTROLIGATOR

Centrum B, bl. 7

www.oprawaksiazek.pl

OPRAWA PRAC  
DYPLOMOWYCH

Tel. 12 644-12-25

**RABAT**  
do 40%  
poza miastem  
TARYFA 1,60 zł/km  
TAXI NISKICH CEN  
800 400 400  
19661 BARBAKU  
www.taxi.borbakan.krakow.pl  
TAXI N1



ZPZ ZŁOMEX S.A.  
ul. Egzotyczna 27,  
31-983 Kraków  
tel. 012 643 84 59  
fax. 012 643 84 50  
www.zlomex.com.pl

### KASACJA POJAZDÓW

- Zaświadczenia
- Transport
- Płatność gotówką

- Skup złomu stalowego
- Skup złomu kolorowego
- Utylizacja opon

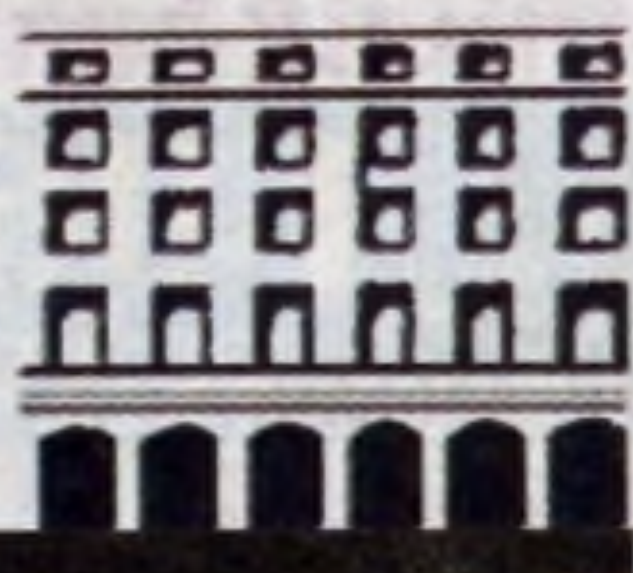


9 771231 858203 21





## CENTRUM I OKOLICE



### DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy czwartek (31.05) w godzinach 10-11 dyżurować będzie red. Henryka Rosiek.

Nasi Czytelnicy mogą również kontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer 12 643 44 33.

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Aleksandra DMITRUK, lat 93  
Jadwiga FARON, lat 75  
Kazimierz FIRLIT, lat 76  
Maria GAJOSZEK, lat 67  
Krystyna GARLO, lat 60  
Janusz GÓRA, lat 58  
Maria JANISZEK, lat 83  
Kazimierz KINESZCZUK, lat 52  
Władysław KLĘK, lat 52  
Mieczysław KMAK, lat 81  
Emilia KOCZWARA, lat 90  
Dawid KOSAŁKA, lat 2  
Zbigniew KOTYZA, lat 59  
Eugeniusz LUCIŃSKI, lat 77  
Nina MYCA, lat 0  
Władysław OPOKA, lat 75  
Piotr SIUDEK, lat 92  
Halina SMALCERZ, lat 88  
Mieczysław SŁONINA, lat 74  
Wiesława STRZOPA, lat 56  
Józef ŚWIAT, lat 77  
Wiesław TRYNKA, lat 69  
Bartłomiej URBANIK, lat 26

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16.

### MAJÓWKA NOWOHUCKIEJ AKADEMII SENIORA

Krakovskim seniorom niestraszna kapryśna pogoda, dlatego mimo nieprzyjającej aury słuchacze Nowohuckiej Akademii Seniora wybrali się na majówkę do Wygietzowa. Celem podróży było Muzeum Nadwiślański Park Etnograficzny i Zamek Lipowiec.



Uczestnicy zwiedzili skansen z budynkami zespołu małopolskiego z XIX wieku – m.in.: dom podcieniony z Alwerni, chałupę sołtysa z Przegini Duchownej czy dom bogatego chłopca z Przeciszowa. Mogli obejrzeć również najstarszy obiekt w skansenie, czyli kościół z Ryczowa z roku 1623, z oryginalnym wyposażeniem (m.in. trzy ołtarze, w tym ołtarz główny o wystrój barokowym z obrazem Podwyższenia Krzyża Świętego, piękną polichromię z 1930 roku projektu Jerzego Fedkowicza, ucznia Józefa Mehoffera, i cenne organy). Seniorzy mogli również skosztować lokalnego przysmaku, czyli ziemniaków po cabańsku. Wy-

cieczkę zakończyło zwiedzanie ruin Lipowca – zamku, którego historia sięga średniowiecza. Najodważniejsi udali się na zamkową wieżę, skąd rozciąga się panorama okolic Zatora i Oświęcimia. Większość uczestników pieczęlowicie dokumentowała zwiedzane obiekty, wykonując liczne zdjęcia. Wszystkich małopolskich seniorów amatorów fotografii już teraz organizatorzy NAS zapraszają do udziału w konkursie fotograficznym pod hasłem Wakacyjna Małopolska w obiektywie seniora. Informacje o konkursie już wkrótce na stronie [www.przyjacielenowejhuty.pl](http://www.przyjacielenowejhuty.pl) oraz na łamach prasy.

(f)

**ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI NR 1**  
Sp. z o.o.  
działająca na terenie  
**KRAKOWA I NOWEJ HUTY**  
tel. 12 637 27 01 tel./faks 12 636 37 75  
[www.zarzacdanieruchomosci.krakow.pl](http://www.zarzacdanieruchomosci.krakow.pl)  
e-mail: [adm1@zarzacdanieruchomosci.krakow.pl](mailto:adm1@zarzacdanieruchomosci.krakow.pl)  
**OFERUJE USŁUGI Z ZAKRESU ZARZĄDZANIA NIERUCHOMOŚCIAMI  
WRAZ Z OBSŁUGĄ FINANSOWO-KSIĘGOWĄ**

Festyn sportowo-rekreacyjny na terenach AWF

## O UŚMIECH DZIECKA

Wzorem lat ubiegłych Akademia Wychowania Fizycznego organizuje festyn sportowo-rekreacyjny „O uśmiech dziecka”. Impreza ma już wieloletnią tradycję i na stała wpisała się w kalendarz imprez organizowanych przez środowisko akademickie dla najmłodszych mieszkańców Krakowa.

Festyn „O uśmiech dziecka” ma na celu propagowanie aktywności fizycznej w celu zachowania zdrowia, upowszechnienie aktywnego wypoczynku, kształtowanie pozytywnych postaw wobec własnej sprawności fizycznej i propagowanie tzw. sportów całego życia. Istotnym akcentem będzie również propagowanie bezpieczeństwa podczas wakacyjnego wypoczynku nad wodą, w górach i w mieście. Impreza skierowana jest do dzieci i młodzieży z krakowskich szkół i odbędzie się w czwartek, 31 maja br. na terenach AWF w Kra-

kowie. Rozpoczęcie planowane jest na godz. 10.00.

Podczas festynu nasi goście sprawdzą swoją sprawność w konkurencjach sportowych, obejrzą liczne pokazy przygotowane przez naszych studentów oraz wezmą udział w konkursie wiedzy o bezpieczeństwie podczas wakacji – mówi Rafał Gruchała, jeden z organizatorów festynu.

Festyn organizowany jest przez studentów przy współpracy z uczelnią oraz z Komendą Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

(f)

## DZIEŃ DZIECKA Z... MALARSTWEM

Z okazji Dnia Dziecka Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida zaprasza na wernisaż wystawy „Portrety” Pauliny Steligi. Wernisaż odbędzie się w piątek 1 czerwca o godz. 17.30 w Galerii Ośrodka na os. Górali 5.

Paulina Steliga jest absolwentką Wydziału Malarstwa ASP w Krakowie w pracowni prof. Leszka Misiaka. Reprezentowała krakowską ASP na międzynarodowym plenerze „Florence Plein Air Watercolor Campus” we Włoszech i wystawie poplenerowej. W roku 2006 jej obraz „Chłopcy”, został wybrany w wyniku konkursu na V Międzynarodowe Biennale Malarstwa w Turynie (Premio Felice Casorati 2006) jako wzór mozaiki na Ulicy Artystów w mieście Pawarolo, koło Turynu. W 2011 r. w

Internetowym Biennale Młodej Polskiej Sztuki jej obrazy zdobyły największą liczbę głosów internautów. Jest uczestniczką wielu wystaw zbiorowych i indywidualnych. A co to ma wspólnego z Dniem Dziecka? Otóż 1 czerwca szczególnie zapraszamy rodziców z dziećmi. Z myślą o najmłodszych malarce przygotowała niespodziankę. Podczas wernisazu odbędzie się losowanie, a nagrodą będzie portret wylosowanego dziecka, który wykona artystka.

(f)

Młodzieżowy Dom Kultury im. Janusza Korczaka  
zaprasza na  
**FESTYN RODZINNY  
Z OKAZJĄ DNIA DZIECKA**  
**„Święto Dzieci”**  
w dniu 1 czerwca 2012 r.  
od 15.00 - 19.00  
W programie:  
Wielka Gala – występy zespołów artystycznych MDK  
Zawody i konkursy dla najmłodszych na boisku wielofunkcyjnym  
Warsztaty „Papierowa wiosna”  
Pokazy sztuk: pokaz reżymiczny Strazy Rutarnej, pokaz pierwszej pomocy – PCK  
Spotkanie z Strażą Miejską – „Astrochłopcy”  
Zakłady plastyczne, malowanie twarzy, gry i zabawy dla dzieci  
Finał konkursu plastycznego „Zaczarowany świat bajek Korczaka”  
Wesołe Miasteczko: trampolina, samochodzik, zamek drzewiany

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU



Gwarantujemy  
Najlepsze  
Ceny

Rozliczenia bezgotówkowe  
CENA POGRZEBU NA TERENIE  
KRAKOWA OD 1999,00Zł\*

\*Cena obejmuje trumnę, przewóz na terenie Krakowa, obsługę załobników.

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11  
całą dobę  
ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83  
całą dobę Tel. 12 4 111 111  
ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5 Tel. 12 686 61 20  
całą dobę Tel. 12 686 61 45  
ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 96  
8.00 - 16.00  
ul. Okulickiego 51 Tel. 606 79 32 79  
8.00 - 15.00

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00  
Cm. Grebałów Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30  
Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5  
Nowa Huta



# BYŁO PASTWISKO, BĘDZIE PLAC ZABAW

Jadący w stronę Niepołomic ulicą Brzeską to miejsce mijają bardzo szybko. Mieszkańcy części Wolicy, domów leżących po lewej stronie ul. Brzeskiej mają jednak kłopot. Uliczki w osiedlu, jak choćby ul. Szlifierska, są wąskie i kręte, niebezpieczne dla pieszych, a przede wszystkim dzieci. Na bezpieczną zabawę dla najmłodszych znalazł receptę **Władysław Pietrzak**.

– W marcu Władysław Pietrzak, właściciel szlifierni walców działającej w Wolicy od 1980 roku, wystąpił z prośbą, by Wspólnota Gruntowa przekazała część gruntu na plac zabaw dla dzieci z osiedla. Uzasadniał to, że w tym

terenie nie ma możliwości, by dzieci mogły spokojnie i bezpiecznie bawić się czy jeździć po uliczkach osiedla rowerem. Zadeklarował własny wkład pracy i wsparcie finansowe. Wspólnota Gruntowa zgodziła się, udostępniłszy teren, także z nadzieją, że Rada Dzielnicy XVIII, widząc inicjatywę mieszkańców, wesprze ten pomysł – mówi przewodniczący Wspólnoty Gruntowej i radny z Wolicy **Jerzy Daniec**.

Władysław Pietrzak w szybkim tempie zorganizował grupę rodziców i dziadków, którzy koszą trawę i wyrównują teren. Teraz powstaje również

oczko wodne, w którym będą pływać ryby (na razie bada się, czy woda z niego nie ucieknie do pobliskiego stawu, który swoją drogą również wymagałby odczyszczania). Utwardzono już ścieżkę rowerową i powstało niewielkie boisko.

– Tu niegdyś było pastwisko. Chcemy, by na terenie mierzącym około hektara powstało miejsce, gdzie małe dzieci wychodzące na spacer z babcią i te rozpoczynające naukę jazdy na rowerze mogły to robić bez obawy – podkreśla pomysłodawca.

I rzeczywiście pomysł W. Pietrzaka jest bardzo perspektywiczny. W osiedlu

powstają nowe domy, a wkrótce budowane będzie osiedle domków, deweloper już wykupił teren pod 20 domów. Widać to też po rosnącej liczbie przedszkolaków.

Władysław Pietrzak pochodzi stąd, tu mieszka i tu ma swój zakład. Chce, by w jego osiedlu żyło się coraz lepiej. – Za moich czasów dzieci zajmowały się co najwyżej pasieniem krów, teraz chcą, by miały więcej rozrywek – mówi. I tę jego pracę doceniają najmłodszy: od uczniów ze Szkoły Podstawowej w Wolicy pan Władysław otrzymał „Order Uśmiechu”.

(I)

Konkurs wiedzy o mistrzostwach Europy w piłce nożnej rozstrzygnięty

## DZIEJE MISTRZOSTW EUROPY 1960–2012

8 maja br. w Szkole Podstawowej nr 86 na os. Jagiellońskim 18 odbył się finał międzyszkolnego konkursu wiedzy o historii mistrzostw Europy „Dzieje mistrzostw Europy 1960–2012”. Konkurs cieszył się ogromnym zainteresowaniem. Przystąpiło do niego wielu uczestników, którzy aby zakwalifikować się do finału, musieli przebrnąć eliminacje w swoich szkołach. W pierwszym etapie każdy zawodnik pisał ogólny test wiedzy o historii mistrzostw Europy, składający się z 40 pytań. W efekcie do finału zakwalifiko-

wało się pięcioro uczniów, którzy musieli się wykazać nie tylko znajomością najważniejszych dat z historii mistrzostw Europy, ale także rozpoznać maskotki i piłki Euro, areny nadchodzących mistrzostw w Polsce i na Ukrainie czy też fragmenty meczów finałowych.

Najlepszy okazał się uczeń SP nr 86 **Mateusz Wnęk**. Kolejne miejsce zajęli **Piotr Serafin** z SP nr 92 oraz **Agnieszka Wójcik** z SP nr 86. Organizatorzy przygotowali dla finalistów niespodziankę. Odwiedził ich w czasie

konkursu piłkarz Wisły Kraków **Michał Czekaj**, który po zakończeniu rywalizacji uroczystie wręczył albumy ufundowane przez Stowarzyszenie Kibiców Wisły Kraków dla najlepszych uczestników międzyszkolnego konkursu wiedzy o historii mistrzostw Europy. Zwycięzcom gratulujemy.

Tego samego dnia **Michał Czekaj** spotkał się z uczniami SP 86. Spotkanie zorganizowało Stowarzyszenie Kibiców Wisły Kraków. Dla wielu uczniów była to pierwsza w życiu okazja spotkania się z piłkarzem grającym

w ekstraklasie. – Zebrany na sali gimnastycznej tłum dzieciaków entuzjastycznie powitał młodego zawodnika Wisły Kraków. Spotkanie było podzielone na dwie części – w pierwszej zawodnik krakowskiego klubu odpowiadał na dociekliwe pytania młodych fanów piłki nożnej, a w drugiej cierpliwie rozdawał autografy i pozował do zdjęć – powiedział nam nauczyciel w SP 86 **Michał Luberd**, który konkurs zorganizował i zaprosił do szkoły **Michała Czekaja**.

(I)

## PEDOFIL PONOWNIE ZATRZYMANY

Społeczność nowohucką zelektryzowała ostatnio wiadomość o grasującym w tej dzielnicy pedofilu. Zatrzymano go. 47-letni Adam P. w zakładzie karnym spędził 19 lat, odsiadując dwa wyroki za pedofilię. Z więzienia wyszedł w czerwcu ubiegłego roku. Dał o sobie znać w maju tego roku.

8 maja, ok. godz. 15.00 przy osiedlowej piaskownicy na os. Kazimierzowskim bawiły się trzy 8-letnie dziewczynki. I gdy tak się bawiły, podszedł do nich mężczyzna i powiedział, że jest fotografem i chciałby im zrobić zdjęcia. Jedna z dziewczynek zgodziła się od razu, natomiast dwie nie były tak do końca zdecydowane na sesję zdjęciową. Wtedy to mężczyzna postraszył je, że gdy się nie zgodzą, zrobi krzywdę ich rodzicom, a one trafią do domu dziecka. Ponieważ sesja miała się odbyć w jakimś pomieszczeniu, dwie dziewczynki zgodziły się wsiąść z obcym do samochodu. Mężczyzna przewiózł je w pobliże szpitala im. Rydygiera. Jedna z dziewczynek odmówiła udziału w sesji. Pozostała z zewnątrz. Tak więc do toalety szpitalnej mężczyzna poszedł tylko z jedną z ośmiolatek. Po „sesji fotograficznej” sprawca odwiózł dziewczynkę w rejon osiedla, w którym mieszkała, i odjechał. Ośmiolatka wróciła do domu i o wszystkim opowiedziała rodzicom. Ci powiadomili policję.

Policja natychmiast zaczęła szukać pedofila. I to właśnie on został wytypowany przez policjantów. Nie tak przecież dawno wyszedł z więzienia, w któ-

rym odsiadywał wyroki za podobne przestępstwa. Zatrzymano go 15 maja. W jego telefonie komórkowym znaleziono zdjęcia zrobione 8 maja ośmiolatce dziewczynce. Przesłuchano świadków. Podczas oględzin procesowych zabezpieczono ślady kryminalistyczne włącznie ze szpitalnym monitoringiem. Tego samego dnia sprawca usłyszał zarzuty: doprowadzenia do innej czynności seksualnej dziecka (kara do 12 lat pozbawienia wolności), a także utrwalania i przechowywania treści pedofilskich (kara do 10 lat). Decyzją sądu, na wniosek prokuratury, został tymczasowo aresztowany na 3 miesiące.

Adam P. jest żonaty. Ma kilkunastoletniego syna. Mieszka na os. Na Stoku. Rozwód jest w toku. Z wykształcenia jest zawodowym kierowcą – informuje nas nadkomisarz **Katarzyna Cisło** z biura prasowego małopolskiej policji, zwracając się też z apelem do rodziców. – Obserwujcie swoje dzieci. Przede wszystkim należy je przestrzec przed kontaktami z obcymi. Jeśli dziecko spotkało się już z molestowaniem seksualnym, może się inaczej zachowywać na co dzień. Jest bardziej zamknięte. Unika kontaktu cielesnego z dorosłymi, szczególnie płci męskiej. Może być płacziwe. Wtedy trzeba iść do psychologa. O zdarzeniach takich jak opisane należy natychmiast zawiadomić policję. Policja prowadzi dalej czynności w tej sprawie. Chodzi o ustalenie, czy podobnych przypadków, niezgłoszonych organom ścigania, było więcej.

(jdz)

## KONCERTY MOGILSKIE

W OPACTWIE OO CYSTERSÓW

## KONCERT KAMERALNY

27 V 2012, godz. 17.30

Wykonawcy

**Błażej Kociuban** – skrzypce,  
**Paweł Motyczyński** – fortepian

W programie

J. S. Bach – Sonata C-dur BWV 1005 – Adagio i Fuga,  
W. A. Mozart – Sonata B-dur KV 454,  
L. van Beethoven – Koncert skrzypcowy D-dur Op. 61 – część I,  
Eugène Ysaÿe – Sonata E-dur Op. 27 nr 6,  
K. Szymanowski – Mity Op. 30 – Źródło Aretuzy,  
Narcyz, Dziady I Pan.

Miejsce koncertu

Aula Opata M. Białobrzezkiego  
Opactwo oo Cystersów,  
ul. Klasztorna 11,  
Kraków

WSTĘP WOLNY

ZAPRASZAJĄ

Ośrodek Kultury im. Cypriana K. Norwida,  
Parafia św. Bartłomieja, Rada Dzielnicy XVIII

WYDZIAŁ KULTURY Głos Tygodnik Nowohucki, Dziennik Polski

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: **Jan L. Franczyk**.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: **12 643-44-33**. Faks **12 643-66-33**.  
E-mail: [redakcja@glos-tn.krakow.pl](mailto:redakcja@glos-tn.krakow.pl)  
Adres: **al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków**.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o.,  
ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.  
Nr indeksu: **358835**. ISSN: **1231-8582**.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

– O 13.00 na ulicy Franciszkańskiej w Krakowie ogłoszę akt apostazji i przybiję ten wniosek do drzwi kurii krakowskiej – powiedział w piątek 18 maja na antenie TVN24 w programie „Tak jest” **Janusz Palikot**. – Wstydzę się Kościoła – dodał.

## Tydzień Gest błazna

*Palikot przyznał, że niepotrzebnie ochrzcił swoje dzieci. Stwierdził, że one same zdecydują, czy opuścić Kościół, kiedy skończą 18 lat. – Ja się wstydzę dzisiejszego Kościoła. W tym Kościele źle się czują także ludzie głęboko wierzący – dodał.*

Ogłaszając swój pomysł przybicia wniosku do drzwi kurii biskupiej, **Palikot**, zapewne świadomie, nawiązał do historycznego wydarzenia z 31 października 1517 roku, gdy **Marcin Luter** przybił swoich 95 tez w przedśionku kościoła zamkowego w Wittenberdze. Tyle że powodem wystąpienia **Lutra** była sytuacja w ówczesnym Kościele. **Lutrowi** zależało na jego reformie. **Palikot** jest tylko błaznem, próbującym wszystko niszczyć. Nie naprawiać, doskonalić, ale właśnie niszczyć. I to niszczyć nie tylko Kościół, ale także tradycyjną moralność – o czym świadczy przyciąganie pod swoje skrzydła chwalców homoseksualizmu, transseksualistów i wszelkiej maści zwolenniczki zabijania małych, nienarodzonych jeszcze dzieci.

*Palikot powiedział, że w polskim Kościele czują się źle także ludzie głęboko wierzący. Otóż tu się myli. Widzę zło zarówno wśród duchowieństwa, jak i wśród świeckich wierzących. Wszyscy potrzebujemy pracy nad sobą. Aż do śmierci musimy się ciągle nawracać – jak by powiedział teolog. Ale Kościół jest po to, abyśmy wszyscy stawiali się lepsi – i żona zdradzająca męża, i nadęty pychą ksiądz. Wszyscy potrzebujemy zmiany na lepsze. Ja również. I dlatego w Kościele czuję się dobrze.*

**Jan L. FRANCZYK**



# 40-LECIE STOWARZYSZENIA DZIECI WOJNY

Stowarzyszenie Dzieci Wojny w Polsce obchodzi 40 lat istnienia jako organizacja pozarządowa. W Domu Kombatanta RP w os. Górali 23 odbyło się uroczyste spotkanie jubileuszowe, które uświetnił zespół Zbigniewa Warmuza „Kamea”, grający i śpiewający pieśni patriotyczne i żołnierskie. Życzenia w imieniu Rady Miasta Krakowa złożył wiceprzewodniczący Sławomir Pietrzyk, a adres w imieniu Prezydenta przekazał Marek Półtorak z Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego UMK.



W latach 60. redakcja pisma „Polityka” ogłosiła międzynarodowy konkurs „Byli wówczas dziećmi”, na wspomnienia jakże często tragicznych przeżyć małych w czasie II wojny światowej. Inicjatorką konkursu była pisarka Ewa Szelburg-Zarebina. Na konkurs nadesłano ponad 160 prac. Wspomnienia, które mówią o losach, często są poparte dokumentami dzieci i młodzieży polskiej z lat wojny i okupacji kraju przez agresorów. Wstrząsające, tragiczne, często budzące grozę i przerażenie, lecz równocześnie prawdziwe. Zbrodnia, jakiej dopuścił się wobec dzieci hitlerystów i sowietów, jest najczarniejszą plamą na sumieniu ludzkości. Dzieci i młodzież dzieliły los starszych. Wraz z nimi ginęły, ale także walczyły. Zabijane były podczas pacyfikacji wsi Zamojszczyzny, Kielecczyny czy Lubelszczyzny. Ginęły w krematoriach hitlerowskich obozów zagłady. Umierały z głodu i zimna, w czasie wysiedleń i transportów na nieludzką ziemię (Sybir, Kazachstan). Odrwane od najbliższych, od matek i ojców, wywożone do III Rzeszy w celu wynarodowienia. Z ogólnej liczby ponad sześciu milionów mieszkańców Polski, którzy zginęli w latach 1939–1945 ponad jedną trzecią (dwa miliony dwieście tysięcy) stanowią dzieci i młodzież. Taki był los młodej generacji narodu, który został skazany przez hitlerystów i sowietów na całkowitą biologiczną zagładę.

20 laureatów konkursu wspomnieniowego powołało w Warszawie 24 czerwca 1972 r. Stowarzyszenie Dzieci Wojny w Polsce. Władze PRL-u kilkakrotnie odmawiały zarejestrowania organizacji, ponieważ wielu z członków przeżyło wojnę, doznając ciężkich represji nie tylko pod okupacją Niemiec hitlerowskich, lecz również ze strony So-

wietów (jak wywózka do łagrów na Syberię lub Kazachstanu, całymi rodzinami na wyniszczenie przy karczowaniu lasów). Ich wspomnienia zagrażały głoszonej wówczas przyjaźni polsko-radzieckiej.

— Mimo braku rejestru sądowego działaliśmy nielegalnie — mówi Teresa Gruszewska, prezes Oddziału Krakowskiego Stowarzyszenia. Powstawały Oddziały w Warszawie, Krakowie, Częstochowie, Gdyni itd. Odbywały się nielegalne zebrania, zjazdy, m.in. w Biskupcu (woj. olsztyńskie), w Lublinie, Przemyślu, Sułcu, Chechle k. Tarnowskich Gór. Przybywało członków.

Wreszcie po 20 latach nielegalnego działania (po upadku komunizmu) stowarzyszenie zostało zarejestrowane w Sądzie Wojewódzkim w Zamościu dn. 27 II 1992 r. Prezesem Zarządu Głównego był Józef Sapkowski z Tomaszowa Lubelskiego. Oddział Krakowski uzyskał wpis w Krajowym Rejestrze w dn. 22 IX 1992 r. Pierwszym prezesem, już legalnego Stowarzyszenia został Władysław Hanek. Po upływie kadencji była zmiana zarządu Oddziału w 1997 r. Na prezesa zostaje wybrana dotychczasowa wiceprezes Teresa Gruszewska. Funkcję tę pełni nadal. Dzielnie współpracują: I wiceprezes Barbara Mularczyk, II wiceprezes Kazimierz Frątczak, sekretarzem jest pani Zofia Morton, funkcję skarbnika pełni pani Grażyna Latoś, przew. komisji rewizyjnej Stanisława Bartnicka. Obecnie Oddział Krakowski liczy około 100 członków. W ciągu 40 lat zmarło już ponad 50 osób. SDW zabiega w Sejmie o przyznanie statusu represjonowanych „ofiar wojny”, ciężko pokrzywdzonych ówczesnych małych, obecnie seniorów, lecz jak dotychczas niestety bezskutecznie.

(mp) fot. Marcin Pietrzyk

# GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 683

„Galeon” zaprasza

## KOLONIE I CHORWACJA

Biuro Podróży GALEON przygotowało szeroką ofertę letniego wypoczynku dla dzieci i młodzieży na koloniach i obozach. Poleca również wrześniową wycieczkę do Chorwacji.

### KOLONIE I OBOZY

#### MORZE

1. **LEBA** (15 dni) 1-15.07. i 13-27.07. Cena: 1465 zł. W programie m.in. dla chętnych „Z angielskim na wesoło” t. I, dla chętnych zajęcia sportowe, taneczne, plastyczne, muzyczne t. I i II + wycieczki.

2. **JASTRZĘBIA GÓRA** (14 dni) 13.07-26.07. i 25.07-7.08. Cena: 1489 zł. W programie m.in. dla obcokrajowców i leniuchów, dla chętnych rozgrywki sportowe, zabawy i tańce świata + wycieczki.

3. **USTKA** (15 dni) 30.06-14.07. 1.08-15.08. Cena: 1465 zł. Z jęz. angielskim na wesoło t. I i zajęcia sportowe, taneczne, plastyczne, muzyczne dla chętnych t. I i II + wycieczki.

#### JEZIORA

4. **CHOSZCZNO + BERLIN i TROPICAL ISLAND (Niemcy)** (14 dni) 2.07-15.07. Cena: 1465 zł. Dla obcokrajowców, dla chętnych rozgrywki sportowe, nauka tańców i zabaw świata + wycieczki.

5. **WENECJA, DZIKI ZACHÓD i TROPICAL ISLAND (Niemcy)** (12 dni) 2.07-13.07. Cena: 1465 zł. Dla obcokrajowców i leniuchów, westmanów i kowbojów, dla chętnych rozgrywki sportowe i nauka zabaw świata + wycieczki.

6. **GRABOWO + SZWAJCARIA KASZUBSKA + TRÓJMIASTO** (12 dni) 5.08-16.08. Cena: 1449 zł. Dla obcokrajowców i odkrywców + wycieczki.

#### GÓRY

7. **SOLINA (Bieszczady) + WĘGRY (Miskolc Tapolca) + SŁOWACJA** (11 dni) 21.07-31.07. Cena: 1335 zł. Dla prawdziwych globtroterów i dla chętnych rozgrywki sportowe, nauka zwyczajów i zabaw świata + wycieczki.

Każda oferta zawiera transport, zakwaterowanie w ośrodkach w pok. z łazienkami, 4 posiłki dziennie, opiekę medyczną, ubezpieczenie NNW, a w przypadku wycieczek zagranicznych również KL, bogaty i urozmaicony program pobytu i wycieczek.

Jak co roku wyjeżdża wykwalifikowana kadra lubiana przez dzieci i młodzież (nauczyciele na co dzień uczący w szkołach).

W związku z pytaniami ze strony rodziców, czy na nasze kolonie mogą pojechać dzieci spoza huty, informujemy, że **ZAPRASZAMY WSZYSTKICH**.

**ZATRUDNIMY WYCHOWAWCÓW NAUCZYCIELI**.

Biuro Podróży „GALEON” zostało laureatem konkursu „ODYS 2007” za Najlepszą Ofertę Własną w Turystyce Młodzieżowej.

\*\*\*

### CHORWACJA

Wycieczka SŁOWENIA – CHORWACJA odbędzie się w dniach od 17 do 26 września 2012 r. (10 dni), na trasie: Lublana, Jaskinia Postojna, Pula, Rovinj, Park Narod. Plitvice Jeziora, Makarska Riviera, Trogir, Split, Dubrovnik, Medjugorje, Fish Picnic, Szibenik, Park Narodowy Wodospady Krka.

Cena 670 zł + 255 EUR (tj. około 1740 zł zależnie od kursu EURO).

UWAGA!!! Pracownicy ArcelorMittal Poland i ich rodziny oraz emeryci i renciści huty: cena ulega obniżeniu o 600 zł po dofinansowaniu z ZFSS.

## BIURO PODRÓŻY „GALEON”

Biuro Podróży „GALEON”,  
31-959 Kraków, os. Górali 5.

Telefon 12 642-26-20,  
tel. kom. 606-394-103

www.galeon.krakow.pl,

e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



## BUŁGARIA LAST MINUT

Związkowe Biuro Turystyczne UNIHUT zaprasza na letni wypoczynek do Bułgarii od 22 lipca do 2 sierpnia br.

Cena: osoba dorosła: 1632 zł, dziecko 6-12 lat, na dostawce, z 1/2 wyżywienia 1099 zł (możliwość dopłaty do pełnego wyżywienia 170 zł), dziecko 6-12 lat, bez osobnego łóżka, z 1/2 wyżywienia 999 zł (możliwość dopłaty do pełnego wyżywienia 170 zł), dziecko do 6 lat bez świadczeń 499 zł (możliwość dopłaty do połowy wyżywienia 170 zł). Cena obejmuje: przejazd autokarem, 9 noclegów, wyżywienie 3 razy dziennie (polska kuchnia), suchy prowiant na drogę powrotną do Polski, ubezpieczenie, TUI Signal Iduna Polska SA, gwarancja zwrotu udokumentowanych kosztów utraty bagażu do kwoty 500 zł, opiekę polskiej i miejscowej obsługi, korzystanie z basenu przy hotelu, podatek VAT. Warunki rezerwacji: I wpłata 490 zł do

18.05.2012 r. (30 proc.). Pozostała część kwoty płatna do 11.06.2012. Dofinansowanie dla Pracowników ArcelorMittal Poland SA, małżonków i dzieci na utrzymaniu 600 zł/os. Ponadto w ofercie UNIHUTU znajdują się następujące wycieczki:

1. Bieszczady + Lwów 7-10.06 – 770 zł, po dofinansowaniu – 350 zł.
2. Licheń – 7-8.07 – około 320 zł.
3. Roztocze Zamość + Lublin 14.09-16.09 – 490 zł, po dofinansowaniu – 245 zł.
4. Budapeszt 31.08-2.09 – 690 zł, po dofinansowaniu – 345 zł.
5. Poznań + Berlin 19-21.10 – 720 zł, po dofinansowaniu – 360 zł.

## ZWIĄZKOWE BIURO TURYSTYCZNE „UNIHUT” S.A.

„UNIHUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A. Telefon 12 390-35-64, lub tel./faks 644-68-16.  
E-mail: turystyka@unihut.pl.

## MECZ CHARYTATYWNY

Drużyny: TVP Kraków, Teatru Ludowego, Przyjaciół Hospicjum, Gwiazd Sportu, oraz Towarzystwo Przyjaciół Chorych Hospicjum św. Łazarza, zapraszają na mecz charytatywny na rzecz hospicjum z okazji 15. Finału Pół Nadziei. Mecz będzie miał miejsce 27 maja (niedziela) o godz. 16.00 na stadionie KS „Wanda” na ul. Odmogile 1b. Podczas spotkania odbędzie się licytacja pamiątek sportowych, z której dochód przeznaczony będzie na opiekę nad chorymi. Wstęp wolny. (mp)

## BIURO OGŁOSZEŃ

Redakcja – bud. NCK

TEL. 12 643-44-33

## ŚWIĘTUJEMY AWANS!



**HUTNIK**  
NOWA HUTA

**LOTNIK**  
KRYSPIŃÓW



SOBOTA, 26 MAJA 2012 R., GODZ. 18:00

STADION „KS GRĘBAŁOWIANKA”  
UL. GRĘBAŁOWSKA 12

**BILETY: 10zł (NORMALNE) 5zł (ULGOWE)**

BILETY DO NABYCIA W KASACH STADIONU W DNIU MECZU

Auto Hit  
komis samochodowy

KRAKSPORT

PUMA

Unihut

Wodospady

Małopolska

TABAKIERA

WD

LUKA

ROCH

Stal

Thier

IRMA

Wodospady

KHK

mpc

Stal



# KONKURS DLA ARCHITEKTÓW

Ponad 80 architektów biorących udział w konkursie Kraków Nowa Huta Przyszłości wzięło udział w spotkaniu z dyrekcją krakowskiego Oddziału ArcelorMittal Poland i zwiedziło tereny huty. Zadania konkursowe obejmują opracowanie zintegrowanej wizji funkcjonalno-przestrzennej, łączącej nowe inwestycje z rewitalizacją obszarów zdegradowanych w sposób podnoszący atrakcyjność Nowej Huty dla inwestorów i mieszkańców.

Organizatorami Konkursu są: Gmina Miejska Kraków, Urząd Miasta Krakowa, Wydział Strategii i Rozwoju Miasta, we współpracy z Głównym Architektem Miasta Krakowa. Organizatorzy liczą na opracowanie koncepcji „miasta zrównoważonego”, czy też „ekodzielniczy”. Jest to obecnie największa szansa inwestycyjna w Europie.

– Konkurs jest ideowy – wyjaśnia Rafał Kulczycki z Urzędu Miasta Krakowa, sekretarz Sądu Konkursowego. – Mamy 66 zgłoszonych biur, w tym kilkanaście z zagranicy. Konkurs ma na celu pokazanie wizji, w jaki sposób może się rozwijać ten obszar. Zwycięskie prace będą wykorzystane jako materiał do Studium Zagospodarowania Przestrzennego Krakowa, które ma być sztandarowym dokumentem, jeśli chodzi o rozwój Krakowa. Studium powinno być uchwalone na wiosnę przyszłego roku.

Konkurs ma też wypromować Nową Hutę. Jest to miejsce – nie chcę powie-

zieć, że zapomniane, ale jeśli je porównać z centrum Krakowa czy z Kampusem UJ, to tutaj jakby czegoś brakuje. A przecież Nowa Huta ma ogromne możliwości rozwojowe. Na pewno będziemy tutaj zapraszać inwestorów, bo leży to w interesie nas wszystkich: mieszkańców dzielnicy, władz Krakowa, ArcelorMittal Poland, który zawsze włączył się w życie dzielnicy, i Agencji Kraków-Wschód. Na razie jednak brakuje nam spójnej wizji dla tego terenu i liczymy na wyraziste koncepcje architektów biorących udział w konkursie.

Konkurs obejmuje obszar przeszło 5 tys. ha. Granice tego obszaru to: od południa – rzeka Wisła, od zachodu – ulica Bulwarowa i Klasztorna, od północy – linia kolejowa i obwodnica Krakowa i od wschodu – granica Gminy Kraków.

Od uczestników konkursu oczekuje się wyczerpującej analizy wymiarów miejskich i regionalnych wymiarów oraz przedstawienia w przejrzysty sposób przesłanek swojego podejścia kon-

sta w ramach koncepcji Zrównoważonego Miasta”.

Chcemy, aby uczestnicy konkursu wyraźnie zarysowali cechy przyszłych miejsc, które przyczynią się do sukcesu wschodniej części Krakowa, oraz do-

cie konkursu nastąpi w pierwszych dniach lipca. W składzie Sądu Konkursowego, poza sławami architektury z kraju i zagranicy, profesorami uczelni wyższych i członkami władz Krakowa, jest też przedstawiciel ArcelorMittal



Pamiątkowe zdjęcie uczestników Konkursu przed nowohucką siedzibą ArcelorMittal Poland.

ceptyjnego do harmonogramu przemian Nowej Huty – informują organizatorzy konkursu. – Chcemy zobaczyć, w jaki sposób przedstawiona wizja jest w stanie umożliwić realizację celów zarysowanych w dziale „Koncepcja Smart City” oraz „Koncepcja Ekonia-

wiedzieć się, co sprawi, że Nowa Huta zyska nową tożsamość. Chcemy również odpowiedzieć na pytanie, w jaki sposób ta tożsamość stanie się nieodłączną częścią tożsamości Krakowa.

Prace konkursowe architektów mogą nadsyłać do 25 czerwca, a rozstrzygnię-

Poland: dyrektor Biura Nadzoru Właściwości i Zarządzania Majątkiem Tomasz Słezak. Razem z dyrektorem krakowskiego oddziału i głównym specjalistą Biura odpowiadał on w poniedziałek 21 maja na pytania architektów biorących udział w konkursie. **Vk**

## ZNAMY JUŻ LOKALIZACJĘ TEGOROCZNYCH OGRODÓW NOWEJ HUTY

We wtorek, 15 maja rozstrzygnięty został konkurs na lokalizację dwóch ogrodów, które będą realizowane w tym roku w ramach drugiej edycji projektu Ogrody Nowej Huty. Nowe oblicze zyska teren w Chałupkach przy ul. Truskawkowej (przy kapliczce) oraz plac w centrum osiedla Dywizjonu 303 (w okolicy kościoła).

Jury, składające się z przedstawicieli rad dzielnic nowohuckich (Marek Sadowski – dzielnica XIV, Andrzej Bularz – dzielnica XV, Stanisław Malara – dzielnica XVI, Jadwiga Kolara – dzielnica XVII, Wiesława Zboroch – dzielnica XVIII) oraz koordynatora projektu Ośrodka Kultury im. Norwida Elżbiety Urbańskiej-Kłapy i przedstawi-

osiedla Dywizjonu 303, gdzie aktywną pomoc zadeklarowała rada dzielnicy XIV Czyżyny.

Następnym krokiem w projekcie będzie przeprowadzenie spotkań konsultacyjnych z mieszkańcami, zbadanie ich potrzeb i życzeń, co do zagospodarowania ww. terenów. Oczywiście wszystkie odbędą się w obecności ogrodnika, który na każ-



cielki partnera projektu ArcelorMittal Poland Jolanty Zawitkowskiej, miało w tym roku nie lada orzech do zgryzienia. Do konkursu mieszkańcy zgłosili aż dziewięć terenów z różnych części dzielnic nowohuckich. Podczas obrad przeczytane zostały złożone deklaracje konkursowe oraz odbyła się prezentacja zdjęć z każdego terenu. Większością głosów zwyciężył teren w Chałupkach, zgłoszony przez Klub Aktywnych Kobiet działających przy Klubie Karino, oraz skwer w centrum

dym etapie doradzi i zaproponuje pewne rozwiązania. Efektem spotkań będą profesjonalne plany zieleni, często zakładające rozbudowę ogrodów w kolejnych latach. Mając plan działania, można przystąpić do realizacji, tam gdzie to niezbędne zaczynając od uporządkowania terenu, kończąc na nasadzeniach roślin. Ubiegłoroczny projekt pokazał, że taka wspólna praca przyczynia się do integracji mieszkańców i daje motywację do dalszego upiększania terenu, w pobliżu którego mieszkamy. Oba zgłoszone tereny mają dla mieszkańców duże znaczenie reprezentacyjne. – Mamy nadzieję, że powstaną miejsca, w których wskazane funkcje i potrzeby zostaną połączone z zielenią i estetyką, a prace rozpoczęte w tegorocznej edycji projektu będą początkiem wieloletniej współpracy mieszkańców nad dalszym rozwojem ogrodu – wyraziła nadzieję Elżbieta Urbańska-Kłapa z Pracowni Animacji Ekologicznej Ośrodka Kultury im. Norwida w Krakowie.

Serdecznie gratulujemy Grupom Społecznym, które zwyciężyły w tym roku w konkursie na lokalizację Ogrodów Nowej Huty. Tych, którym w tym roku zabrakło szczęścia, zapraszamy do przystąpienia również za rok. Postępy w realizacji Ogrodów można śledzić na stronie [www.ogrodynh.pl](http://www.ogrodynh.pl) oraz w kolejnych wydaniach tygodnika.

(Jz)

## PIKNIK Dzień Hutnika Dzień Dziecka



Zarząd ArcelorMittal Poland  
zaprasza na piknik organizowany z okazji  
Dnia Hutnika i Dnia Dziecka

ArcelorMittal

**2 czerwca 2012**  
AWF, al. Jana Pawła II, Kraków  
Start 15:00

ArcelorMittal Poland  
EuroShow 2012

gwiazda wieczoru: Urszula





# OŚRODKI KULTURY PROponują

## OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● 24-25 V, godz. 8.30 i 11.30 – Akademia Filmowa Młodego Widza: Zwierzę jako aktor filmowy. Warsztaty z udziałem Zofii Mrzewińskiej oraz projekcja wybranego filmu w Kinie Studyjnym Sfinks.

● 25 V, godz. 15.30 – Dyskusyjny Klub Książki dla Młodzieży w Bibliotece Beletrystycznej OKN. Sarah Dessen „Zamek i klucz”. Rozmowę o książce prowadzi Beata Oczko.

● 25 V, godz. 16.30–18 (gr. młodsza), godz. 18–20 (gr. starsza) – Dziecięce Studio Piosenki. Zajęcia wokalne dla dzieci. Prowadzi Ewa Skolias.

● 27 V, godz. 16.30–21 – W Lustrzanej Sali Tańca OKN (os. Górali 4) niedzielne wieczorki taneczne z zespołem Miraż, przy przebojach muzycznych z lat 60. i 70. Sprzedaż biletów na godzinę przed imprezą. Cena biletu 15 zł od osoby.

● 28 V, godz. 17.30 – Otwarte warsztaty wokalne pieśni ziem byłego Wielkiego Księstwa Litewskiego. Zapraszamy.

Tradycyjne pieśni Wileńszczyzny, Kowieńszczyzny i Suwalszczyzny, techniki śpiewu archaicznego (biały głos) – darmowe warsztaty, oparte na materiale zebranych podczas badań terenowych i spotkań z wiejskimi śpiewakami, prowadzi zespół Swironek. Wstęp wolny.

● 28 V, godz. 18.15 – Taniec dla seniorów. Nauka tańca solo, w parach, w grupie własnych przyjaciół, z nowo poznanymi przyjaciółmi. Prowadzi szefowa Szkoły Tańca Styl Beata Marszałek.

● 30 V, godz. 9.30 i 11.30 – Lajkonik i Bractwo Kurkowe: żywe legendy Krakowa. Program edukacyjny z udziałem zespołu Małe Słowianki i przedstawicieli Krakowskiego Towarzystwa Strzeleckiego. Impreza dla starszaków przedszkolnych (dzieci 6-letnich) i klas I-III szkoły podstawowej. Impreza w ramach cyklu: „Polski rok obrzędowy”.

● 31 V, godz. 9 – Poznajemy Ogrody. Wycieczka wyjazdowa. Zwiedzanie ogrodu w Lusławicach (zbiórka przy OKN).

## KLUB KUŹNIA OKN. OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● 31 V, godz. 17 – W ramach cyklu „Bajki Europejskie” Kuźnia zaprasza najmłodszych do Biblioteki Klubu na bajkę włoską pt. „Tymcio”.

## KLUB JEDNOŚĆ OŚRODKA KULTURY KRAKÓW NOWA HUTA, UL. DROŻYŃSKA 3C

● 29 V, godz. 14–18 – Familiada. Klub Jedność oraz Szkoła Podstawowa nr 142 zapraszają dzieci i młodzież wraz z rodzicami na festyn rodzinny. W programie imprezy znajdują się m.in.: występy artystyczne dzieci, zabawki dmuchane i ścianka wspinaczkowa, kiermasz, malowanie twarzy oraz konkursy sprawnościowe i gry edukacyjne. Impreza odbędzie się na terenie Szkoły Podstawowej nr 142, ul. Drożyńska 13. Wstęp wolny.

## KLUB MIRAGE OŚRODKA KULTURY KRAKÓW NOWA HUTA, OS. BOHATERÓW WRZEŚNIA 26

● 31 V, godz. 16 – Dzień Matki w Klubie Seniora. Tradycyjna impreza z okazji Dnia Matki dla seniorów, którą uświetni spektakl przygotowany przez Andrzeja Szwalca z grupą terapii zajęciowej. Współorganizatorem imprezy jest Spółdzielnia Mieszkaniowa Mistrzejowice Północ. Wstęp wolny.

## KLUB KRZESŁAWICE OŚRODKA KULTURY KRAKÓW NOWA HUTA, UL. M. WAŃKOWICZA 17

● 25 V, godz. 16.30 – Finał konkursu „For You Mammy”. Podczas finału międzyklubowego konkursu recytatorskiego w języku angielskim odbędzie się prezentacja wierszy, ogłoszenie wyników i rozdanie nagród laureatom konkursu. Konkurs ma na celu wspieranie i rozwijanie uzdolnień i zainteresowań dzieci i młodzieży. Jest okazją do stworzenia młodym ludziom możliwości publicznego zaprezentowania swoich umiejętności językowych i artystycznych, jednocześnie motywując ich do nauki i doskonalenia poprawnej wymowy w języku obcym. Wstęp wolny.

## KLUB KARINO OŚRODKA KULTURY KRAKÓW NOWA HUTA, UL. TRUSKAWKOWA 4

● 28 V, godz. 18–20 – Dzień Matki i Ojca. Prezentacje artystyczne dzieci uczęszczających na zajęcia w Klubie. Gościnnie wystąpi schola Totus Maryja działająca przy parafii św. Grzegorza w Ruszcy. Dzieci z kursu językowego zaprezentują piosenki i wiersze w języku angielskim, cheerleaderki przedstawia program taneczny, a uczestnicy zajęć muzycznych zaprezentują utwory muzyczne z okazji Dnia Matki i Ojca. Rodzice otrzymają upominki wykonane przez dzieci i młodzież. Wstęp wolny.

## KLUB HERKULES OŚRODKA KULTURY KRAKÓW NOWA HUTA, UL. TOKARZEWSKIEGO 29

● 31 V, godz. 10 – Muzyka bliżej nas. Kolejne spotkanie z zakresu edukacji muzycznej dla dzieci, które prowadzone w formie zabawy, ma na celu przybliżyć najmłodszym różne gatunki i style muzyczne, jak również techniki kompozytorskie. Imprezę poprowadzi Maria Krawczyk – absolwentka Akademii Muzycznej w Krakowie. Wstęp wolny. (f)

# SPOTKANIE Z PIOSENKĄ

27 maja (niedziela), o godz. 16.00, w kawiarni NCK cykliczne „Spotkanie z piosenką” poprowadzi Wojciech Dąbrowski. To impreza dla każdego, kto chce miło spędzić czas i posłuchać starych niezapomnianych polskich przebojów. Bilety są w cenie 5 zł. (mp)

# WIECZÓR PREMIER W NCK

27 maja (niedziela), o godz. 19.00, na sali teatralnej NCK, podczas Wieczoru Premier, wystąpi z koncertem Grupa Tańca Współczesnego „Forma”. Przygotowanie i choreografia: Izabela Szyma. Bilety: 10 zł. Informacje i zamówienia: Dział Artystyczny, pok. 113, tel. 12 644-22-47, e-mail: artystyczny@nck.krakow.pl. (mp)

## Notowania cenowe

# STARE I NOWE

O tej porze roku na „zielonym rynku” zaczyna się przesilenie w ofercie starych warzyw i owoców z nowymi, coraz bardziej wchodzącymi ekspansywnie na rynek. Ceny podaje z pl. Bieńczyce. Póki co nasz podstawowy artykuł żywnościowy, ziemniak, wygrywa stary, który kosztuje ok. 1 zł (podaje ceny za kg). Nowy ziemniak importowany z Grecji i Cypru kosztuje 3–3,50 zł. Już pojawił się nowy ziemniak krajowy spod folii, ale jego cena sięga 7–8 zł. Królują stare warzywa takie jak marchew i pietruszka, ta pierwsza kosztuje 2–3 zł, a druga sięga 6 zł, podobnie jak stary seler, ale już pojawił się nowy mały po 2 zł/szt. Także nie ma konkurencji stary por, którego cena urosła nawet do 2–3 zł/szt. Polecam zakupy warzyw na stoisku państwa Myszków, gdzie o tej porze roku kupimy także cenione zioła w doniczkach po 6 zł takie jak: oregano, bazylię, lubczyk, rozmaryn, szalwię, tymianek czy 4 rodzaje mięty. Natomiast pomalutką starą buraki, których cena ostatnio sięgnęła 2 zł, ale coraz więcej jest botwiny w pęczkach po 1,50 zł. Mocno się jeszcze trzyma stara cebula, która w tym roku była wyjątkowo tania i obecnie można ją kupić dobrej jakości w granicach 2 zł. Młoda cebula w pęczkach kosztuje od 1 do 2 zł, ale nie ma jeszcze ciętej młodej cebuli. Pomalutką z rynku stara kapusta, którą jeszcze można kupić w cenie 2–3 zł/głównka, ale tu wygrywa młoda kapusta, którą kupimy już od 2 zł/głównka. Podobnie jak kapustę włoską, ale ta młoda kosztuje drożej, bo dochodzi do 4 zł/głównka. Niedrogie są inne nowe kapustne jak kalafior w cenie 2–3 zł/głównka czy brokuł 3–4 zł/głównka. Trzyma się jeszcze stary czosnek krajowy, za którego główkę płacimy 1,50 zł, ale pojawia się już młody po 2 zł/głównka, jak na stoisku pana Piotra. Obok handlują pani Teresa i jej córka Agata, które polecają znakomite pomidory malinowe po 10 zł/kg oraz ogórki szklarniowe i gruntowe w cenie 6–8 zł/kg. Sąsiadka pani Małgosia, w tym tygodniu, miała w sprzedaży zupełną nowość: młoda fasolka szparagowa po 30 zł/kg. (sp)

# WALUTA

Na rynku nastąpiła stabilizacja, przy wysokim kursie walut w stosunku do złotych, która w tym tygodniu odrobinię się umocniła.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,38–3,42 zł, euro: 4,30–4,34 zł, GBP: 5,31–5,36 zł, CHF: 3,57–3,62 zł.

# TRADYCYJNE WĘDLINY

Z małych rodzinnych masarni m.in. „Wędzarni Stryjka”, bez konserwantów, przygotowane według receptur przekazywanych z pokolenia na pokolenie.

Józef Aksamić zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: wt. – pt. 8.00–16.00, sob. 7.30–14.00.

Polecamy na grilla: kaszankę grillową – 7,99 zł/kg, kiełbasę zwyczajną – 10,99, kiełbasę z serem żółtym – 15,99, kiełbasę białą – 15,99, zawijaniec podhalański – 17,50.

## Od 25 do 31 maja

# W KINIE „SFINKS”

● O turecko-bośniackim filmie „PEWNEGO RAZU W ANATOLII” mówi się, że był to najpiękniejszy obraz na festiwalu w Cannes 2011, gdzie zdobył Grand Prix. Film sprawia wrażenie kryminału. To zapis poszukiwań zwłok zamordowanego mężczyzny, którego oprawca był zbyt pijany, by zapamiętać, gdzie zakopał ciało. Nie wiemy, kto, jak i dlaczego zabił. Jednak kulisy zbrodni szybko schodzą na drugi plan. W chłodnej opowieści o podróży policjantów, prokuratora, lekarza i podejrzanego, najistotniejsze stają się relacje między bohaterami, ich pozornie niezauważalne uwagi, urwane rozmowy. Reżyser rysuje wyrazisty obraz tureckiego społeczeństwa: rozdarcie między wartościami Wschodu i Zachodu, starcie tradycji z nowoczesnością. Opierając się na prawdziwej historii, Nuri Bilge Ceylan tworzy też uniwersalną opowieść o moralności.

● „PRZETRWANIE” to wciągający thriller z Liamem Neesonem w roli głównej. W sercu Alaski rozbija się samolot. Na miejscu ginie 117 pasażerów, a tylko ośmiu udaje się przeżyć. Na skutym lodem odludziu, bez kontaktu ze światem, bez ciepłej odzieży i jedzenia każdy z nich musi się zmierzyć z siłami natury i samym sobą. Uznani za zaginionych, ścigani przez stado wygłodniałych wilków, nie miałoby żadnych szans na przetrwanie, gdyby nie jeden z nich. Jeszcze wczoraj chciał umrzeć, dziś będzie walczył, by przeżyć za wszelką cenę. Wszystko dla pewnej kobiety... Ciekawie zrealizowana, chwilami przypominająca powieści Jacka Londona czy Ernesta Hemingwaya opowieść o przetrwaniu. (as)

# SPEKTAKL „TA NASZA KLASA” PRZENIESIONY

Termin pokazania spektaklu komediowego pt. „Ta nasza klasa”, który miał odbyć się 1 czerwca w Nowohuckim Centrum Kultury, został przesunięty na 13 października na godz. 19.00. (p)

# PRZEDWAKACYJNY SZAFING W KUŹNI

Nadszedł czas na przedwakacyjne porządki w szafach! W sobotę, 2 czerwca br., w godz. 15.00–17.00 Biblioteka i Klub „Kuźnia” Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida oraz portal Ekorodzice.pl zapraszają na kolejną edycję Szafingu.

Zasady Szafingu są bardzo proste – tłumaczą organizatorzy. Przedmioty, które przynosimy do wymiany, muszą być w dobrym stanie, takie, jakie sami chcielibyśmy dostać. Wymiana powinna być bezgotówkowa. Każdy przedmiot należy opisać swoim imieniem i nazwiskiem. Na Szafing możemy wziąć niemal wszystko: ubrania, biżuterię, obuwie, książki, sprzęty domowego użytku, których już nie używamy. Udział w imprezie jest bezpłatny. Na uczestników Szafingu czeka mnóstwo atrakcji, m.in. konkurs z nagrodami ufundowanymi przez Pracownię Artystyczną DRU oraz Kino Studyjne Sfinks W trakcie Szafingu, pod hasłem „Książka na wakacje”, odbędzie się przekaznik książkowy. Będzie to miejsce dla tych, którzy pragną wymienić się książkami. Szczegółowe informacje można uzyskać w Klubie Kuźnia Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, os. Złotego Wieku 14 oraz kontaktując się telefonicznie 12 641-68-75 lub poprzez e-mail biblioteka@ku-znia.edu.pl. Zachęcamy do udziału. (f)

# MECZ CHARYTATYWNY DLA HOSPICJUM

Drużyny: TVP Kraków, Teatru Ludowego, Przyjaciół Hospicjum, Gwiazd Sportu, oraz Towarzystwo Przyjaciół Chorych Hospicjum św. Łazarza zapraszają na mecz charytatywny na rzecz hospicjum z okazji 15. Finału Pół Nadziei. Mecz będzie miał miejsce 27 maja (niedziela) o godz. 16.00 na stadionie KS „Wanda” na ul. Odmogile 1b. Podczas spotkania odbędzie się licytacja pamiątek sportowych, z której dochód przeznaczony będzie na opiekę nad chorymi. Wstęp wolny. (mp)

# WYSTAWA „POKOLENIE” W GALERII CENTRUM

26 maja (sobota), o godz. 12.00, w budynku B NCK (Galeria Centrum), odbędzie się wernisaż wystawy artystów z Nowej Huty pt. „Pokolenie”. Minęło pół wieku, odkąd do Nowej Huty zaczęli napływać młodzi, utalentowani artyści. Wyszli z tej samej uczelni: krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych, i należeli do jednej generacji ludzi, których losy spłotyły z kształtującą się wówczas najmłodszą dzielnicą Krakowa. Wystawa „Pokolenie” to kolejny raz ukłon w stronę tych, którzy nadal w Nowej Hucie żyją i tworzą. Wielu artystów już odeszło, wielu opuściło Kraków i Polskę. Nieliczni przestali uczestniczyć w życiu wystawienniczym. Ślady po innych zatarły czas... Na wystawę, która potrwa do 20 czerwca, zaprasza jej komisarz Joanna Gościej-Lewińska. Wstęp wolny. (mp)

# NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:

● Ida Fink, *Podróż*, Wydawnictwo W.A.B. 2012. Rok 1942. Dwie siostry, młode Żydówki, uciekają z getta w małym miasteczku na Kresach dawnej Rzeczypospolitej. Przebrane za chłopki zgłaszają się do Arbeitsamt. Chcą dobrowolnie wyjechać na roboty do Niemiec. Wraz z grupą robotnic przymusowych rozpoczynają najważniejszą podróż w swoim życiu. Droga prowadzi na zachód, wśród wszechobecnej grozy, szantaży, wrogości, obojętności, a czasem nieoczekiwanej życzliwości przypadkowych spotkanych ludzi. Siostry na każdym kroku ryzykują życie, walczą o przetrwanie, pracując w niemieckich fabrykach i u rolników. Książka Idy Fink jest przejmującym świadectwem losu ludzi pozbawionych prawa do istnienia, zmuszonych codziennie odpowiadać sobie na najtrudniejsze pytania: jak odróżnić wrogów od przyjaciół, jak ocalić własną tożsamość i jak przetrwać w oszalałym świecie. Więcej na www.okn.edu.pl.



# PRZED NAMI JESZCZE JEDEN KONCERT

Niezwykle i wzruszające, pełne wspomnień, archiwalnych zdjęć, a przede wszystkim poezji i muzyki, było spotkanie poświęcone poezji Wisławy Szymborskiej. Odbędzie się 17 maja o godz. 18.00 w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida na os. Górali 5. W spotkaniu wzięły udział przyjaciółki poetki, aktorka Anna Lutosławska i poetka Elżbieta Zechenter-Splawińska, którym towarzyszył muzyk Władysław Grochot. Panie bardzo ciepło wspominały poetkę. Specjalnie na tę okazję Anna Lutosławska udostępniła ze swych archiwów film nakręcony podczas domowej uroczystości, w której wzięła udział poetka, a Elżbieta Zechenter-Splawińska przypominała fragment rozmowy z Wisławą Szymborską dotyczącej spotkania noblistki z Witoldem Zechentrem, poetą, satyrykiem i dziennikarzem. Ciepła i miła atmosfera sprawiła, że zebrani goście bardzo chętnie włączali się w program spotkania, m.in. wykonawcy koncertu inauguracyjnego Nowohuckiej Wiosny Muzycznej, Agnieszka Rosner-Zawilińska i Edward Zawiliński wykonali utwór *Urodziny*, oparty na tekście poetki.

Spotkanie to było jednym z wielu wydarzeń organizowanych przez Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida w ramach XVII Nowohuckiej Wiosny Muzycznej. Mijający tydzień był szczególnie pod względem koncertów odbywających się w ramach tego festiwalu.

Organizatorzy postarali się, by każdy mógł wybrać coś dla siebie z bogatego programu festiwalu, poczynając od koncertów organowych, poprzez świetny występ rockowego zespołu „Thaim” i tria jazzowego Tank You From The Mountain, po niezwykle koncerty muzyki eksperymentalnej.

Przed nami jeszcze dwa koncerty w ramach festiwalu. Już dziś, 24 maja, o godzinie 19.30 zapraszamy do Studijnego Kina Sfinks na występ zespołu Transformator Egzystencjalny, w składzie Marzena Boroń, Ernest Ogórek, Paulina Owczarek oraz Anna Pankiewicz. Zespół zagra do projektu filmowego Transformacja zdrowotno-higieniczna.

W niedzielę, 27 maja o godz. 18.00 w Fundacji Judaica – Centrum Kultury Żydowskiej (ul. Meiselsa 17), odbędzie się koncert w wykonaniu młodych polskich laureatów Międzynarodowych Konkursów Muzycznych: Łukasza Byrdy, Macieja Kułakowskiego oraz Wiktora Modrzejewskiego. W programie m.in. utwory F. Chopina, K. Szymanowskiego, L. van Beethovena, A. Mozarta, J. Brahmsa i P. Hindemitha. Na koncert wstęp jest wolny.

„Głos-Tygodnik Nowohucki” objął patronatem wszystkie wydarzenia organizowane w ramach XVII Nowohuckiej Wiosny Muzycznej.

(f)



Spotkanie poświęcone poezji Wisławy Szymborskiej cieszyło się dużą frekwencją.

Projekt Miasto – Ogród 2012. Ruszyła 17. edycja konkursów...

## OGRODY SĄSIEDZKIE I PNĄCZA DLA KRAKOWA

Pracownia Animacji Ekologicznej Ośrodka Kultury im. Cypriana Kamila Norwida oraz Polski Klub Ekologiczny – Okręg Małopolska pragną po raz siedemnasty zaprosić mieszkańców Krakowa do udziału w konkursach: *Ogrody sąsiedzkie* i *PNĄCZA DLA KRAKOWA*. Honorowy patronat nad konkursami objął Bogusław Kośmider – przewodniczący Rady Miasta Krakowa.

Organizatorzy zachęcają do konkursów wszystkie osoby i grupy mieszkańców, które z zaangażowaniem tworzą ogrody, pielęgnują zieleni, sadzą pnącza przy blokach i kamienicach Krakowa.

Doświadczenie lat ubiegłych pokazało nam, jak ważnym elementem kreującym zieleni miejską są inicjatywy społeczne. Wielkie zaangażowanie, poświęcenie wolnego czasu, przeznaczenie prywatnych funduszy i często okupienie efektu dużym wysiłkiem fizycznym – tak tworzą się ogrody sąsiedzkie i powstają nowe stanowiska z pnączami – zwracają uwagę organizatorów.

Zgłoszenia przyjmowane są do 11 czerwca br., następnie między 13 a 20 czerwca planowane są przeglądy zgłoszonych ogródków i stanowisk pnących oraz realizacja dokumentacji fotograficznej. Uczestnicy konkursu zostaną telefonicznie powiadomieni o dacie wizyty komisji. W lipcu br. zaplanowano

otwarcie wystawy fotograficznej i początek kampanii promującej najciekawsze ogrody sąsiedzkie i stanowiska pnących w Krakowie.

Tegoroczna edycja konkursów projektu „Miasto – Ogród” zakończy się XVII Spotkaniem Miłośników Ogródów, podczas którego nastąpi ogłoszenie wyników oraz wręczenie nagród i wyróżnień laureatom. Kryteria oceny komisji zależne będą od tego, czy odwiedzane ogrody i stanowiska z pnączami zgłoszone są do konkursu po raz pierwszy czy po raz kolejny. Szczegółowe informacje dotyczące kryteriów oceny znajdują Państwo na stronie Ośrodka Kultury im. Cypriana Kamila Norwida [www.okn.edu.pl](http://www.okn.edu.pl). Informacji udziela i przyjmuje zgłoszenia: Elżbieta Urbanśka – Kłapa z Pracowni Animacji Ekologicznej Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida (tel. 12 644 27 65 wew. 18, e-mail: [elzbieta.uk@gmail.com](mailto:elzbieta.uk@gmail.com)).

(f)

## MALARSTWO BUCZYŃSKIEJ



16 maja br. w Klubie Wersalik na os. Ogrodowym odbył się wernisaż wystawy malarstwa sztalugowego Ewy Buczyńskiej, połączony z wieczorem poezji Eufemii Fafary.

Ewa Buczyńska mieszka i tworzy w Warszawie. Sztukami plastycznymi pasjonuje się od najmłodszych lat, ale działalnością artystyczną zajęła się dopiero w wieku dojrzałym. Zaczęła od tkactwa artystycznego, w którym zafascynowała ją niezmierzona bogactwo barw. Potem sięgnęła po pędzle i farby. W Studium Plastycznym Wiarus przyswajała sobie sztukę przelewania na płótno własnych uczuć i refleksji. Najchętniej maluje pejzaże, kwiaty, martwe natury i kompozycje własne. Brała udział w licznych wystawach zbiorowych i indywidualnych, gdzie prezentowała zarówno gobeliny, jak i malarstwo sztalugowe, uzyskując nagrody i wyróżnienia.

(f)

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.15, 11.30  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywisjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.  
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.  
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.  
Krzesławice: 9.30, 14.00.  
Pleszów: 7.40, 11.10.  
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.  
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.  
Górka Kościelnicka: 7, 12.  
Kościelniki: 10.30, 19.  
Wolica: 9, 18.  
Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

[Świadkowie byli] pełni zdumienia i podziwu.  
(por. Dz 2)

Reakcja ludzi, którzy usłyszeli Apostołów po zesłaniu Ducha Świętego przemawiających rozmaitymi językami, była spontaniczna i szczerą. Każdy z obecnych mógł usłyszeć własny język ojczysty, co sprawiło, że wszyscy czuli się przy uczniach Jezusa – mówiąc lakonicznie – „swojsko”.

Współczesny Kościół też chce być słuchany i rozumiany. Stara się więc na bieżąco dostosowywać swoją formę przekazu do odbiorców. Zawsze jednak musi dbać również o to, by przed każdym przemawianiem znalazł czas na modlitwę oraz by rozpoznawali w Nim autentyczną troskę o jedność.

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

### MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Branice ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10-14, dodatkowo w sezonie maj-październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14-18. Informacje: 12 640-80-60; [www.ma.krakow.pl/oddzial\\_Nowa\\_Huta/informacje\\_ogolne](http://www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne).

### MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa [www.mczz.3-2-1.pl](http://www.mczz.3-2-1.pl).

### KINA

**SFINKS:** ● 25.05 (piątek) – godz. 17.00 „Przetrawanie” (USA), godz. 19.10 „Pewnego razu w Anatolii” (Turcja-Bośnia). ● 26.05 (sobota) – godz. 17.00 „Pewnego razu w Anatolii” (USA), godz. 19.45 „Przetrawanie”. ● 27.05 (niedziela) – godz. 17.00 „Przetrawanie”, godz. 19.10 „Pewnego razu w Anatolii”. ● 28.05 (poniedziałek) – kino nieczynne. ● 29.05 (wtorek) – godz. 17.00 „Pewnego razu w Anatolii”, godz. 19.45 „Przetrawanie”. ● 30 i 31.05 (środa i czwartek) – godz. 17.00 „Przetrawanie”, godz. 19.10 „Pewnego razu w Anatolii”.

## W TEATRZE LUDOWYM

● **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 25 i 26 V (piątek i sobota), godz. 19 – Królik Królik. ● 31 V (czwartek), godz. 10 – Niezwykły dom pana A.  
● **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 25 i 26 V (piątek i sobota), godz. 19 – Jakobi i Leidental. ● 27 V (niedziela), godz. 19 – Mąż mojej żony. ● 30 i 31 V (środa i czwartek), godz. 19 – Oleanna.



# W ORLEANIE NAD LOARĄ

W połowie maja przebywałem w Orleanie, biorąc udział w obchodach 600 rocznicy urodzin Joanny d'Arc i związanych z nimi uroczystościach. Okazuje się, że Kraków od lat współpracuje z Orleanem w różnych dziedzinach i jest nam, krakowianom, miastem bliskim. W poniższym tekście chciałbym przybliżyć związki Krakowa z Orleanem oraz opisać uroczystości, w których wziąłem udział. Była to m.in. parada, druga we Francji pod względem wielkości i rangi po tej co roku obchodzonej w Paryżu 10 lipca. Ponadto na pewno zainteresują Czytelników obrazy z życia codziennego orleańczyków ukazujące ich aktualne problemy i stopę życiową.

Zacznę jednak od przybliżenia miasta. Orlean jest położony nad Loarą ok. 150 km na południe od Paryża. Jest stolicą regionu Centre i departamentu Loiret. Nazwa miasta pochodzi od starożytnego określenia Civitas Aureliani nadanego przez cesarza Aureliana, który w III wieku odbudował miasto celtyckie Cenabum zburzone przez Cezara w ramach kary za powstanie antyrzymskie. Orlean jest związany z postacią Joanny d'Arc, która jest patronką i symbolem tego miasta. Dziewica Orleańska odegrała bardzo istotną rolę w wojnie stuletniej toczzonej przez Francję z Anglikami i jej sojusznikami. Po zwycięstwach Anglików i zajęciu Paryża nastąpił zwrot w toczoną wojnę pod Orleanem. To właśnie wojska pod wodzą Joanny d'Arc odparły atak na miasto i zapoczątkowały odwrót Anglików i zakończenie sporów o objęcie tronu we Francji, który zdobył delfin Karol II. Z żalem jedynie można stwierdzić, że tenże król, który tak wiele zawdzięczał Joannie d'Arc, pozostawił ją na łasce Burgundczyków będących sojusznikami Anglików, co doprowadziło do jej wydania wrogiom. Przeprowadzony proces inkwizycyjny oparty na pseudowodach zakończył się wyrokiem skazującym Joannę na śmierć poprzez spalenie na stosie, który wykonano. Kościół już po kilkudziesięciu latach przyznał się do błędu i dokonał rewizji procesu, rehabilitując Joannę d'Arc. W 1920 roku została ona nawet kanonizowana i uznana za świętą. Mówił o tym biskup Orleanu Jacques Blaquart podczas mszy w katedrze orleańskiej. W tym roku

uroczystości związane z kultem Joanny d'Arc były szczególnie podniosłe, gdyż odbywały się w 600 rocznicę jej urodzin.

## HOLD POD „DZIURAWYM” POMNIKIEM

W pierwszym dniu uroczystości złożono hołd pod pomnikiem Joanny d'Arc, który stoi przed zabytkowym budynkiem merostwa. Pomnik ukazuje Joannę w zbroi, w której znajdują się dziury. Jak się okazało, pomnik został uszkodzony w czasie bombardowania przez Amerykanów w czasie II wojny światowej. Zresztą uciekał nie tylko pomnik, ale i miasto. Amerykanie mieli zbombardować dworzec i linie komunikacyjne, ale rozrzut bomb był omyłkowo większy. Amerykanie sfinansowali odbudowę miasta, ale poprosili o zachowanie uszkodzeń pomnika.

## ODNOWIENIE UMOWY

Pierwszy dzień uroczystości zdominowała delegacja polska na, której czele stała Elżbieta Koterba, z-ca Prezydenta M. Krakowa, a w skład wchodził radni Miasta Magdalena Bassara i piszący ten tekst oraz z-ca dyr. Kancelarii Prezydenta Joanna Mrowiec. Po złożeniu hołdu Joannie d'Arc wystąpił na dziedzińcu Zespół Pieśni i Tańca „Małe Słowianki”. Następnie w Sali Balowej Magistratu mer Serge Grouard powitał delegację miast zaprzyjaźnionych z Orleanem z: Paraku (Benin), Saint-Flour (Francja), Wichita (Stany Zjednoczone), Münster (Niemcy), Kristiansand (Norwegia), Tarragona (Hiszpania), Kraków



Delegacje miast zaprzyjaźnionych z merem Orleanu złożyły kwiaty (niesione przez przedstawicieli „Małych Słowianek”) pod pomnikiem Joanny d'Arc.

(Polska) i Utsunomiya (Japonia), oraz tzw. miast japońskich z całej Francji. Głównym punktem było podpisanie odnowienia umowy o współpracy Krakowa z Orleanem w rocznicę 20-lecia podpisanej umowy.

## WSPÓŁPRACA KRAKOWA Z ORLEANEM

Tak naprawdę początek współpracy pomiędzy miastami sięga roku 1975, kiedy to harcerski szczerp „Huragan” nawiązał kontakt z orleańskimi organizacjami skautowskimi. Następnie współpracę nawiązał Krakowski Pałac Młodzieży późniejsze Centrum Młodzieży im. Henryka Jordana. Po podpisaniu oficjalnej umowy o współpracy 14 marca 1992 roku rozwinęły się kontakty w wielu dziedzinach. W dziedzinie edukacji współpracę rozwinęły Uniwersytet Jagielloński i Uniwersytet Orleański oraz szkoły w ramach programu Comenius. W zakresie kultury miały miejsce wymiany zespołów i grup artystycznych z zaprzyjaźnionych miast, m.in. w Targach Bożonarodzeniowych w roku 2005 brał udział ZPiT „Nowa Huta”. Istotne znaczenie miała i ma wymiana doświadczeń w zakresie ochrony środowiska oraz zarządzania i utylizacji odpadów komunalnych. Miały miejsce staże szkoleniowe dla pracowników wydziałów architektury poświęcone ochronie zabytków, a także dla urzędników w dziedzinie inwestycji gospodarczych i zagospodarowania przestrzeni. Orlean przekazywał Krakowi autobusy, a także udzielił pomocy humanitarnej podczas powodzi stulecia w 2010 roku. Współpracę prowadzono także w dziedzinie wymiany doświadczeń w zakresie promocji oraz pomocy społecznej. Odbyły się wspólnie organizowane imprezy sportowe i rekreacyjne. Istotna jest współpraca pomiędzy radnymi Krakowa i Orleanu. Krakowskie doświadczenia z funkcjonowania rad dzielnicowych zostały wykorzystane przy modyfikacji samorządu orleańskiego. Pod koniec 2001 roku Orlean wystąpił z inicjatywą założenia Ogrodu Partnerstwa, w którym zasadzono drzewa przekazane przez 12 miast partnerskich. Kraków przekazał do ogrodu klon polny. Niedawno w nowej części Orleanu otwarto fontannę, na której znalazły się herby bądź inne charakterystyczne dla miast partnerskich elementy. Uczestniczące w tegorocznych obchodach 600-lecia urodzin Joanny d'Arc delegacje zagraniczne miast partnerskich odwiedziły to miejsce, odbywając jazdę nową linią tram-

wajową. Oczywiście w krótkim tekście nie jestem w stanie omówić szczegółowo współpracy miast zaprzyjaźnionych, ale z tych subiektywnie wybranych przeze mnie dziedzin widać jak te kontakty są wzajemnie pożyteczne.

## BARWNY I GŁOŚNY POCHÓD

Główne uroczystości 600-lecia urodzin Joanny d'Arc odbyły się w niedzielę. Najpierw była msza w pięknej katedrze orleańskiej koncelebrowana



Na starym mieście w Orleanie jest dużo małych kafejek i barów.

przez biskupa Orleanu. Później był oficjalny obiad w Centrum Konferencyjnym z udziałem m.in. pani prezydentowej Giscard d'Estaing, deputowanych, generalicji, duchowieństwa i gości zaproszonych. Apogeum uroczystości przypadło na godzinę popołudniową. Najpierw na placu Świętego Krzyża przed katedrą orleańską złożyli oficjalny hołd Joannie d'Arc mer Orleanu przewodniczący organizatorów święta oraz najwyższy rangą przedstawiciel wojska. Joanna d'Arc wjechała na koniu w pełnej zbroi i z historycznym porcem. Co roku w postać Joanny wcieliła się młoda dziewczyna z szanowanej rodziny orleańskiej. Otwiera ona wraz z orszakiem zbrojnych i giermków tradycyjny Pochód Upamiętniający. Ma on charakter bardzo uroczysty i jak nas zapewniali organizatorzy jest drugim co do rangi we Francji, po paryskiej paradzie 10 lipca. Faktycznie defiladę rozpoczął przelot samolotów pozostawiających za sobą na niebie barwne ślady w kolorach sztandaru Francji. Później bardzo nisko przeleciały samoloty transportowe i rozpoczęła się defilada

wojskowa, w której wzięły udział wojska lądowe z ciężkim sprzętem oraz wojska morskie. W pochodzie brali udział przebrani w tradycyjne ludowe stroje przedstawiciele różnych regionów Francji. Pochód był barwny i głośny, gdyż towarzyszyło mu kilkanaście orkiestr i grup instrumentalnych. Delegacja krakowska wzięła udział w pochodzie razem z zespołem „Małe Słowianki”, który przez cały czas przemarszu grał i śpiewał przyśpiewki ludowe. Mieszkańcy pozdrawiali nas serdecznie, podziwiając barwne stroje krakowskie zespołu. Trasa pochodu wiodła przez centrum Orleanu na drugi brzeg Loary i liczyła ok. 7 kilometrów.

## WE FRANCJI DROŻEJ

W Orleanie przebywałem trzy dni i program pobytu był napięty, ale miałem chwilę czasu, aby zaglądnąć do sklepów i porównać ceny podstawowych artykułów żywnościowych i niektórych innych towarów. Generalnie w Orleanie jest drożej, ale ceny układają się różnorodnie w stosunku do średniej płacy, która we Francji wynosi ok. 1800–1900 euro. Owszem, paliwa są droższe, ale kosztują niewiele więcej niż w Polsce, bo cena ok. 1,40–1,60 jest porównywalna z naszymi cenami, tylko o ile więcej tego paliwa można go kupić za śred-



Katedra Orleańska, pamięta czasy koronowania królów francuskich.

nią płacę. Natomiast jeśli chodzi o żywność, to jest ona droższa niż w Polsce. Zdziwiły mnie ceny owoców i warzyw, których ceny były „porównywalne” z naszymi, tylko w Polsce są to złotówki, a w Orleanie euro. Przykładowo 1 kg ziemniaków 1 euro, pomidory kosztowały 3–4 euro, jabłka 2 euro, a banany 3 euro. Drogie też są mięsa i wędliny. Przykładowo 1 kg wołowiny kosztuje 30–40 euro/kg, a szynki 20–30 euro/kg. I w tym przypadku porównując ceny, musimy pamiętać, że obecnie euro w Polsce jest warte ok. 4,30 zł. Droga jest też komunikacja, bo bilet tramwajowy w zależności od rodzaju kosztuje 1,80–2,80 euro. Warto jednak wiedzieć, że średnia płaca we Francji zbliża się do 2000 euro i to wystarczy za cały komentarz. Poziomy stopy życiowej i rozwój we Francji jest w wielu dziedzinach większy niż u nas i dobrze się dzieje, gdy Kraków utrzymuje współpracę z takimi miastami jak Orlean, pamiętając także o tradycyjnej przyjaźni polsko-francuskiej.

ŚLAWOMIR PIETRZYK  
Fot. autor



Tym razem o nowoczesnej przestrzeni nowohuckiej, o modernizmie w Nowej Hucie można dowiedzieć się więcej, odwiedzając Muzeum Historyczne Miasta Krakowa Oddział Dzieje Nowej Huty na os. Słonecznym. Otwarta 19 kwietnia wystawa „Nowa przestrzeń. Modernizm w Nowej Hucie” potrwa do 1 lipca br.

Ozdoby ograniczone zostały do minimum. Właściwie nie istniały ozdoby dla samych ozdób, jeśli dany element nie spełniał jakiejś funkcji, uznawany był za zbędny. Dla porównania

stawy. Okazało się, że ludzie wciąż używają meblościanek i nikt nie chce się go tak łatwo pozbyć. Nawet wypożyczyć.

● Czyli można powiedzieć, że

ma problemów i wątpliwości co do lokalnego charakteru wystawy. Natomiast jak chodzi o wnętrza, muszę przyznać, że ogromną motywacją był dla mnie właśnie „Głos-Tygodnik

# MODERNIZM... ŚWIAT, W KTÓRYM ŻYJEMY?

Niewielka przestrzeń muzealna, jaką dysponuje nowohuckie muzeum, wymaga od kuratorów kolejnych wystaw ogromnego wycucia tematu i intuicji. Co wybrać, z czego zrezygnować, jakie eksponaty i w jakim układzie zaprezentować odbiorcy, aby temat zobrazować, mając do dyspozycji jedynie 80 m<sup>2</sup>. Tym razem z problemem zmierzyła się **Magdalena Smaga**, kurator najnowszej ekspozycji „Nowa przestrzeń. Modernizm w Nowej Hucie”. Z nią właśnie rozmawiam o tym, dla kogo ta wystawa i co można na niej zobaczyć.

● **Zacznę mało oryginalnie: dla kogo ta wystawa, co można na niej zobaczyć?**

– Cóż, ja zatem powiem też mało oryginalnie: dla wszystkich (uśmiech). A poważnie – to naprawdę dla wszystkich (uśmiech). Już tłumaczę, odpowiadając na pytanie drugie. Przestrzeń wystawową podzieliśmy na dwie części. W pierwszej zaprezentowana została architektura, głównie zdjęcia oraz plany niektórych osiedli, w drugiej wnętrza charakterystyczne dla okresu modernizmu. Czyli można powiedzieć od ogółu do szczegółu. Z jednej strony widzimy nowohuckie bloki, które powstawały w okresie modernizmu, tj. po 1956 r. Druga strona to aranżacja dwóch nowohuckich mieszkań z tamtego okresu. Meble, bibeloty, przedmioty codziennego użytku. Pokazane zostały dwa wnętrza: tradycyjne i nowoczesne.

● **Czyli bloki, które widzimy na co dzień, i wnętrza, które większość z nas pamięta? Rodzi się pytanie po co przychodzić?**

– Dobre pytanie. Powodów jest co najmniej kilka. Po pierwsze, zaaranżowane przez nas wnętrza budzą wiele pozytywnych emocji, wspomnień. Padają tu słowa: miałem taką lampę, takie krzesło. Moja babcia miała, albo nawet wciąż ma, taki kredens. Na wystawie jednak możemy nie tylko zobaczyć i powspominać, ale również dowiedzieć się, kto zaprojektował dany mebel, kiedy wszedł on do produkcji, gdzie był produkowany, w jakich latach. Często nie myślimy o tym, że przedmioty codziennego użytku, zanim wejdą do produkcji masowej, muszą zostać zaprojektowane. Zatem po stronie wnętrza możemy poznać historię przedmiotów, które znamy i pamiętamy jako „zwykłe krzesło, jakie mieli wszyscy” czy „po prostu lampę”. Część architektoniczna to głównie fotografie, zdjęcia nowohuckich bloków Sektora D – czyli Centrum D, os. Kolorowe, os. Handlowe, os. Spółdzielcze plus bloki na Wzgórzach Krzesławickich, w Bieńczycach i Mistrzejowicach. Można



Fot. Maria Lempart

ponowić pytanie, po co przychodzić patrzeć na to, co codziennie widzimy podczas spacerów czy w drodze do pracy. Po pierwsze, podobnie jak w przypadku aranżacji wnętrz – opisy, które podają nieznane szczegóły, ciekawostki. Drugi powód to możliwość porównania nowohuckich bloków, zastrzeżenia się i dokładnego przyglądnięcia. Pozornie wydaje się, że bloki, które powstawały w okresie modernizmu, tj. w latach 1956–1970, są takie same. Jednak to nie jest prawda. Kto nie wierzy, zapraszam na wystawę. Można zobaczyć w tej samej chwili bloki z różnych nowohuckich osiedli i porównać je ze sobą.

● **Możemy przybliżyć naszym czytelnikom pojęcie modernizmu?**

– Oczywiście. Nazwa modernizm pochodzi od francuskiego słowa *moderne* czyli nowoczesny. W architekturze modernizm oznaczał odejście od wszelkich stylów historycznych. Priorytetem stała się funkcjonalność.

we wcześniejszym stylu, socrealizmie, bloki miały ozdobne attyki, gzymsy, pilastry. Bloki budowane po 1956 r. są tego zupełnie pozbawione. Również w urządzeniu wnętrz króluje funkcjonalność. Modernizm w mieszkaniach to dominacja meblościanki. Ta, którą znamy i kojarzymy, z przesuwanymi drzwiczkami w których zamiast uchwyty były dziury, z chowanym blatem i łóżkiem, które zamieniało się w miejsce do siedzenia, to projekt małżeństwa Kowalskich, który zwyciężył w 1961 r. w konkursie zorganizowanym przez Zjednoczenie Przemysłu Meblarskiego w Poznaniu. Ocenione prace pokazano w 1963 roku na Targach Wzornictwa w Warszawie. Wśród nagrodzonych prac znalazła się meblościanka Kowalskich (1962 rok produkcji) i ona weszła do masowej produkcji. Powiem, z żalem, jako ciekawostkę, że nie udało się nam pozyskać tego mebla dla naszej wy-

wciąż żyjemy w epoce modernizmu?

– Trochę tak i trochę nie. Już tłumaczę, modernizm panował w sztuce użytkowej i architektonicznej do lat 70. Więc można śmiało powiedzieć, że już dawno minął. Jednak większość z nas mieszka w budynkach „z tamtego okresu”. Jak widać, również modernistyczne meblościanki, nie mylić z segmentami, wciąż są w użyciu. Można zatem powiedzieć, że minął, ale jego echo trwa do dziś, jego skutki są bardzo widoczne, a dziedzictwo wciąż jest tłem naszej codzienności.

● **Czy „modernizm w Nowej Hucie” był inny niż modernizm gdzie indziej?**

– Szczerze mówiąc, nie. Chcielibyśmy jednak, aby ta wystawa była od a do zet nowohucka. Dlatego eksponaty są typowo nowohuckie. Część architektoniczna – to oczywiście fotografie nowohuckich osiedli. Tu nie

Nowohucki” i jego archiwalne numery. Mało kto dziś zapewne wie, że w waszej gazecie była rubryka „Urządzamy nasze mieszkanie” czy też „Architekt wnętrz radzi” – autorem tej rubryki był Janusz Trzebiatowski. Można było przeczytać w niej o tym, co było modne. Jakie meble pasują do wnętrza konkretnych mieszkań. Pojawiały się również informacje, gdzie można takie meble kupić. Bardzo chciałam na tej wystawie pokazać to, co w tamtych czasach można było zobaczyć nie gdzie indziej, ale właśnie tu, w nowohuckich mieszkaniach. Mam nadzieję, że mi się to udało. Nie jest to próba schlebiana, ale lektura waszej gazety bardzo mi w tym pomogła. Przykładowo pojawił się w niej artykuł „Spełnione marzenie o własnym mieszkaniu”, w którym opisana i zilustrowana zdjęciami, jest historia małżeństwa, które wprowadza się do Nowej Huty i wozem przywozi do nowego mieszkania okrągły stół. Bardzo podobny stół jest na naszej wystawie. Zresztą wycinki z „Głosu Nowej Huty” również można tu zobaczyć. Zarówno te, z poradami dla czytelników jak i inne dotyczące architektury czy urządzania wnętrz. Jako ciekawostkę dodam, że w latach 60. na terenie tej dzielnicy, w ośrodku kultury HiL na os. Górali (dzisiejszy OK im. C.K. Norwida) działała poradnia, w której architekt wnętrz Janusz Trzebiatowski udzielał indywidualnych porad dotyczących mieszkań i aranżacji wnętrz.

● **Jak ocenia pani tę wystawę? Czy jako kurator jest pani z niej zadowolona?**

– Wystawę oceniał odbiorcy, ja zrobiłam wszystko, aby była miła dla oka, a jednocześnie pozwalala dowiedzieć się czegoś nowego, czegoś ciekawego o materii, którą, z pozoru, znamy na wylot. To moja pierwsza samodzielna wystawa, więc stres związany z tym, jak zostanie odebrana, na pewno jest. Przy jej tworzeniu spotkałam się jednak z tak ogromną pomocą i życzliwością, specjalne podziękowania dla kierownika nowohuckiego Oddziału Muzeum Historycznego Miasta Krakowa – Pawła Jagły. Muszę przyznać, że ta praca przyniosła mi więcej satysfakcji, niż przypuszczałam. Jedyne, co bardzo utrudniało tworzenie wystawy, to niezwykle ograniczona przestrzeń Oddziału. Nie da się w związku z tym pokazać wszystkiego, co by się chciało. Do szczegółowej oceny zachęcam wszystkich, codziennie od wtorku do niedzieli od 9.30 do 17.00, w środy wejście za darmo.

● **Dziękuję za rozmowę.**

Rozmawiała  
AGNIESZKA ŁOŚ



## Z NOTESU KIBICA

26.05 (sobota) – godz. 13, piłkarska liga juniorów młodszych: Hutnik – Limanovia

26.05 (s) – godz. 15, piłkarska klasa C – grupa I: Szreniawa Koszyce – Juwenia II Prandocin

26.05 (s) – godz. 17.30, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Złomex II Branice – Czarni II Staniatki

26.05 (s) – godz. 18, czwarta liga piłki nożnej: Hutnik – Lotnik Kryspinów (boisko Grębałowianki)

26.05 (s) – godz. 18, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Batory Wola Batorska – Tęcza Słomiróg

27.05 (niedziela) – godz. 13, piłkarska klasa okręgowa – grupa I: Bronowianka – Sokół Kocmyrzów

27.05 (n) – godz. 14, pierwsza liga futbolu amerykańskiego: Kraków Knights – Bielawa Owls (boisko w Zielonkach)

27.05 (n) – godz. 16.30, piłkarska klasa B – grupa I: Sparta Skrzyszowice – Wrózenie

27.05 (n) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa I: Strażak Goszcza – Jastrzębiec Książ Wielki

27.05 (s) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Wiarusy Igołomia – Start Brzezie, Wisła Niepołomice – Piłkarz Podłęże, Złomex Branice – Iskra Zakrzów

27.05 (n) – godz. 17, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Batory II Wola Batorska – Targowianka, Błyskawica Wyciąże – Contra Sułków, Wawrzynianka – Rożnowa

27.05 (n) – godz. 18, piłkarska klasa B – grupa III: Polonia Kraków – Prądniczanka II (boisko Sparty za zakładami tytoniowymi)

31.05 (czwartek) – godz. 17, ćwierćfinał żużlowych indywidualnych mistrzostw Polski (stadion Wandy).

## RYCERZE NARESZCIE W DOMU

Już w najbliższą niedzielę futbolisci amerykańscy Kraków Knights rozegrają pierwsze spotkanie domowe w obecnym sezonie rozgrywek I ligi. Rywalem Rycerzy będą Bielawa Owls, które w ubiegłym sezonie występowały w najwyższej klasie rozgrywkowej w Polsce i bez wątpienia są faworytem niedzielnej walki.

Sowy znane są z tego, że jako jedne z pierwszych korzystały z usług zawodników zza oceanu i dzięki ich wydajnej pomocy awansowały do najwyższej ligi. Pomimo że obecnie nie mają ani jednego Amerykanina, to nadal ciekawo, a także młodo i obiecująco zespół – mówi rzecznik Knightsów, **Bartosz Oraczewski**.

Nie bacząc na porażki w dwóch pierwszych meczach, Rycerze obiecują walkę o każdy jard boiska. – Ten sezon traktujemy bardziej organizacyjnie, zmienia się struktura klubu, w składzie jest wielu nowych zawodników, którym jednak brakuje doświadczenia. W tym roku cieszyć będą nas wszystkie udane akcje i każde punkty. W niedzielę na pewno każdy zagra na 110 procent swoich możliwości – podsumowuje Oraczewski. Początek meczu, wyjątkowo w Zielonkach, w najbliższą niedzielę o godz. 14.

Dzień wcześniej Rycerze uświetnią swoją obecnością II Dni Cianołowie (gmina Skala). Lokalny Piknik Rodzinny, który odbędzie się pod hasłem promocji sportu, będzie świetną okazją do zaprezentowania futbolu mieszkańcom. Przeprowadzony zostanie m.in. pokaz, w trakcie którego będzie można poznać podstawowe zasady gry. Początek występu około godz. 16. (dan)

## HUTNIK W III LIDZE

SPÓJNIA OSIEK/ZIMNODÓŁ – HUTNIK 0-7 (0-3)  
0-1 – Lampart (18), 0-2 – Guja (21), 0-3 – Świątek (45. karny), 0-4 – Świątek (52), 0-5 – Witek (71), 0-6 – Witek (77), 0-7 – Buras (83).

HUTNIK: Kusak – Antoniak (46. Urbaniec), S. Jagła (46. Zimny), Bienias, B. Jagła – Hul, Buras, Guja – Świątek, Lubera (67. Stanek), Lampart (46. Witek).

Sędziował **Łukasz Łasak** z Wadowic. Żółte kartki: Karpiński, Okere – Antoniak, Guja; czerwone kartki: Ciupek (43), Okere (89). Widzów 500.

Nawet jeśli ktoś nie wiedział, że Hutnik walczy o awans, to w sobotni wieczór, chodząc ulicami Nowej Huty, mógł się zorientować, że piłkarze z Suchych Stawów osiągnęli swój cel i od nowego sezonu będą występować w III lidze.

Jak najbardziej zasłużenie, gdyż nie było od nich lepszych. Po zimowej przerwie – odliczając mecze Mogilan, które wycofały się z rozgrywek – od 16 kolejki byli na czele: brylowali w grupie zachodniej IV ligi. Wiosną doznali tylko jednej porażki z Orłem Balin, dwa razy remisując, a w pozostałych spotkaniach właściwie bili rywali, jak chcieli. I co równie ważne, grali w sposób efektowny, strzelając dużo bramek,

prezentując ofensywną grę, jak choćby ze Spójnią, dla której nie mieli zmiłowania. Na taki futbol przychodzi się z wielką przyjemnością – duża w tym zasługa preferującego taką piłkę trenera **Andrzeja Paszkiewicza** – i pokazali, że warto zasiadać na występach z ich udziałem. A dla nowohuckiego klubu kibice na trybunach są bardzo istotną sprawą, to są jego najważniejsi sponsorzy, przed wszystkim istnieje i działa dzięki nim. Miejmy nadzieję, że w III lidze, z powrotem na stadionie przy ul. Ptaszyckiego, będzie ich jeszcze więcej.

Dobra gra sprawia jednak, że takimi zawodnikami interesują się możniejsze kluby. Tak już jest np. w przypadku

obserwowanego już od dawna **Damiana Burasa**. W tym tygodniu wystąpił w sparingu Wisły Kraków z Podbeskidziem Bielsko-Biała. Był na boisku tylko 45 minut, ale więcej nie było potrzeby. Jak słysząc, spodobał się wszystkim najważniejszym z klubu z Reymonta i wiele wskazuje, że wnet może zostać piłkarzem „Białej Gwiazdy”. (dan)

1. Hutnik	29	67	77-28
2. Orzeł Balin	29	57	64-23
3. Borek	29	54	41-31
4. Halniak	29	53	45-30
5. Trzebinia	29	46	53-31
6. Karpaty	29	45	40-29
7. Iskra	29	43	34-26
8. Przeciszovia	29	43	34-42
9. Niwa	29	40	34-41
10. Sokół	29	36	30-40
11. Orzeł P.W.	29	35	30-41
12. Garbarz	29	34	36-39
13. Lotnik	29	27	35-43
14. Olkusz	29	26	34-51
15. Spójnia	29	26	35-63
16. Zieleńczanka	29	19	28-72
17. Mogilany	32	41	44-64

## ŻONKILOWE POLA NADZIEI

W niedzielę, 27 maja, o godz. 16, na stadionie Wandy odbędzie się impreza charytatywna z okazji 15-lecia „Pól Nadziei”. Takim mianem określany jest program zbierania środków przez Towarzystwo Przyjaciół Chorych „Hospicjum im. św. Łazarza” w Nowej Hucie oraz, jak to podkreśla towarzystwo, „edukacja i uwrażliwienie społeczeństwa na los terminalnie chorego człowieka”. Sama idea zrodziła się przed laty w szkockim Edynburgu, a jej nazwa związana jest z kwitującym wiosną żonkilem, będącym międzynarodowym symbolem nadziei. I właśnie broszką z tym kwiatem obdarowywani są darczyńcy.

W trakcie imprezy zostaną rozegrane mecze piłkarskie, w których wystąpią zespoły TVP Kraków, Teatru Ludowego, Przyjaciół Hospicjum i Gwiazd Sportu. Podczas zmagania odbędzie się licytacja pamiątek, z której całkowity dochód zostanie przeznaczony na opiekę nad chorymi w hospicjum. Li-

cytację poprowadzi duet artystyczno-sportowy **Jerzy Fedorowicz i Marcin Daniec**. Wśród pamiątek przeznaczonych do licytacji są m.in. albumy o Janie Pawle II, piłka z autografem kardynała **Stanisława Dziwisza**, który ma zjawić się na stadionie Wandy. Będą też inne sportowe trofea do zdobycia, jak koszulka Wisły Kraków z podpisami mistrzów Polski z sezonu 2010/11 czy koszulka świętego siatkarza drużyny mistrza Polski, Resovii, **Gyorgy Grozera**.

Menedżerowie drużyn piłkarskich zapowiadają wielkie niespodzianki. Drużyna Teatru Ludowego szukała np. wzmocnień na ul. Wiejskiej w Warszawie. Z kolei szef ekipy Przyjaciół Hospicjum wykorzystał znajomości wśród księży i polityków, a menedżer Gwiazd Sportu udał się do Fatimy i Lourdes, by wyprosić udział co najmniej jedenastu gwiazd z Małopolski. Warto więc przyjść, wspomagając działania nowohuckiego towarzystwa. (dan)

W zeszłym tygodniu odbyły się półfinały Pucharu Ligi Nowohuckiej Amatorskiej Ligi Futballu. Ciężkie przeprawy spotkały ekipy WRTeam i MK Team, która pokonała obrońców trofeum. W pozostałych spotkaniach wysokie zwycięstwa odniosły drużyny OLD Grzegórzecki i Pumas Kraków.

2-3 (1-1): Groniak 2 – Kijowski 3; OLD Grzegórzecki – Pumas Kraków 8-2 (3-1): M. Wójcik 4, A. Wójcik 2, Skrzyński, Maksymiak – Baranowski, Żurek; Tervetta – Sparta 2-7 (2-4): Czachurski, Wąsowicz – Bukowski 3, Krawczyk 2, Hodurek, Grabcie.

## FUTSALOWE ZMAGANIA

W piątej kolejce Dywizji B TheFlorators, strzelając dwie bramki w ostatniej minucie, wydarli punkt drużynie OLD-ów. Potknięcie rywali wykorzystała Tervetta, która odskoczyła drugim OLD-om na dwa punkty. Ponadto przebudziła się wreszcie Sparta Kraków, która odniosła pierwsze zwycięstwo w bieżącej edycji.

Czwierćfinały Pucharu Ligi. MK Team – eNHa 3-2 (1-1): T. Karaś 2, Kolo-dziej – Pal 2; Jolly Roger – WRTeam

Dywizja B. Mefisto – Sparta Kraków 2-6 (2-2): Litwin 2 – Bukowski 5, Krawczyk; Tervetta – Smoki Wawel Team 5-4 (4-3): Kaim 3, Czachurski, Wąsowicz – Szubartowski 4; OLD Grzegórzecki – TheFlorators 4-4 (2-1): Ł. Zyguła 2, Drozd, M. Wójcik – Śliwa 2, Frączek, Klepner. W tabeli prowadzi Tervetta – 13 pkt. przed OLD Grzegórzeckim – 11, Smokami Wawel Team – 5. (dan)

## UTRZYMAĆ SIĘ NA TRZECIM

PUSZCZA NIEPOŁOMICE – STAL STAŁOWA WOLA 3-2 (0-1)

0-1 – Fabianowski (39), 0-2 – Fabianowski (72), 1-2 – Cholewiak (84), 2-2 – Nowak (86. karny), 3-2 – Olszak (90).

PUSZCZA: Turbasa – Zontek, Jurkowski, Kowalski (77. Lizak), Radwański – Janik (46. Paul), Strózik, Kałat (61. Olszak), Nowak, Cholewiak – Moskwik (84. Balawender).

Sędziował **Robert Podlecki** z Lublina. Żółte kartki: Zontek, Radwański, Strózik, Nowak – Demusiak, Kachniarz, Piątkowski, Cebula. Widzów: 250.

ZNICZ PRUSZKÓW – PUSZCZA 2-0 (0-0)

1-0 – Zawodziński (47), 2-0 – Kopciński (90).

PUSZCZA: Kwedyczenko – Zontek (46. Mizia), Jurkowski, Morawski, Radwański (79. Kałat) – Strózik, Ja-

nik, Paul (67. Olszak), Lizak (80. Balawender), Moskwik – Cholewiak.

Sędziował **Maciej Lewicki** z Gdańska. Żółte kartki: Tomas, Kopciński. Widzów: 300.

Tylko kolejka pozostała do zakończenia rozgrywek grupy wschodniej II ligi. Awans zapewniły sobie wcześniej drużyny lidera Okocimskiego Brzesko – nie przegrał żadnego meczu – i Stomilu Olsztyn. Spadają Jeziorak Iława i KSZO Ostrowiec Świętokrzyski, który wycofał się w trakcie rozgrywek. Utrzymanie w ostatni weekend zapewniła sobie Garbarnia Kraków.

Świetnie przez ostatni rok spisywali się piłkarze z Niepołomic, w czym wielką zasługą trenera **Dariusza Wójtowicza**, który zbudował dobry zespół, opierając go głównie na zawodnikach z regionu. Puszcza zajmuje trzecie miejsce, ale musi jeszcze bronić tej pozycji. (dan)

Małopolska Liga Juniorów. Hutnik – Unia Tarnów 0-1 (0-1), Krakus – SMS Kraków 0-1 (0-1). Mistrzostwo zapewniła sobie Wisła – 72 pkt, 3. Hutnik – 59, 6. Krakus – 50.

Liga juniorów młodszych. Górnik Wieliczka – Hutnik 3-3. 1. Wisła – 65, 5. Hutnik – 39.

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Klasa okręgowa – grupa I. Grębałowianka – Jutrzenka Giebułtów 2-1 (1-0): Kwater, Sowa; Sokół Kocmyrzów – Wieczysta 1-2 (1-1): J. Sado, I. Świt Krzeszowice – 62, 9. Grębałowianka – 36, 14. Sokół – 26.

Klasa okręgowa – grupa II. Nadwiślanka Nowe Brzesko – Gościbia Sułkowice 1-1 (0-0): Oraczewski. 1. Czarni Staniatki – 67, 17. Nadwiślanka – 10.

Klasa A – grupa I. Bibiczanka – Partyzant Dojazdów – Czarni Grzegorzowice 7-3 (2-1): Mikołajczyk 2, Kwiecień 2, Wójcik, Stachurski, Gruchala; Pogoń Miechów – Strażak Goszcza 4-2 (3-1): Ł. Lech 2. 1. Prądniczanka – 61, 4. Partyzant – 39, 9. Strażak – 30.

Klasa A – grupa wielicka. Gdovia – Batory Wola Batorska 5-0 (2-0): Strażak Kokotów – Wiarusy Igołomia 3-2 (1-2): Krzyk, Jarosław Pluciński; Sparta Winiary – Wisła Niepołomice 2-1 (1-1): Lewiński; Piłkarz Podłęże – Złomex Branice 3-1 (1-1): Kwiecień. 1. Złomex – 54, 2. Batory – 53, 6. Wiarusy – 38, 14. Wisła – 5.

Klasa B – grupa I. Olimpia Czaple Wielkie – Wrózenie 2-4, Spartak Wielkanoc/Golcza – Sparta Skrzyszowice 7-3. 1. Orzeł Iwanowice – 60, 4. Sparta – 43, 5. Wrózenie – 41.

Klasa B – grupa III. Wanda – Rybitwy 4-0, Polonia pauzowała. 1. Wanda – 50, 10. Polonia – 29.

Klasa B – grupa wielicka. Contra Sułków – Batory II Wola Batorska 2-1, Dąb Zabierzów Bocheński – Błyskawica Wyciąże 5-0, Targowianka – Wawrzynianka 1-0. 1. Wolni Kłaj – 53, 8. Dąb – 31, 9. Batory II – 25, 11. Błyskawica – 24, 14. Wawrzynianka – 15.

Klasa C – grupa I. Szreniawa Koszyce – Zryw Przesławice 6-0. 1. Kapitól Racławice – 52, 3. Szreniawa – 51.

Klasa C – grupa wielicka. Gryf Wiatowice – Złomex II Branice 12-1. 1. Czarni II Staniatki – 47, 10. Złomex II – 15. (dan)

## BONUS DLA RYWALI

VICTORIA PIŁA – SPEEDWAY WANDA KRAKÓW 51-39

VICTORIA: Świst 11 (2, 3, 3, W, 3), Franków 6 (3, 1, 2, 0, 0), Puszakowski 15 (3, 3, 3, 3, 3), Szymko 2 (1, 0, 0, 1), Jędrzejewski 13 (3, 2, 3, 3, 2), Małuch 0 (0, 0, 0), Wawrzyniak 4 (3, 1, 0).

SPEEDWAY WANDA: Tabaka 7 (W, 2, 2, 1, 2), Kudriasow 10 (2, 3, W, 2, 3, D), Miturski 2 (0, 1, 1), Burza 7 (2, T, 1, 1, 2, 1), Milik 9 (2, 2, 2, 1), Przedpelski 1 (1, 0, 0).

Najlepszy czas uzyskał w III biegu Mariusz Puszakowski – 63,47 s. Sędziował **Piotr Nowak** z Torunia. Widzów: 1500.

Bieg po biegu: 3-3, 5-1, 4-2 4-2, 3-3, 2-4, 4-2, 3-3, 5-1, 3-3, 3-3, 1-5, 3-3, 5-1.

Nie udało się żużlowcom z Nowej Huty utrzymać przewagi z pierwszego meczu, który odbył się na stadionie przy ul. Odmogile. Wygrali u siebie różnicą ośmiu punktów, toteż po niedzielnym rewanżu bonus ma Victoria. Liderem II ligi jest Kolejarz Rawicz – 10 pkt, Wanda jest szósta – 4. (dan)



# Jedynka

## TELEWIZJA

# GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

PIĄTEK

25.05

## TVP1

5.20 Telezakupy 6.00 Kawa czy herbatka? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34; Piąty stadion: 7.35) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.08 Polityka przy kawie 8.20 Z Jedynką po drodze (58) – magazyn 8.35 Domisie: Odkrywcy – program dla dzieci 9.05 Moliki książkowe – magazyn 9.20 I kudłate i łaciate (17) – program dla dzieci 9.35 Tata Lew: Rewolucja (8) – serial animowany produkcji niemieckiej (2002) 9.50 Pinky i Perky: Rysunkowa składanka (11) – serial animowany produkcji angielskiej (2008) 10.10 Galeria (81) – serial obyczajowy produkcji TVP 10.40 Klan (2300) – telenowela produkcji TVP 11.10 Moda na sukces (5656) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 11.30 Euro według Gesslera 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Natura w Jedynce: Niezwykły świat (1): Mistrzowie kamuflażu – film dokumentalny produkcji francuskiej (2008) 13.35 Zmiennicy (9/15): Podróż sentymentalna – serial produkcji TVP 14.50 Piąty Stadion (35): Szkolenie 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.25 EURO-express – magazyn 15.30 Jaka to melodia? (2440) – teleturniej muzyczny 15.55 Piąty Stadion (35): Szkolenie 16.00 Sprawa dla reportera 17.00 Tele-express 17.15 Pogoda 17.20 Galeria (82) – serial obyczajowy produkcji TVP 17.50 Klan (2301) – telenowela produkcji TVP 18.25 Jaka to melodia? (2441) – teleturniej muzyczny 19.00 Wieczorynka: Gumisie: Płot czy strach na wróble (8) – serial animowany produkcji amerykańskiej (1992) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.04 Droga do Euro – kronika 20.10 Pogoda 20.20 Hit na piątek: **Dzień D** – film akcji produkcji rosyjskiej (2008) (dozwolone od lat 16) 21.45 Piłka nożna: Puchar Hiszpanii: (finał) FC Barcelona-Athletic Bilbao 23.50 Piąty Stadion (35): Szkolenie 0.00 Kino nocnych marków: Potęga miłości: (1/2) – serial produkcji włoskiej (1995); reż.: Stefano Reali; wyk.: Simona Cavallari, Jean Sorel, Ottavia Piccolo, Andrea Giordana 2.00 Kino nocnych marków: Królowa chmur – film produkcji polskiej (2003); reż.: Radosław Piwowarski; wyk.: Danuta Szaflarska, Wojciech Malajkat, Anna Przybylska, Bogdan Kalus, Zdzisław Kuźniar, Adam Cywka, Wojciech Kuliński, Joanna Jeziorna, Robert Kowalski, Bolesław Abart 3.15 Zagadkowa Jedynka 4.15 Zakończenie dnia

## TVP2

5.25 Codzienna 2 m. 3 (11) – serial komediowy produkcji TVP 5.55 Warto kochać (29) – serial produkcji TVP 6.45 Telezakupy 7.25 Na dobre i na złe (434): Pochopna decyzja – serial produkcji TVP 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.40; Pogoda: 9.00) 10.45 Dla niesłyszących: Lokatorzy: Kto

pierwszy ten lepszy 11.20 Jeden z dziesięciu (6/70) – teleturniej 11.50 Piąty Stadion (35): Szkolenie 11.55 Reporter Polski – magazyn 12.15 Sztuka życia 12.45 Sąsiedzi (130): Każdy ma swoje pięć minut – serial komediowy produkcji TVP 13.15 Barwy szczęścia (762) – serial obyczajowy produkcji TVP 13.45 Kabaretowy Klub Dwójki: Magia radia (56) – widowisko rozrywkowe 14.50 Męskie-żeńskie (3): Narzeczony – serial produkcji TVP 15.35 Ja to mam szczęście! – ulubione skecze 15.50 Piąty Stadion (35): Szkolenie 16.00 Panorama Kraj 16.15 Pogoda 16.25 Poziom 2.0 (82) – magazyn 17.25 Niebo i inne hity kabaretu Neo-Nówka (2) – widowisko rozrywkowe 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.40 Reporter Polski – magazyn 19.05 Aida (12) – serial komediowy produkcji TVP 20.10 Na dobre i na złe (487): Gorzka prawda – serial produkcji TVP 21.15 Kocham Cię, Polsko! (88) – zabawa quizowa 22.45 Kocham Cię, Polsko! – Extra 22.50 Piąty Stadion (35): Szkolenie 22.55 Alibi na piątek: **Operacja Kondor** – film fabularny produkcji hongkońskiej (1991); reż.: Jackie Chan; wyk.: Jackie Chan, Carol „Do Do” Cheng, Eva Cobo (dozwolone od lat 16) 1.00 Van Veeteren: Sprawa G. – serial produkcji szwedzkiej (2005); reż.: Rickard Petrelius; wyk.: Sven Wollter, Thomas Hanzon, Eva Rened (dozwolone od lat 16) 2.40 **Operacja Kondor** – film fabularny produkcji hongkońskiej (1991) (dozwolone od lat 16) 4.30 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Dwie strony medalu (76) 6.40 Warto kochać (10) 7.30 Niosąc nadzieję – reportaż 8.00 Bajki Pana Bałagana: Kapciuszek 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.40; Pogoda: 9.00) 10.40 Smaki polskie: Ziemniaki drążone i faszzerowane – magazyn kulinarny 10.55 Informacje kulturalne 11.10 Polonia 24 11.40 Galeria (73) 12.05 Dwie strony medalu (76) 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (901) 13.45 Daniec z gwiazdami czyli EuroShow (6) 14.20 Wygnańcy: Zabuzanie – cykl dokumentalny 15.35 Złotopolscy (439): Wyłany lubczyk 16.05 Dzika Polska: Nie przepaść susza 16.35 Euro według Gesslera (7) 17.00 Galeria (73) – serial obyczajowy produkcji TVP 17.30 Teleexpress 17.45 EUROexpress – magazyn 17.55 Poziom 2.0 18.55 Magazyn Medyczny: Endoprotezy 19.15 Dwie strony medalu (76) 19.45 Dobranocka: Noddy w krainie zabawek (2): Gigantyczna galaretko – serial animowany produkcji angielskiej (2008) 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Na dobre i na złe (482): Anioł stróż – serial produkcji TVP 21.40 Informacje kulturalne 22.00 Polonia 24 22.45 Kochankowie mojej mamy – film fabularny produkcji polskiej (1985); reż.: Radosław Piwowarski; wyk.: Krystyna Janda, Rafał Węgrzyniak, Bohdan Smoleń, Krzysztof Zaleski, Zdzisław Kuźniar, Hanna Skarżanka, Stanisław Brudny (dozwolone od lat 16) 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

8.03 Gość poranka 8.30 Serwis Info, pogoda 8.50 Piąty Stadion (35) 9.00 Serwis Info, pogoda Info 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis Info, pogoda Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis Info, pogoda Info 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis Info 11.45 Piąty Stadion (35) 11.50 Pogoda Info, serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis Info, sport, pogoda 14.45 Piąty Stadion (35) 14.50 Pogoda Info, serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis Info, pogoda, sport 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 17.00 Kronika – flesz, pogoda w regionie 17.05 Msza św. dla chorych z Sanktuarium BM w Łagiewnikach 18.00 Telezakupy 18.15 Kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda na weekend 18.55 Tematy dnia 19.02 Pogoda w regionie 19.05 Kronika kulturalna 19.10 Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce 19.15 Dobre pieniądze 19.30 Wiara i życie 20.00 Serwis Info 20.10 Forum 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Kronika kulturalna 22.05 Telewizja cyfrowa 22.15 Serwis Info, pogoda 22.30 Info dziennik 23.00 Piąty Stadion (35) 23.15 Sportowy wieczór 23.30 Polskie ślady w Argentynie – film dok. Argentyna (2010)



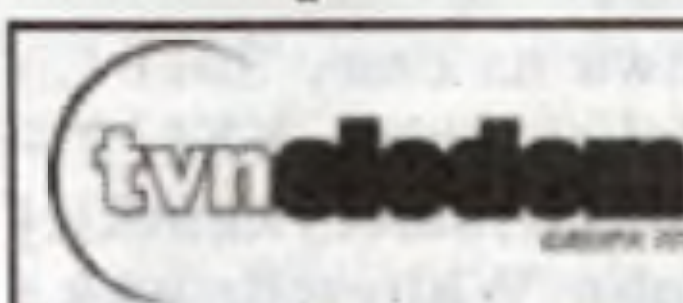
## POLSAT

8.00 Scooby Doo 8.30 Miś Yogi 9.00 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy 10.00 Daleko od noszy – serial komediowy 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 11.00 Malanowski i partnerzy – serial kryminalny 11.30 I kto tu rządzi – serial 12.00 Doktor Oz radzi 13.00 Dom nie do poznania – reality show 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich 20.00 Sopot TOP-trendy Festiwal 2012 0.00 Dziecko – dramat obyczajowy produkcji Belgia-Francja (2005) 2.00 Zagadkowa noc 3.00 Tajemnice losu

tvn

5.10 Uwaga! 5.25 Mango 7.30 Julia – serial 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy 11.40 Usta Usta – serial komediowy 12.40 Ostry dyżur – serial obyczajowy 13.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 15.15 W-11 – serial fabularno-dokumentalny produkcji TVP 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 17.55 Julia – serial obyczajowo-komediowy 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji

polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.00 10 000 lat przed naszą erą – film przygodowy produkcji USA (2008) 22.15 Beowulf – film przygodowy produkcji USA (2007) 0.35 Kuba Wojewódzki – talk-show 1.35 Uwaga! 1.50 Arkana magii



7.20 Druga strona medalu 8.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial paradokumentalny produkcji polskiej 9.15 Kryminalni – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 10.15 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 11.15 Mango 12.55 Zaklinaczka duchów – serial fantasy produkcji amerykańskiej 13.55 Teresa – telenowela 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.55 J.A.G. – tygodnikowe Biuro Śledcze – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 16.55 Kryminalni – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 18.00 Zaklinaczka duchów – serial fantasy produkcji amerykańskiej 19.00 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 20.00 Nancy Drew i tajemnice Hollywood – film przygodowy USA (2007) 22.05 Samotny detektyw McQ – film kryminalny produkcji USA (1974) 0.30 Orły Temidy – komedia kryminalna USA (1986) 2.45 Arkana magii

## TV 4

7.20 Słoneczny patrol – serial obycz. 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Eva Luna – telenowela 10.25 Zakazane uczucie – telenowela 12.55 4music – magazyn muzyczny 13.30 Chłopaki z taśmy – program rozrywkowy 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Morze miłości – serial obycz. 15.55 Słoneczny patrol – serial obycz. 16.55 Pogromcy mitów (1) – serial dok. 18.00 Galileo – jak to możliwe 19.00 Galileo Extra 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Miami 8 – serial krym. 22.00 Ice Road Trucks: Drogi śmierci – serial dok. 23.00 Poradnia małżeńska – film erotyczny USA 0.55 Galileo 1.55 Gość „Wydarzeń”



## PULS

6.30 Telemarket 7.00 Łowcy skarbów – serial przygodowy 8.00 Biała wizytówka – serial obycz. 9.00 Pokojówka na Manhattanie – telenowela 10.00 Wydział Śledczy RIS – serial krym. 11.00 Lwy: Brutalni zabójcy – film przyrodniczy 12.00 Taki jest świat 13.00 Noce i dnie – serial prod. polskiej 14.00 Pokojówka na Manhattanie – telenowela 15.00 Wydział Śledczy RIS – serial krym. 16.00 Wyścig z czasem – serial krym. 17.00 Łowcy skarbów – serial przygodowy 18.00 Zorro – serial przygodowy 18.30 Całkiem nowe przygody Toma i Jerry'ego – serial anim. 19.00 Chip i Dale – serial anim. prod. amerykańskiej 20.00 Honor zabójcy – film sensacyjny produkcji Kanada-Wielka Brytania (1996) 22.00 Goło i wesoło 23.00 Powrót zła – horror produkcji USA (2010) 1.00 Taki jest świat – pod lupą 2.00 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **10 000 LAT PRZED NASZĄ ERĄ** – Film przygodowy produkcji amerykańskiej z 2008 roku. Pochodzący z górskiego plemienia młody myśliwy, D'Leh, zakochuje się w pięknej Evolet. Kiedy grupa tajemniczych wojowników porwuje jego ukochaną, D'Leh bez chwili wahania organizuje oddział i wyrusza w pogoń za porywaczami. Z czasem drużyna przeobraża się w armię, która, przemierzając nieznane krainy, odkrywa istnienie innych cywilizacji. Zanim jednak D'Leh odnajdzie Evolet, będzie musiał stawić czoła licznym niebezpieczeństwom, w tym przerażającym drapieżnikom.

\*\*\*

TVN, GODZ. 22.15

● **BEOWULF** – Amerykański film przygodowy z 2007 roku. Jest rok 507. Rządy w królestwie duńskim sprawuje król Hrothgar, prześladowany przez okrutnego potwora Grendela, który sieje coraz większe spustoszenie. Z pomocą królowi przybywa nieustraszonego wojownika Beowulf, który mężnie stawia czoła bestii. Żądna zemsty matka zabitego demona nie spocznie, dopóki nie pomści śmierci syna. Tymczasem król Hrothgar w nagrodę za unicestwienie potwora oddaje Beowulfowi tron, a sam popelnia samobójstwo.

\*\*\*

TVP II, GODZ. 22.55

● **OPERACJA KONDOR** – Komedia sensacyjna wyprodukowana w Hongkongu w roku 1991. Gdy podczas II wojny światowej wojska niemieckie wycofywały się z Afryki, jeden z oddziałów otrzymał rozkaz, by w tajnej bazie zbudowanej na pustyni ukryć zrabowane skarby. Po wykonaniu zadania kapitan i jego ludzie zniknęli bez śladu. Agent Jackie wyrusza na Saharę, by odszukać 240 ton zaginionego złota. Jego przewodnikiem i doradcą jest Chinka Ada. Niebawem do grupy poszukiwawczej dołącza Elsa, wnuczka oficera, który ukrył cenny kruszec. Razem przeszukują pustynię w poszukiwaniu bazy, do której klucz dzierży Jackie.

\*\*\*

TV POLSAT, GODZ. 00.00

● **DZIECKO** – O północy TV Pulsat proponuje dramat obyczajowy produkcji francusko-belgijskiej z roku 2005. Współczesny Paryż. 20-letni Bruno, zdobywający pieniądze dzięki kradzieżom, stoi przed nowym wyzwaniem – musi zaopiekować się dziewczyną, Sonią, i ich dzieckiem, których odbiera ze szpitala. Tymczasem okazuje się, że chłopak wynajął ich mieszkanie. Wygląda na to, że będą musieli zamieszkać pod gołym niebem. Kiedy dziewczyna udaje się po odbiór zasiłku, Bruno, który miał spacerować z dzieckiem, sprzedaje niemowlaka do nielegalnej adopcji. Dowiedziawszy się o tym, Sonia traci przytomność. Dopiero teraz zaczyna docierać do Brunona, co się stało.



**SOBOTA**

**26.05**

**TVP1**

Dwójka: Flintstonowie (11): Babcia Dynamitka 7.20 Pięty Stadion (31): Wieczór Poezji 7.30 M jak miłość (918) – serial prod. polskiej 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.40; Pogoda: 9.00) 10.40 Barwy szczęścia (759) 11.15 Barwy szczęścia (760) 11.45 UEFA EURO 2012 – magazyn sportowy 12.25 Stawka większa niż życie (8/18): Wielka wyspa – serial produkcji TVP 13.25 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Karnawał na Wyspach – cykl reportaży 14.00 Familiada (1955) – teleturniej 14.35 Ja to mam szczęście! (23) – serial produkcji TVP 15.15 Kocham Cię, Polsko! (88) – zabawa quizowa 16.40 Słowo na niedzielę 16.50 Kabaretowy Klub Dwójki: UFO (67) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.45 Pięty Stadion (32): Polska–Łotwa 18.55 Postaw na milion (36) – kulisy 19.05 Postaw na milion (36) – teleturniej 20.05 XVII Festiwal Kabaretu Koszalin: Bitwa na czary 2011 (1) 21.10 XVII Festiwal Kabaretu Koszalin: Bitwa na czary 2011 (2) 22.15 Kino relaks: Agent XXL 2 – komedia produkcji amerykańskiej (2006); reż.: John Whitesell; wyk.: Martin Lawrence, Nia Long, Emily Procter, Mark Moses 0.05 Piekłenne psy – film sensacyjny produkcji kanadyjskiej (2009); reż.: Ricky Schroder; wyk.: Scott Elrod, J.A. Woods, Adam Butcher, Ben Cross (dozwolone od lat 16) 1.45 Agent XXL 2 – komedia produkcji amerykańskiej (2006) 3.20 Zakończenie dnia

**TV POLONIA**

6.05 Złotopolscy (435): Milczenie babki 6.30 Złotopolscy (436): Miłość czy przyjaźń? 6.55 Złotopolscy (437): Japończyk 7.20 Złotopolscy (438): Poważna gra 7.50 Złotopolscy (439): Wyłany lubczyk 8.25 Polonia 24 9.05 W piątą stronę świata (8): Gdzie twój dom? Telemach? 10.05 Załoga Eko (15): Elektrośmięci 10.35 Nad Niemnem (4) 11.45 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 12.05 Euro według Gesslera (7) 12.40 Ojciec Mateusz (78): Wyjazd 13.25 Makłowicz w podróży: Londyn: Brytyjska chwala (110) 13.55 Na dobre i na złe (482): Anioł stróż 14.50 Rozdarcie, czyli Gombro w Berlinie – film dokumentalny produkcji polskiej (2004) 15.55 Kulturalni PL (90) 17.00 Słownik polsko@polski 17.30 Nie ma jak u mamy – koncert 18.30 Teleexpress 18.45 M jak miłość (902) 19.40 Dobranocka: Wielka podróż Bolka i Lolka: Pechowy statek 20.00 Wiadomości 20.20 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Głębocka woda (10/13): Eurosieroty 21.40 Pamiętaj o mnie 22.00 Polonia 24 22.25 Ziemia obiecana – film fabularny produkcji polskiej (1974); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Daniel Olbrychski, Wojciech Pszoniak, Andrzej Seweryn, Bożena Dykiel, Piotr Fronczewski, Stanisław Igar, Kalina Jędrusik, Lidia Korsakówna, Kazimierz Opaliński, Franciszek Pieczka 1.15 Powtórki programów

**TVP2**

6.15 Zagrożony diabeł tasmański – film dokumentalny 6.50 Familijna

**TELEWIZJA KRAKÓW**

7.45 Euro Baza 7.58 Pogoda w regionie 8.00 Kronika kulturalna 8.05 Wiara i życie 8.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 8.45 W królestwie karpia 9.00 Serwis Info 10.00 Serwis Info, pogoda 10.20 Pięty Stadion (31) 10.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 11.00 Euroszansa 11.15 Euroszansa 11.30 Serwis Info 11.45 Pięty Stadion (32) 11.50 Pogoda Info, serwis sportowy 12.00 Serwis Info – podsumowanie tygodnia 12.30 Serwis Info, pogoda 12.50 Pogoda Info, sport 13.00 Debata po europejsku 13.30 Serwis Info, pogoda 14.00 Raport z Polski Ekstra 14.30 Serwis Info 14.45 Pięty Stadion (34) 14.50 Pogoda Info, serwis sportowy 15.00 Było, nie minęło 15.30 Serwis Info, pogoda 15.50 Pogoda Info, sport 16.00 Studio Wschód 16.30 Serwis Info, pogoda 17.00 Pogoda w regionie 17.05 Kontrapunkt 17.30 Magazyn Akademicki 17.45 Pod Tatrami 17.55 Witamy z Lipska 18.05 Żarty z PAKI 18.25 Jak uniknąć mandatu/Omini korki 18.30 Kronika 18.50 Pogoda w regionie 18.52 Tematy dnia 19.02 Pogoda w regionie 19.05 Parafia z sercem 19.25 Telezakupy 20.00 Prawdę mówiąc 20.30 Serwis Info, pogoda 20.45 Pięty Stadion (34) 21.00 Kod dostępu 21.30 Serwis Info, pogoda 21.45 Kronika 21.55 Pogoda w regionie 22.00 Speed 2 22.15 Studio Lotto 22.20 Pięć minut dla zdrowia 22.30 Serwis Info, pogoda 23.00 Sportowy wieczór 23.20 Paparazzi (3) – film dok. Wielka Brytania (2004) 0.30 Piłka nożna: Mecz towarzyski: Słowacja–Polska

**POLSAT**

8.45 Pinky i Mózg – serial animowany produkcji amerykańskiej 9.15 Scooby-Doo – serial animowany produkcji amerykańskiej 9.45 Magazyn Ligi Mistrzów 10.15 Ewa gotuje – magazyn 10.45 Sieć kręci na żywo – magazyn 11.45 Książę Waleczny – film przygodowy Irlandia-Wielka Brytania-Niemcy (1997) 13.35 Formuła 1: Grand Prix Monako - studio 14.00 Formuła 1: Grand Prix Monako – sesja kwalifikacyjna 15.00 Formuła 1: Grand Prix Monako – studio 15.20 Jaś Fasola – serial kom. 15.50 Nagi peryskop – komedia USA (1996) 17.45 Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 Sopot TOPtrendy Festiwal 2012 0.00 Populacja: 436 – horror produkcji Kanada-USA (2006) 2.00 Zagadkowa noc

**tvn**

5.55 Mango 8.00 Pan i Pani House – reality show 8.30 Dzień dobry TVN 10.55 Na Wspólnej – serial produkcji TVP 12.30 Surowi rodzice – reality show 13.35 Krokodyl Dundee 2 – ko-

media przygodowa produkcji Australia-USA (1988) 15.50 Julia – serial obyczajowo-komediowy 18.00 Kuchenne rewolucje 5 – program kulinarny 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – program publicystyczny 20.00 X Factor 2 – program rozrywkowy 21.45 Galimatias, czyli kogel-mogel 2 – komedia obyczajowa produkcji polskiej (1989) 23.50 Czas śmierci – horror produkcji Wielka Brytania-Francja (2002) 1.45 Uwaga! 2.00 Arkana magii

**tvn**

7.00 Mango 9.05 Trauma – serial obyczajowy 10.00 Tajemnice Smallville – serial s.f. produkcji amerykańskiej 10.55 Dwóch i pół – serial komediowy produkcji amerykańskiej 11.55 Reguły gry – serial komediowy 12.30 Niania – serial komediowy 13.40 Nancy Drew i tajemnice Hoolywood – film przygodowy USA (2007) 15.40 Ulice San Francisco – serial sens. 16.50 Trauma – serial obyczajowy 17.50 Detektyw Monk (1) – serial kryminalny 19.30 Orły Temidy – komedia kryminalna produkcji USA (1986) 21.50 Sierżant Bilko – komedia USA (1996) 23.50 Góra Dantego – film katastroficzny USA (1997) 2.00 Arkana magii

**TV 4**

7.30 Dragons Den – jak zostać milionerem 8.30 Heidi i dzieciaki – talk-show 9.00 Różowa Pantera – serial anim. 11.00 Galileo 12.00 mała Czarna 13.00 Ryzykanci – reality show 14.00 Chłopaki z taśmy – program rozrywkowy 14.30 Ashanti – film przygodowy Francja (1979) 17.00 Mistrz kuchni: Gordon Ramsay – program rozrywkowy 18.00 Galileo – jak to możliwe – program popularnonaukowy 19.00 Galileo 20.00 STOP Drogówka 21.00 Goście, goście 2 – komedia Francja (1998) 23.30 Droga smoka – film sensacyjny Hongkong (1972) 1.30 Strefa zniszczenia – film sensacyjny Kanada (2002) 3.15 TV Market

**PULS**

8.30 Atak robaków – film dok. 9.30 Nigel Marven przedstawia: Życiodajny jad 10.50 Niesamowity Jungo – film animowany produkcji Dania-Norwegia-Łotwa (2007) 12.35 Zaginiony skarb templariuszy (3-ost.) – film fabularny produkcji duńskiej (2007) 14.30 Roxy Hunter i duch – film przygodowy produkcji amerykańskiej (2007) 16.35 Prawdziwa historia Kota w Butach – film animowany produkcji Francja (2009) 18.30 Całkiem nowe przygody Toma i Jerry'ego 19.00 Chip i Dale 19.30 Zwiariowane melodie – serial anim. 20.00 Żywa tarza – film sensacyjny produkcji USA-Austria-Niemcy-Hispania-Wielka Brytania (2007) 22.00 Jaskinia śmierci – film katastroficzny produkcji Nowa Zelandia-USA (2003) 0.00 Monstrum z lasu – horror produkcji amerykańskiej (2006) 2.00 Zobacz to!

**PROPOZYCJE NA SOBOTĘ**

**TVP I, GODZ. 21.20**

• **TYLKO MNIE KOCHAJ** – Polska komedia romantyczna z 2006 roku. Współczesna Polska. Dwudziestokilkuletni architekt Michał jest właścicielem firmy projektowej. Nie narzeka na brak gotówki – ma luksusowe mieszkanie w Warszawie, jeździ najnowszym modelem BMW. Jego życie uczuciowe ogranicza się do luźnego związku z współczesną Agatą. Kiedy studio otrzymuje zlecenie na zabudowę terenu wokół hotelu w Sopocie, rozpoczyna u nich pracę Julia – specjalistka w dziedzinie architektury zieleni. Dziewczyna wpada w oko szefowi. Tymczasem pewnego dnia do jego drzwi puka 7-letnia Michalina, twierdząca, że jest jego córką.

**TVN, GODZ. 21.45**

• **GALIMATIAS, CZYLI KOGEL-MOGEL II** – Komedia produkcji polskiej z 1989 roku. To kontynuacja losów bohaterów znanych z wcześniejszej komedii Romana Załuskiego „Kogel-mogel”. Kasia, niedoszła studentka, zrażona miejskim życiem wraca na wieś już jako żona Pawła, absolwenta SGGW, który po rocznym pobycie w Holandii zamierza krzewić nowoczesność w rodzinnej wiosce. Kłopot w tym, że dziewczyna nie chce zrezygnować z marzeń o studiowaniu. Nie planuje powiększenia rodziny. Tymczasem Paweł wciąż myśli o potomku. Ojciec Kasi obiecuje, że jak tylko urodzi się pierwszy wnuk, przepisze na niego ziemię.

**TVP II, GODZ. 22.15**

• **AGENT XXL II** – Komedia sensacyjna produkcji amerykańskiej z 2006 roku. Malcolm Turner, który jako „Mamuśka” rozwiązuje najtrudniejsze zagadki kryminalne, zatrudnia się w charakterze niani i gosposi w domu Toma Fullera. Podejrzewa go o zaprojektowanie wirusa komputerowego otwierającego dostęp do tajnych akt rządowych. „Mamuśka” roztacza troskliwą opiekę nad żoną Toma oraz trójką dzieci. Jako gosposia ma pełne ręce roboty – sprząta, gotuje i dba, by rodzeństwo nie zapominało o licznych obowiązkach. Oprócz tego śledzi poczynania pana domu.

**„POD BRZÓZKAMI”**

**Plac Targowy „Tomex”**

- smaczna domowa kuchnia
- pieczone kurczaki
- kebab • „knyśz” z grilla
- tanie zestawy z coca-colą

**TV SAT TELEBIM TANIE OBIADY FIRMOWE**

- wejście od strony „Tomeksu” – czynne do godz. 18.00
- wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00
- catering • przyjęcia • komunie

**Restauracja „Piastowska” Zaprasza!!!**

pon.-sob. 11.00-21.00  
niedz. 12.00-21.00

**12 648 27 26**  
**Os. Tysiąclecia 42**

www.piastowska42.fm.interia.pl  
http://piastowska42.fm.interia.pl

**ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE**  
na każdą okazję i kieszonki w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta

Oferujemy wyroby garmazeryjne bez konserwantów, ręcznie robione, m.in.: pierogi, uszka, kokiety, gołąbki, galaretki, sałatki itp.

**Poszukujemy pracownicy do rozliczeń**

**BLASK**  
**AUTO CENTRUM**

**AUTO CENTRUM BLASK**  
Kraków, ul. Bulwarowa 33 a  
Tel. 644-89-06, 680-53-10

**SERWIS I SPRZEDAŻ OPON**

Tel. 680-53-10, 680-53-11  
Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00-18.00

✓ **MYJNIA RĘCZNA** – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00-18.00, **KÄRCHER** w niedzielę 8.00-15.00

✓ **SERWIS KLIMATYZACJI**  
✓ **SAMOOBŚLUGOWA MYJNIA RĘCZNA** – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00-23.00

**SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI**

**F.H.U. HANBUD**  
OKNA I DRZWI  
rok założenia 1999

**os. Niepodległości 3**  
tel. 12 640-09-90

**DRZWI • OKNA • BRAMY**  
**OGRODZENIA**

**GERDA DELTA**  
**MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRYZYS**  
**KORZYSTNE RATA**

**SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS**  
www.hanbud.com.pl



## TVP1

5.35 Telezakupy 6.05 Moda na sukces (5655) 6.35 Moda na sukces (5656) 7.00 Transmisja Mszy świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.25 Las bliżej nas – magazyn 8.40 Zabawy z Lippy and Messy (28): Malowanie 8.50 Dora poznaje świat (10) 9.20 Pingwiny z Madagaskaru: Niewidzialny wróg (7) 9.50 Big Time Rush: Bardzo Duża Wila (7) 10.20 Dziecięca Eskortta McDonald's (29) 10.25 „Nie ma jak u mamy” – koncert z okazji Dnia Matki 11.00 Zaczęły gwiazdy: Antoni Pawlicki 11.30 Oko w oko: Wywiad z Wojciechem Szczęsnym 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 12.35 Piąty Stadion (35): Szkolenie 12.45 Euro według Gesslera 13.15 Daniec z gwiazdami czyli EuroShow (7) 13.45 Białoczerwoni (wydanie specjalne) – magazyn 14.05 BBC w Jedyńce: Szypnasy z zagubionego wawozu – film dokumentalny produkcji angielskiej (2010); reż.: Verity White 15.00 Piąty Stadion (32): Polska–Łotwa 15.10 George prosto z drzewa 2 – komedia familijna produkcji amerykańskiej (2003); reż.: David Grossman; wyk.: Julie Benz, Thomas Hadden Church, Marjean Holden 16.40 Białoczerwoni – magazyn 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Komisarz Alex (13/13): Cel: Alex – serial kryminalny produkcji TVP 18.20 Jaka to melodia? (2442) – teleturniej muzyczny 18.50 Dziecięca Eskortta McDonald's (30) 19.00 Wieczorynka: Gumisie: Tajemnica soku z gumijagód (9) – serial animowany produkcji amerykańskiej (1992) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.00 Droga do Euro – kronika 20.05 Pogoda 20.20 Ranczo (78): Poród amatorski – serial obyczajowy produkcji TVP 21.10 Piąty Stadion (31): Wieczór Poezji 21.20 Zakochana Jedyńka: Blask ognia – dramat produkcji amerykańskiej (1997); reż.: William Nicholson; wyk.: Sophie Marceau, Stephen Dillane, Kevin Anderson (dozwolone od lat 16) 23.15 Kino nocnych marków: Zamiana ról – film fabularny produkcji węgiersko-amerykańsko-niemiecko-kanadyjskiej (1994); reż.: Donna Deitch; wyk.: Rick Springfield, Ian Richardson, Stephanie Beacham, Andrea Rith 0.55 Kino nocnych marków: Zbrodniarz, który ukradł zbrodnię – film kryminalny produkcji polskiej 2.30 Zakończenie dnia

retowy Klub Dwójki – Ekstrasy 21.10 Dwójka w akcji: Twierdza – film akcji produkcji amerykańskiej (1997); reż.: Michael Bay; wyk.: Sean Connery, Nicholas Cage, Ed Harris (dozwolone od lat 16) 23.25 Piąty Stadion (35): Szkolenie 23.30 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej (Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Cannes) (2) 0.05 WOK – Wszystko o Kulturze (32) 0.55 Studio filmowe Dwójki: Kroniki domowe – film obyczajowy produkcji polskiej (1997); reż.: Leszek Wosiewicz; wyk.: Grażyna Szapolowska, Stanisława Celińska, Krzysztof Kolberger, Aleksander Ichnatowicz, Michał Lesień, Samanta Janas, Paulina Kinaszewska, Marcin Markowski (dozwolone od lat 16) 2.35 Żandarm i kosmici – komedia produkcji francuskiej (1978) 4.00 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej (Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Cannes) (2) 4.20 Zakończenie dnia

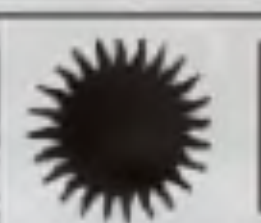
## TV POLONIA

6.55 Galeria (69) 7.20 Galeria (70) 7.45 Galeria (71) 8.15 Galeria (72) 8.35 Galeria (73) 9.00 Polonia 24 9.25 Szkoła życia (2): Wielka, mała afera 10.00 Transmisja Mszy świętej z Sanktuarium MB Piekarskiej w Piekarach Śląskich 12.35 Pamiętają o mnie 13.00 Daisy. Wspomnienia minionego świata 14.15 Zaczęły gwiazdy: Krzysztof Hołowczyc 14.50 Kocham Cię, Polsko! (88) 16.20 Skarby nieodkryte – teleturniej 16.50 Salon Polonii 17.30 Teleexpress 17.50 M jak miłość (903) 18.45 Daniec z gwiazdami czyli EuroShow (7) 19.15 Weekendowy magazyn filmowy 19.40 Dobranoc: Miła i Człapek: Nad rzeką (6) 20.00 Wiadomości 20.20 Sport 20.25 Pogoda 20.45 Blondynka (11/13): Przyjaciółki są jak bimber 21.40 Pamiętają o mnie 22.00 Tygodnik.pl 22.40 Kocham Cię, Polsko! (88) 0.10 Salon Polonii 0.50 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

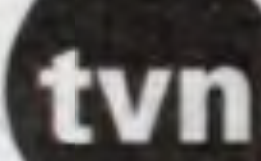
7.00 Było, nie minęło 7.30 Serwis Info 7.45 Pod Tatrami 7.55 Pogoda w regionie 8.00 Rozmowy o miłosierdziu 8.10 Odcienie nadziei 8.20 Krakowskie impresje St. Markowskiego 8.30 Serwis Info, pogoda 8.45 W ciepłym miesiecu 9.00 Światowiec 9.50 Pogoda Info, serwis sportowy 9.30 Serwis Info, pogoda, sport 10.00 Głos Mediów 10.30 Serwis Info, pogoda 11.00 Tu kultura 11.30 Serwis Info, pogoda 11.40 Piąty Stadion (35) 11.50 Pogoda Info, serwis sportowy 12.00 Serwis Info – podsumowanie tygodnia 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info, serwis sportowy 13.00 Prawdę mówią 13.30 Serwis Info, pogoda 13.45 Piąty Stadion (31) 13.50 Pogoda Info, serwis sportowy 14.00 Wierzę, wątpię, szukam 14.30 Serwis Info, pogoda 15.00 Tajemnice Euro 15.15 Czas na jazdę: MotoInfo 15.30 Serwis Info, pogoda 15.45 Piąty Stadion (32) 15.50 Pogoda Info, serwis sportowy 16.00 Teleplotki 16.30 Serwis Info, pogoda 17.00 Pogoda w regionie 17.05 Parafia z sercem 17.25 Sensacje z przeszłości Zbigniewa Świącha 17.35 Czytanie to awantura... 18.30 Kronika 18.52 Polityka bliżej 19.05 Pogoda w regionie 19.10 Pełna kultura 19.35 Żarty z PAKI 20.00 Listy gończe 20.35 Serwis Info, pogoda 20.50 Młodzież kontra 21.30 Serwis Info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Kronika sportowa 22.15 Jedź bezpiecznie 22.30 Serwis Info, pogoda 22.50 Piąty Stadion (33) 23.00 Sportowa niedziela 23.25 Życ z przeszłości – cykl dok. 23.50 Serce za służą – cykl dok.



## POLSAT

8.15 Miś Yogi – serial animowany dla dzieci produkcji USA 8.45 Pinky i Mózg – serial anim. 9.45 Nowe przy-

gody Scooby'ego – serial anim. 10.15 The Looney Tunes Show 10.45 Amatorzy sportu 3 – film familijny produkcji USA (2007) 12.50 Jaś Fasola – serial kom. 13.30 Formula 1: Grand Prix Monako – studio 14.00 Formula 1: Grand Prix Monako – wyścig 16.00 Formula 1: Grand Prix Monako – studio 16.15 Sopot TOPtrendy Festiwal 2012 17.45 Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia. Sport, Pogoda 19.30 Państwo w państwie 20.00 Sopot TOPtrendy Festiwal 2012 0.00 Przeczucie – thriller produkcji USA (2007) 2.00 Magazyn



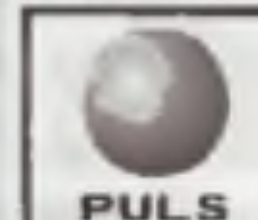
8.00 Maja w ogrodzie – magazyn ogrodniczy 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Co za tydzień 11.40 Przepis na życie 3 – serial obyczajowy 12.40 Prawo Agaty – serial obyczajowy 13.40 X Factor 2 – program rozrywkowy 15.25 Pan i Pani House – reality show 16.00 Kochany urwis 2 – komedia USA (1991) 18.00 Milion w minutę – teleturniej 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – program publicystyczny 20.00 Surowi rodzice – reality show 21.00 Prawo Agaty – serial obyczajowy 22.00 Szakal – film sensacyjny Niemcy-USA-Francja-Wielka Brytania-Japonia (1997) 0.30 Szymon na żywo 1.35 You can dance – Po prostu tańcz 3.10 Uwaga! 3.25 Arkana magii



7.05 Mango 9.10 Detektyw Monk (1) – serial krym. 10.50 Sierżant Bilko – komedia USA (1996) 12.50 Beethoven 4 – film familijny USA (2001) 14.50 Synowie szeryfa – western USA (1973) 16.55 Bez śladu – serial krym. 17.50 Niania – serial kom. 18.25 Dwóch i pół – serial kom. 19.25 Reguły gry – serial kom. 20.00 Góra Dantego – film katastroficzny USA (1997) 22.15 Dowody zbrodni – serial kryminalny produkcji USA 23.15 Zgaga – komediodramat produkcji USA (1986) 1.35 Arkana magii

## TV 4

6.00 Mistrz kuchni: Gordon Ramsay 7.00 Rzykanci – reality show 8.00 Ania z Zielonego Wzgórza – film animowany Kanada (2005) 9.45 Wycieczki samochodowe: Porsche Supercup 10.15 Galileo 12.00 mała Czarna 13.00 Dekoratornia 13.30 Tester – magazyn 14.00 Spadkobiercy – serial komediodramat 15.00 Mistrz kuchni: Gordon Ramsay 15.55 Łowca krokodyli: Dzienniki – serial przyrodniczy 16.30 Happy Hour – program rozrywkowy 17.05 Ace Ventura Junior – komedia USA (2008) 19.00 Galileo 20.00 Goście, goście 2 – komedia produkcji francuskiej (1998) 22.30 Spadkobiercy – serial komediodramat 23.30 Najlepsi z najlepszych 3: Bez odwrotu – film sensacyjny USA (1995) 1.25 Dzikie gęsi – dramat sensacyjny Wielka Brytania-Szwajcaria (1978)



## PULS

8.30 Nigel Marven przedstawia – serial dok. 9.25 Najdziwniejsze zwierzęta świata – serial przyrodniczy 10.30 Zaklęta w widmo – baśń filmowa produkcji Czechy (2011) 12.35 Uwierz w siebie – film familijny USA-Kanda (2002) 14.45 Poizukiwacze zaginionego diamentu – komedia sensacyjna Niemcy-RPA (2008) 16.45 Wyznania nalogowej kariery – komedia romantyczna USA (2005) 18.30 Całkiem nowe przygody Toma i Jerry'ego 19.00 Chip i Dale 19.30 Zwirowane melodie 20.00 Miami Magma – film sensacyjny USA (2011) 22.00 Szpital – nagłe przypadki – serial dok. 23.00 Tuż przed tragedią – serial dok. 0.00 Golo i wesoło 1.00 Taki jest świat 2.00 Zobacz to!

W placówkach Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida

## RODZINNY DZIEŃ OTWARTY

W pierwszą sobotę czerwca, w ramach Rodzinnego Dnia Otwartego, na tych, którzy odwiedzają Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, Studyjne Kino Sfinks oraz mistrzejowski Klub „Kuznia” czeka mnóstwo atrakcji.

W ramach Dnia Otwartego, 2 czerwca 2012 r., organizatorzy zaplanowali liczne zajęcia dla dzieci i dorosłych. W Studyjnym Kinie Sfinks (os. Górali 5) będzie można zobaczyć bumbumrunki i oczywiście zagrać na nich. Dzieci, które w tym dniu odwiedzają Ośrodek Kultury, będą uczestniczyć w najróżniejszych zabawach i warsztatach, od pokazu fryzur dziecięcych, przez warsztaty ekologiczne po zajęcia w „otwartej pracowni komputerowej”. Organizatorzy przygotowali konkurs plastyczny dla dzieci, „Małe Ogrody Nowej Huty”, koncert „Budujemy Łódź” w wykonaniu Dziecięcego Studia Piosenki, a także seans filmu „Królowa Śnieżka”.

W Klubie „Kuznia” Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida podczas Rodzinnego Dnia Otwartego na odwiedzających czekają również ciekawe propozycje.

Organizatorzy zaplanowali na ten dzień przekaznik książkowy pod hasłem „Książka na wakacje”, 6. edycję Szafingu w Kuźni (w godz. 15.00–17.00), a dla dzieci warsztaty plastyczne oraz bajki z wyświetlaczem. O 17.00 nastąpi natomiast rozstrzygnięcie konkursu plastycznego dla dzieci na ilustrację do legendy nowohuckiej. Współorganizatorem konkursu jest Wydawnictwo Skrzat.

Podczas Rodzinnego Dnia Otwartego organizatorzy będą chcieli przeprowadzić wśród odwiedzających ankietę dotyczącą działalności programowej Ośrodka Kultury. Szczegółowy program wydarzeń z okazji Rodzinnego Dnia Otwartego znajdują Państwo na stronach instytucji: [www.okn.edu.pl](http://www.okn.edu.pl) oraz [www.kuznia.edu.pl](http://www.kuznia.edu.pl)

(f)

## PO RAZ PIĘCDZIESIĄTY



Pod koniec kwietnia br. odbyło się uroczyste zakończenie roku szkolnego dla klas maturalnych w Zespole Szkół Zawodowych „Budostal” na os. Kościuszkowskim. Dyrektor Barbara Maciek podsumowała cztery lata nauki i wręczyła świadectwa z wyróżnieniem oraz nagrody. Świadectwa z czerwonym paskiem otrzymali: Magdalena Swedura (klasa IV T c) – stypendystka Prezesa Rady Ministrów, Damian Arendarczyk (IV T c), Karolina Kubacka (IV T c) i Agata Goldman (IV T c).

Następnie uczniowie zaprezentowali program artystyczny, a w nim scenkę pt. „O dwóch takich, co chcieli skończyć szkołę”. Młodzież została przygotowana przez Dorotę Świąder. Salwę śmiechu wśród zebranych wywołała prezentacja multimedialna pt. „Ale to już było i nie wróci więcej”. Młodszy koledzy przypomnieli maturzystom naj-

ważniejsze chwile z życia szkolnego i nie tylko. Na zakończenie przedstawienia przedstawiciele klas czwartych podziękowali dyrekcji, nauczycielom oraz młodszemu klasom za cztery wspólnie spędzone lata. Łzy same cisnęły się do oczu. Nad przebiegiem uroczystości czuwały wychowawczynie klas maturalnych, panie: Dorota Świąder, Anna Wrona i Katarzyna Szałdek.

Takie uroczystości odbywają się w każdej szkole ponadgimnazjalnej, lecz o tej wspominamy dlatego, że odbyła się ona w tej placówce po raz pięćdziesiąty. Przypomnieli o tym długoletni dyrektor szkoły – Stanisław Wójcik. Pięćdziesiąt lat temu pierwsi absolwenci opuścili tę zasłużoną dla Nowej Huty i Krakowa placówkę. Mieściła się ona wtedy jeszcze na peryferiach Nowej Huty – w Pleszowie, w miejscu zwanym Meksykiem. S.W.

## III WYCIECZKA Z „GTN” I „ELMAREM”

Redakcja „GTN” oraz FHU „Elmar”, proponują trasę wycieczki rowerowej dla niezaawansowanych rowerzystów. W dniu 27.05.2012 r. poznamy okolice Pustyni Błędowskiej. Trasa III wycieczki rowerowej: od mostu na rzece Białej jedziemy do Łaz Błędowskich, następnie Rudy Błędowskie, Okradzionów (chwila przerwy – zwiedzanie młyna na rzece Biała Przemsza). W kolejnym etapie wycieczki udajemy się w kierunku Krzykawki do pomnika Francesca Nulla i z powrotem jedziemy do mostu na rzece Białej. Trasa wycieczki ok. 20 km. Spotykamy się przy moście na rzece Białej o godz. 10.00–10.30.

Każdy dojeżdża we własnym zakresie samochodem. Jak dojechać do miejsca spotkania: z Krakowa ul. Jasnogórska jedziemy w kierunku Olkusza. Przejedźdżamy Olkusz i dalej jadąc tą drogą, kierujemy się na Sławków. Mijamy Sławków, jedziemy dalej prosto – punkt orientacyjny kładka dla pieszych zawieszona nad trasą, a następnie znajduje się tablica informacyjna, na której jest między innymi napis Okradzionów. Skracamy w prawo na ul. Okradzionowską (punkt orientacyjny Bar małej gastronomii PPUH „MAGMAR”), jedziemy prosto. Po ok. 2 km mijamy znaki miejscowości Sławków, Dąbrowa Górnicza, jedziemy dalej prosto. Uwaga – bardzo ostry zakręt w prawo. Po minięciu zakrętu widzimy kapliczkę stojącą na środku skrzyżowania oraz budynek szkoły – jedziemy prosto, w kierunku Kuźniczki Nowej. Po ok. 2 km mijamy znak informujący o skręcie w lewo do miejscowości Kuźniczka Nowa Las a następnie po ok. 50 metrach skręcamy w lewo (punkt orientacyjny znak: Agroturystyka Ręczkowe 1 km) i jedziemy prosto. Przejedźdżamy ok. 800 metrów i jesteśmy na miejscu. Punkt charakterystyczny: most na rzece Białej. (p)



# TVP1

5.20 Telezakupy 6.00 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34; Pięty stadion: 7.35) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.08 Polityka przy kawie 8.25 Piłka nożna: Mecz towarzyski: Słowacja-Polska 10.00 Galeria (82) 10.30 Klan (2301) 10.55 Moda na sukces (5657) – serial produkcji amerykańskiej 11.25 Zdrowo z Jędrą: Otyłość ciężki problem 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Klimaty i smaki 12.45 BBC w Jędrze: Szympany z zagubionego wawozu 13.45 Zmieniły (10/15): Krzyk cisy 14.50 Pięty Stadion (36): Bilet 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.25 EUROexpress 15.30 Jaka to melodia? (2442) 16.00 Pięty Stadion (36): Bilet 16.05 Ranczo (78): Poród amatorski 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 Kolarstwo górskie: Skandia Maraton Lang Team MTB – Lublin 17.25 Galeria (83) 17.55 Klan (2302) 18.25 Jaka to melodia? (2443) 19.00 Wieczorynka: Pingwiny z Madagaskaru: Niewidzialny wróg (7) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Euro – kronika 20.10 Pogoda 20.20 Teatr Telewizji: „Next-Ex” – sztuka Juliusza Machulskiego, Polska (2012); reż. Juliusz Machulski; wyk. Jan Englert, Małgorzata Zajączkowska, Krzysztof Stelmach 21.50 Pięty Stadion (36): Bilet 22.00 Czas na dokument: Białoruski walc – film dokumentalny; reż.: Andrzej Fidyk 23.20 Oficerowie (6/13): Paparazzi – serial kryminalny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 0.15 Oficerowie (7/13): Diagnoza (dozwolone od lat 16) 1.15 Kino nocnych marków: Julie de Maupin (1/2) – film kostiumowy produkcji włosko-francuskiej (2004); reż.: Charlotte Brandstrom; wyk.: Sarah Biasini, Pierre Arditi, Pietro Sermoniti, Jürgen Prochnow 3.00 Naszaarmia.pl – magazyn 3.20 Notacje: Edward Dębicki. Mama nigdy nie spała na łóżku – cykl dokumentalny 3.30 Zagadkowa Jedynka 4.35 Zakończenie dnia

# TVP2

5.25 Codzienna 2 m. 3 (12) 5.55 Warto kochać (30) 6.45 Telezakupy 7.25 Na dobre i na złe (435): Kłątwa faraona 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.55; Pogoda: 9.05) 10.50 Lokatorzy (133): Powtórka z seksu 11.20 Familia-da (1938) 11.50 Pięty Stadion (36): Bilet 11.55 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej (Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Cannes) (2) 12.25 Coś dla Ciebie 12.50 Sąsiedzi (131): Ach, Londyn! 13.20 Sąsiedzi (132): Wieczór hiszpański 13.55 Tak to leciało! (124) – teleturniej 14.50 Na dobre i na złe (487): Gorzka prawda 15.50 Pięty Stadion (36): Bilet 16.00 Panorama Kraj 16.15 Pogoda 16.25 Świat bez tajemnic: Wędrowka po islandzkiej wulkanach 17.25 Jeden z dziesięciu (7/70) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.40 Reporter Polski 19.05 Rodzinka.pl (18): Zwierzątko domowe 19.35 Polska bez fikcji: Triathlon – etiuda; reż.: Bartosz Warwas 19.45 Polska bez fikcji: Koluszki Blues – etiuda; reż.: Bartosz Warwas 20.10 Barwy szczęścia (763) 20.45 M jak miłość (920) 21.40 Kulisy serialu „M jak miłość” (657) 21.50 Tomasz Lis na żywo 22.50 Pięty Stadion (36): Bilet 22.55 Poniedziałek z gwiazdami: Zakochana na zabój – dramat produkcji angielsko-amerykańskiej (2007); reż.: Gregory MacKenzie; wyk.: Sienna Miller, Scott Glenn, David Caradine 0.40 Czy świat oszalał? Dziewczyna z internetu (dozwolone od lat 16) 1.35 Tomasz Lis na żywo 2.40 Zakochana na zabój – dramat produkcji angielskiej, USA (2007); reż.: Gregory MacKenzie; wyk.: Sienna

Miller, Scott Glenn, David Caradine 4.05 Polska bez fikcji: Koluszki Blues – etiuda; reż.: Bartosz Warwas 4.25 Polska bez fikcji: Triathlon – etiuda; reż.: Bartosz Warwas 4.35 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Makłowicz w podróży: Londyn: Brytyjska chwała (110) 6.40 Rozdarcie, czyli Gombro w Berlinie – film dok 7.40 Las bliżej nas 8.00 Klementynka i Klemens – gęsi z Doliny Młynów: Na tropach gęgan 8.15 Klementynka i Klemens – gęsi z Doliny Młynów: Gęsi w szkole 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.55; Pogoda: 9.05) 10.40 Smaki polskie: Maczanka krakowska – magazyn kulinarny 10.50 Dla niesłyszanych: Flesz historii (78): JM 11.10 Tygodnik.pl 11.40 Galeria (74) 12.05 Barwy szczęścia (583) 12.35 Wiadomości 12.50 Blondynka (11/13): Przyjaciółki są jak bimber 13.45 Salon Polonii 14.25 Daisy. Wspomnienia minionego świata 15.40 Złotopolscy (440): Przyspieszacz 16.10 Opole 2010 na bis: Doda w Opolu 16.45 Magazyn: Eurowiadomości 17.00 Galeria (74) 17.30 Teleexpress 17.45 EUROexpress 17.55 Czy te oczy mogą kłamać – piosenki Agnieszki Osieckiej śpiewa zespół „Raz Dwa Trzy” 18.15 My w Finlandii: Polacy w krainie Muminków 18.50 Skarby nieodkryte – teleturniej 19.15 Barwy szczęścia (583) 19.45 Dobranocka: Marceli Szpak dziwi się światu: Pora koralu 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Życie nad rozlewiskiem (13/13) 21.35 Informacje kulturalne 21.45 Białoczerwoni 22.00 Polonia 24 22.45 Szansa na Sukces: Varius Manx 23.45 Tomasz Lis na żywo 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

8.03 Gość poranka 8.30 Serwis Info, pogoda 8.55 Pięty Stadion (36) 9.00 Serwis Info, pogoda Info 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis Info, pogoda Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis Info, pogoda Info 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis Info 11.45 Pięty Stadion (36) 11.50 Pogoda Info, serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis Info, sport, pogoda 14.45 Pięty Stadion (36) 14.50 Pogoda Info, serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.10 Raport z Polski 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 17.00 Kronika flesz, pogoda 17.05 Nowohucka Kronika Filmowa 17.15 Twój fundusz, twoja szansa 17.30 Witamy z Lipska 17.40 Speed 2 17.50 Jedź bezpiecznie 18.00 Prosto z lasu 18.15 Kurier Myślenicki 18.30 Kronika 18.52 Tematy dnia 19.02 Pogoda w regionie 19.05 Magazyn medyczny 19.25 Telezakupy 20.00 Serwis Info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Nowohucka Kronika Filmowa 22.20 Serwis Info 23.00 Pięty Stadion (36) 23.15 Sportowy wieczór 23.30 Argentynska lekcja – film dok., Polska (2011)



## POLSAT

8.00 Przygody Animków – serial anim. 8.30 Pinky i Mózg – serial anim. 9.00 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 10.00 Daleko od noszy – serial komediowy produkcji TVP 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 11.30 I kto tu rządzi – serial 12.00 Doktor Oz radzi – talk-show 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczaj. 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – se-

rial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczaj. 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Bank – dramat sensacyjny USA-Niemcy-Wielka Brytania (2009) 22.35 Skazaniec – dramat kryminalny USA (2008) 0.45 Układy 2 – serial krym. 1.45 Zagadkowa noc



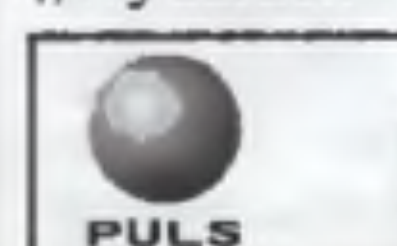
5.10 Uwaga! 5.25 Mango 7.30 Julia – serial obyczaj.-kom. 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Co za tydzień 11.40 Usta Usta – serial kom. 12.40 Ostry dyżur – serial obyczaj. 13.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.40 Detektywi 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 17.55 Julia – serial obyczaj.-kom. 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji TVP 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn 20.05 Na Wspólnej – serial obyczaj. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 Szymon na żywo – program rozrywkowy 22.30 Woli & Tysio na pokładzie – program rozrywkowy 23.05 Mentalista 2 – serial krym. 0.00 Fringe: Na granicy światów 3 – serial s.f. 0.55 Co za tydzień 1.30 Uwaga!



7.50 Druga strona medalu 2 – talk-show 8.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny 9.15 Kryminalni – serial krym. 10.15 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 11.15 Mango 12.55 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 13.55 Teresa – telenowela 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny 15.55 J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 16.55 Kryminalni – serial krym. 18.00 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 19.00 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 20.00 Zgaga – komediodramat USA (1986) 22.15 Pamiętniki wampirów – serial obyczaj. 23.15 Na żywo – dramat sens. USA (1995) 1.00 Arkana magii

## TV 4

7.20 Słoneczny patrol – serial obyczaj. 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Tester – magazyn 9.55 Łowca krokodyli: Dzienniki – serial przyrodniczy 10.25 Pogromcy mitów (1/2) – film dok. 11.25 Spadkobiercy – serial kom. 12.25 4music – magazyn 13.30 Happy Hour 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Morze miłości – serial obyczaj. 16.00 Słoneczny patrol – serial obyczaj. 17.00 Zakazane uczucie – telenowela 19.00 Eva Luna – telenowela 20.00 STOP Drogówka 21.00 Galileo 23.00 Dragons Den – jak zostać milionerem 0.00 mała Czarna 2.00 Gość „Wydarzeń”



## PULS

6.00 Muzyczny budzik 6.30 Telemarket 7.00 Łowcy skarbów 2 – serial przygodowy 8.00 Noce i dnie – serial obyczajowy 9.00 Pokojówka na Manhattanie 10.00 Wydział Śledczy RIS – serial krym. 11.00 Tuż przed tragedią – serial dok. 12.00 Awantura o Basie – film obyczajowy Polska (1959) 14.00 Pokojówka na Manhattanie 15.00 Wydział Śledczy RIS – serial krym. 16.00 Wyścig z czasem – serial krym. 17.00 Łowcy skarbów 2 – serial przygodowy 18.00 Zorro – serial przygodowy 18.30 Całkiem nowe przygody Toma i Jerry'ego – serial anim. 19.00 Chip i Dale 19.30 Zwirowane melodie – serial anim. 20.00 Prawdziwa historia Kota w Butach – film animowany Francja (2009) 22.00 Pierwotny instynkt – film przygodowy USA (2010) 0.00 Goło i wesolo 1.00 Awantura o Basie – film obyczajowy Polska (1959) 3.00 Zobacz to!

## Nasze miasto

# RZĄD, KTÓRY PRZECHODZI DO HISTORII

Co jeszcze zdąży zepsuć rząd Platformy i PSL, zanim wyborcy rozliczą polityków tych partii z nieudolności, marnotrawstwa i obietnic bez pokrycia? W każdej dziedzinie ten gabinet nieudaczników ma osiągnięcia, dla których trudno znaleźć porównanie w ostatnich dwudziestu latach. Dlaczego gabinet nieudaczników? Wystarczy przyglądać się temu, kto występuje w tej niezwyklej ekipie.

Należy do niej premier Tusk, który zna się na piłce (ale amatorsko, nie zawodowo), kieruje się jedynie wskazaniem fachowców od propagandy i zabiega o przychylną opinię kilku europejskich polityków, od których zależy jego przyszła kariera. Wicepremier Pawlak, człowiek maska, podobno informatyk, w rzeczywistości strażak (ale też nie zawodowy, tylko ochotniczy), który zajmuje się pilnowaniem folwarku stanowisk i synekur dla partyjnego koleżeństwa. Minister finansów Rostowski, wychowany i wykształcony w Anglii, który podobno tam płaci podatki i posiada bankowe konta. Czy można wyobrazić sobie inny kraj, w którym ministrem finansów zostaje facet, w którego interesie jest rozwój innych państw niż państwo, w którym zarządza finansami? Minister infrastruktury Nowak, specjalista od kolei i autostrad, o którym mówią, że jego dotychczasowe doświadczenie ograniczało się do wysypania żwirkiem alejki we własnym ogródku. Minister sprawiedliwości Gowin, podobno opozycja we własnej partii i własnym rządzie, który jednak ani w partii, ani w rządzie najwyraźniej nie ma nic do powiedzenia. Minister sportu Mucha, której można powierzyć kierowanie zespołem boiskowych cheerleaderów, ale z pewnością nie zarządzanie resortem sportu na chwilę przed Euro. Minister zdrowia Arłukowicz, specjalista od bałaganu w receptach i braku leków refundowanych, lekarz, który porzucił swój zawód, i polityk, który porzucił swoją partię (poprzednią). Itd., itd.

Ten kabaretowy zespół wcale nie występuje w kabarecie. Ci ludzie rządzą Polską. Co zdążyli już zepsuć? Trzeba raczej zapytać, co im jeszcze do zepsucia pozostało. Kazali Polakom (i Polkom) pracować do 67 roku życia, aby w ten sposób zapewnić sobie przychylność banków i dalej zadłużać państwo. Zniszczyli wiele gałęzi przemysłu (w tym stocznie i huty), a to, czego jeszcze nie zniszczyli, próbują tanio sprzedać, najlepiej Niemcom albo Rosji. Zmarnowali europejskie pieniądze (część gdzieś „wyparowała”), nie zbudowali autostrad ani dróg szybkiego ruchu, za to przy okazji zniszczyli wiele polskich firm, które uwierzyły rządowi i zgodziły się przy tych autostradach pracować.

To oni sprawili, że Polska stała się państwem, z którym nikt już nie liczy się w Europie. To oni spowodowali wzrost cen, dzięki któremu wszyscy staliśmy się znacznie ubożsi niż jeszcze pięć lat temu. Teraz likwidują polską armię, straż graniczną zastępują firmami ochroniarskimi, celnikom odbierają motywację do pracy, a policjantom o 10 lat przedłużają okres służby. Ograniczają nauczanie historii, aby Polaków pozbawić poczucia związku z własnym narodem i państwem, a polską szkołę zamieniają w pośmiewisko, produkując niewykształconą, taną siłę roboczą.

Wylizca można jeszcze długo. Ale po co? Za kilka lat po rządzie Tuska i Pawlaka, po koalicji Platformy i PSL, zostanie tylko mroczny ślad w historii. W tej historii, której nauczania usiłowali pozbawić młodych Polaków.

RYSZARD TERLECKI

## Sprawy duże i małe

# DLACZEGO ROSNĄ CENY PALIW?

Cena ropy w ciągu ostatnich czterech lat spadła o ponad 25 procent, a paliwa w Polsce podrożały o 25 procent. Skąd taki dysonans? W lipcu 2008 roku baryłka ropy naftowej osiągnęła rekordową cenę i płacono za nią 147 dolarów. Dziś kosztuje o blisko 40 dolarów mniej i jej cena przekracza 100 dolarów, ale nie docho- dzi do 110 dolarów. Fachowcy tego rynku twierdzą, że cena tego surowca może jeszcze spaść poniżej 100 dolarów. W ślad za tymi światowymi ruchami cen ropy nie poszedł jednak nasz rodzimy rynek paliw. W tym czasie benzyna na naszych stacjach podrożała z 4,70 zł/l na 5,86 zł/l. Z danych oficjalnych wynika, że cena hurtowa benzyny w tym czasie poszła w górę o 24 procent, a ceny oleju napędowego o 23 procent. Dlaczego zatem trend cen paliw w Polsce jest odwrotny w stosunku do ceny surowca służącego ich wytwarzaniu?

Faktem jest, że za ropę płacimy dolarem, który w tym czasie znacznie wzmo- cnił się w stosunku do złotówki. Jego cena wzrosła o 58 procent z 2,07 zł na 3,41 zł. W efekcie za baryłkę ropy płacimy nie ok. 244 zł, ale 376 zł. To jednak nie do końca wyjaśnia wzrost cen. Okazuje się bowiem, że na cenę paliw w Polsce składają się podatki, akcyza oraz marże koncernów. W minionym roku wzrósł podatek VAT z 22 na 23 procent. Obecnie blisko 20 procent ceny paliwa stanowi własnie VAT. Do tego trzeba jeszcze doliczyć opłatę paliwową zwaną akcyzą. Ta ostatnia ponoć ze względu na przepisy UE bardzo wyraźnie wzrosła, bo o ponad 160 procent. Stąd w tym roku taki wysoki wzrost cen oleju napędowego, który doprowadził do prześcignięcia cen benzyny. Jednak ostatnio ceny ON nieco wyhamowały i znów wróciły poniżej cen benzyny. I znów nasuwa się pytanie: dlaczego. I tu dochodzimy do sedna sprawy. Okazuje się, że w ciągu tych czterech lat najbardziej skorzystały rafinerie i sprzedawcy na stacjach. Marże rafinerii wzrosły o ponad 200 procent z 15 do 49 groszy na litrze tj. o 33 grosze. Do tego trzeba dodać wzrost o kolejne 11 groszy na litrze dla sprzedawców, co daje łącznie podwyżkę o 44 grosze. Przekłada się to na rosnące wyraźnie zyski producentów i pośredników. W przypadku oleju napędowego zrozumieli oni, że podwyżka akcyzy jest bardzo duża, a sprzedaż tego paliwa jest dominująca i producenci z niektórymi sprzedawcami popuścili na swojej marży. Choć ci ostatni nie wszyscy są tak wspaniałomyślni, co widać w różnicy cenowej ON na wielu stacjach paliwowych sięgającej kilku-nastu groszy na litrze.

Jedno nie ulega wątpliwości: ceny paliw są w Polsce bardzo wysokie i wpływają istotnie na inflację, a także na inne ceny podstawowych artykułów żywnościowych i usług. Szczególnie wysoka cena paliw jest widoczna nie tyle w cenach bezwzględnych, ile w porównaniu ze średnią płacą. Polak może kupić znacznie mniej paliw za średnią płacę niż Niemiec, czy Francuz, a nawet obywatel w pozostałych krajach UE. Ta wysoka cena paliw dotyka każdego, nawet tego, który nie ma samochodu. Za te wywindowane ceny paliw płacimy wszyscy codziennie w sklepie za artykuły żywnościowe, a także ceny podstawowe usług. Stąd tyle uwagi poświęciliśmy tej sprawie, bo nie zawsze zdajemy sobie sprawę z tego, jak nas łupią niektórzy producenci ważnych mediów. Niestety zanosi się w najbliższym czasie na uwolnienie cen energii elektrycznej, co może spowodować wzrost ceny prądu nawet o 40 procent, ale to już sprawa na osobny felieton poszerzający naszą wiedzę o łupieniu zwykłego zjadacza chleba i rosnących zyskach potentatów monopolistycznych na rynku.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



## TVP1

5.20 Teleshop 6.00 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30) Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34; Piąty stadion: 7.35) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.08 Polityka przy kawie 8.25 Domisie: Wyprawa trawą 8.55 Jedynkowe Przedszkole 9.25 Mój przyjaciel królik: Nowe gniazdko (7) 10.00 Galeria (83) 10.30 Klan (2302) 10.55 Moda na sukces (5658) 11.25 Szerokie tory. Bajkał 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Apetyt na EURO-pę 12.45 Natura w Jedyne: Niezwykły świat (2): Mistrzowie formy – film dokumentalny produkcji francuskiej (2008) 13.45 Zmieniły (11/15): Antycypacja 14.50 Piąty Stadion (37): Haracz 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.20 EUROexpress 15.30 Jaka to melodia? (2443) – teleturniej muzyczny 15.55 Piąty Stadion (37): Haracz 16.00 Komisarz Alex (13/13): Cel: Alex 17.00 Telexpress 17.15 Pogoda 17.25 Galeria (84) 17.50 Klan (2303) – telenowela produkcji TVP 18.25 Jaka to melodia? (2444) – teleturniej muzyczny 19.00 Wieczorynka: Tabaluga: Bunt pingwinów (12) – serial produkcji niemieckiej (1997) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Euro – kronika 20.10 Pogoda 20.25 Cudotwórca – film produkcji amerykańskiej (1998); reż.: Stephen Herek; wyk.: Eddie Murphy, Jeff Goldblum, Kelly Preston, Robert Loggia 22.20 Piąty Stadion (37): Haracz 22.30 Kto za to zapłaci? – program Tadeusza Mosza i Jana Wróbla 23.25 Julie de Maupin (1/2) – film kostiumowy produkcji włosko-francuskiej (2004); reż.: Charlotte Brandstrom; wyk.: Sarah Biansini, Pierre Arditi, Pietro Sermonti, Jürgen Prochnow 1.10 Kino nocnych marków: Miłosna pulapka – dramat produkcji kanadyjsko-amerykańskiej (2008); reż.: Jason Bourque; wyk.: Blanchard Ryan, Rick Ravanello, Sonja Bennett, Kevin McNulty (dzwolone od lat 16) 2.50 Islam w Europie – reportaż 3.20 Notacje: Andrzej Ciechanowiecki. Diakoniat de facto – cykl dokumentalny 3.30 Zagadkowa Jedynka 4.30 Zakończenie dnia

## TVP2

5.20 Codzienna 2 m. 3 (13) 5.55 Warto kochać (31) 6.45 Teleshop 7.25 Na dobre i na złe (436): Bez znieczulenia 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.55; Pogoda: 9.05) 10.50 Lokatorzy (134): Pan z łasiczką 11.20 Jeden z dziesięciu (7/70) – teleturniej 11.55 Piąty Stadion (37): Haracz 12.00 Obok nas 12.20 Podręcznik życia – reportaż 12.50 Sąsiedzi (133): Kłopoty z pamięcią 13.20 Barwy szczęścia (763) 13.55 Kłasyka Polskiego Kabaretu: Kabaret Potem: Bajki dla potłuczonych (1) – program rozrywkowy 14.40 Ja to mam szczęście! – ulubione skecze 14.55 Dla niesłyszających: M jak miłość (920): JM – serial produkcji TVP 15.50 Piąty Stadion (37): Haracz 16.00 Panorama Kraj 16.25 Pogoda 16.35 Świat bez tajemnic: Daremna misja. Opowieść Jana Karskiego-Kozielewskiego – film dokumentalny; reż.: Janusz Weychert 17.25 Jeden z dziesięciu (8/70) – teleturniej 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.40 Reporter Polski – magazyn 19.05 Rodzinka.pl (19): Powitanie jesieni – serial komediowy produkcji TVP 19.35 Polska bez fikcji: Niezależna Republika Samosiuk; reż.: Adam Lewandowski 20.10 Barwy szczęścia (764) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.45 M jak miłość (921) – serial produkcji TVP 21.40 Kulisy serialu „M jak miłość” (658) 21.50 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.50 Piąty Stadion (37): Haracz 22.55 Świat bez fikcji: Wiera Gran – film dokumentalny; reż.: Maria Zmarz-Koczanowicz 0.20 Aida

(12) – serial komediowy produkcji TVP 1.15 Ekstradycja III (3/10) – serial produkcji TVP (dzwolone od lat 16) 2.20 Billboard – film sensacyjny produkcji polskiej (1998); reż.: Łukasz Zadrzyński; wyk.: Rafał Maćkowiak, Andrzej Seweryn, Bogusław Linda, Piotr Fronczewski, Paweł Kukiz, Justyna Steczkowska, Piotr Gąsowski, Katia Gusiewa (dzwolone od lat 18) 4.00 Magazyn Ekspresu Reporterów 4.50 Polska bez fikcji: Niezależna Republika Samosiuk; reż.: Adam Lewandowski 5.20 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Smaki czasu z Karolem Okrasą (14); gość: Michał Ogórek 6.40 WOK – Wszystko o Kulturze (32) 7.25 Saga rodów: Ród Rodowiczów 7.55 Tylko Kaśka: Polowanie na Andrzeja (2) 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.55; Pogoda: 9.05) 10.40 Smaki polskie: Piernik 10.55 Informacje kulturalne 11.10 Polonia 24 11.40 Galeria (75) 12.05 Barwy szczęścia (584) 12.35 Wiadomości 12.50 Głębia woda (10/13): Euroseroty 13.45 Szansa na Sukces: Varius Manx 14.45 Tomasz Lis na żywo 15.40 Złotopolscy (441): Niedopowiedzenia 16.15 Tygodnik Kulturalny 17.00 Galeria (75) 17.30 Telexpress 17.45 EUROexpress 17.55 Tele PRLe (16) 18.55 Klimaty i smaki 19.15 Barwy szczęścia (584) 19.45 Dobranocka: Podróże kapitana Klipera: Na tropie skarbów (12) 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Ojciec Mateusz (79): Rodzinne więzy 21.35 Informacje kulturalne 21.45 Białoczerwoni 22.00 Polonia 24 22.45 Nalepa „To mój blues” – koncert 23.45 Operacja Życie (5) 0.15 Zaczysze gwiazd: Krzysztof Holowczyc 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

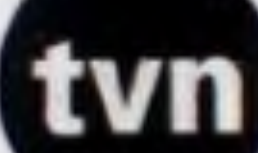
8.03 Gość poranka 8.30 Serwis Info, pogoda 8.55 Piąty Stadion (37) 9.00 Serwis Info, pogoda Info 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis Info, pogoda Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis Info, pogoda Info 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis Info 11.45 Piąty Stadion (37) 11.50 Pogoda Info, serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis Info, sport, pogoda 14.45 Piąty Stadion (37) 14.50 Pogoda Info, serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis Info, pogoda, sport 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 17.05 Na rynku pracy 17.15 Kontrapunkt 18.00 Odcienie nadziei 18.15 Kraków.pl 18.30 Kronika 18.52 Tematy dnia 19.02 Pogoda 19.05 Magazyn Akademicki 19.25 Teleshop 20.00 Serwis Info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekuriery 21.30 Serwis Info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Kurier Myślenicki 22.15 Studio Lotto 22.25 Serwis Info, pogoda 22.30 Info dziennik 23.00 Piąty Stadion (37) 23.15 Sportowy wieczór 23.30 Po prostu Krystyna Feldman – film dok.



## POLSAT

8.00 Przygody Animków 8.30 The Looney Show – serial animowany produkcji USA 9.00 Rodzina zastępcza plus – serial produkcji polskiej 10.00 Daleko od noszy – serial komediowy produkcji polskiej 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Malanowski i partnerzy – serial produkcji polskiej 11.30 I kto tu rządzi – serial kom. produkcji polskiej 12.00 Doktor Oz radzi – talk-show 13.00 Dom nie do poznania – reality show 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wy-

darzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? – serial dok. produkcji polskiej 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich 20.05 Punisher: Strefa wojny – film s.f. produkcji USA-Kanada-Niemcy (2008) 22.10 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 6 – serial sens. 23.10 Zabójcze ryzyko – czarna komedia USA (2000) 1.10 Zagadkowa noc



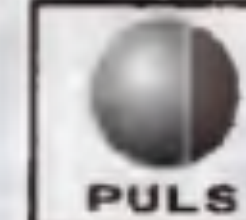
5.25 Mango 7.30 Julia – serial obyczajowo-komediowy 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obycz. 11.40 Usta Usta – serial komediowy 12.40 Ostry dyżur – serial obycz. 13.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 17.55 Julia – serial obyczajowo-komediowy 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 Przepis na życie – serial obycz. 22.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30 Superwizjer 0.05 Cała prawda – serial krym. 1.05 Uwaga 1.20 Arkana magii



7.20 Druga strona medalu – talk-show 8.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9.15 Kryminalni – serial krym. 10.15 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 11.15 Mango 12.55 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 13.55 Teresa – telenowela 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 15.55 J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze 16.55 Kryminalni – serial krym. 18.00 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 19.00 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 20.00 Na żywo – dramat sensacyjny USA (1995) 21.45 Jedenasta godzina – serial s.f. 22.45 Wioska przeklęta – horror s.f. USA (1995) 0.50 Arkana magii

## TV 4

7.20 Słoneczny patrol – serial obyczajowy 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Eva Luna – telenowela 10.25 Zakazane uczucie – telenowela 12.25 4music – magazyn muzyczny 13.30 Inspektor Gadżet – serial anim. 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Morze miłości – serial obycz. 16.00 Słoneczny patrol – serial obyczajowy 17.00 Zakazane uczucie – telenowela 19.00 Eva Luna – telenowela 20.00 Galileo EXTRA 21.00 Najlepsi z najlepszych 4 – film sensacyjny USA (1999) 22.55 Dzikie gęsi – dramat sensacyjny Wielka Brytania-Szwajcaria (1978) 1.45 STOP Drogówka 2.45 Gość „Wydarzeń”



## PULS

6.30 Telemarket 7.00 Łowcy skarbów 2 – serial przygodowy 8.00 Taki jest świat – program rozrywkowy 9.00 Pokojówka na Manhattanie – telenowela 10.00 Wydział Śledczy RIS – serial krym. 11.00 Szpital – nagłe przypadki – serial dokumentalny 12.00 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 13.00 Chłopi – serial obyczajowy 14.00 Pokojówka na Manhattanie – telenowela 15.00 Wydział Śledczy RIS – serial krym. 16.00 Wyścig z czasem 2 – serial krym. 17.00 Łowcy skarbów 3 – serial przygodowy 18.00 Zorro – serial przygodowy 18.30 Całkiem nowe przygody Toma i Jerry'ego 19.00 Chip i Dale 19.30 Zwirowane melodie 20.00 Moby Dick – film przygodowy USA (2010) 22.00 Żywa tarcza – film sensacyjny produkcji USA-Australia-Niemcy-Hispania-Wielka Brytania (2007) 0.00 Goło i wesoło 1.00 Taki jest świat – pod lupą 2.00 Zobacz to!

## Zapiski Jakuba Klenia

## ZA NAMI PIERWSZA TURA ZAWODÓW GRUNTOWYCH

Wędkarstwo kojarzy się z przyjemnością i odpoczynkiem na łonie przyrody. Oczywiście to całkowita prawda, o ile mamy względnie ładną pogodę i dobre warunki do wędkowania. Nie każdy wędkarz jest gotowy wyjść na ryby w tzw. miętusową pogodę, gdy wokół panują ciemności, a po twarzy siecz deszcz ze śniegiem. I dlatego, planując wędkarskie wyprawy z dużym wyprzedzeniem, możemy zostać niemiłe zaskoczeni niesprzyjającą pogodą. Takiego właśnie pogodowego pecha mieli wędkarze, którzy zgłosili chęć udziału w zawodach gruntowych organizowanych przez Zarząd Koła PZW Nowa Huta.

W dniu zawodów, czyli w niedzielę 13 maja br., nad nowohuckim zalewem wiało i było bardzo zimno. Można powiedzieć, że brakowało tylko padającego z nieba śniegu.

Ale nawet w tak podłych warunkach pogodowych nad wodą pojawiło się 30 wędkarzy, którzy stanęli do rywalizacji i nie opuścili swoich stanowisk do zakończenia zawodów, przez cały czas stosując przeróżne sztuczki, by tylko przechytrzyć słabo żerujące ryby. Pomimo słabego żerowania udało się jednak łowić leszcze, płocie, jazgarze i karpie. Złwiony został nawet sześćdziesięciocentymetrowy sandacz, który ze względu na okres ochronny (sandacza będzie można łowić dopiero od 1 czerwca) nie był liczony do wyników, tylko bez ważenia został od razu z powrotem wypuszczony do wody.

Trzeba zaznaczyć, że nowohuckie zawody gruntowe zostaną rozegrane w trzech turach, i dopiero ich łączny wynik wyłoni ostatecznego zwycięzcę. Można powiedzieć, że I tura, ze względu na fatalną pogodę, była niezbyt udana, ale przed nami jeszcze kolejne dwie tury – a wówczas pogoda być może dopisze. Przynajmniej wszyscy zawodnicy na to liczą.

Zawody sędziowała komisja w składzie: Adam Budziaszek, Zbigniew Kożuch i Wiesław Romanek, która po dokładnym zważeniu i wypuszczeniu ryb do zalewu, ogłosiła wyniki pierwszej tury. Oto one: I miejsce zajął kol. Franciszek Mielec (3358 g), II miejsce zajął kol. Zbigniew Kaczmarczyk (2666 g), a miejsce III – kol. Witold Mamot (1970 g).

Zwycięzcom gratulujemy, a pozostałym zawodnikom życzymy rewelacyjnych kolejnych tur. Oczywiście o terminie następnych zawodów poinformujemy naszych czytelników i sympatyków wędkarstwa.

JAKUB KLEŃ

## Za kierownicą

## PARKINGI DLA NIKOGO

Brak poszanowania dla obowiązującego w Polsce prawa, do czego coraz częściej namawia grono – wydawałoby się znacznych – polityków, powoli staje się normą. Nasi parlamentarzyści z obu izb powszechnie uważają, że wystarczy ustanowić byle jakie prawo, a potem skierować ustawę do Trybunału Konstytucyjnego, by jego sędziowie wskazali sposoby naprawy. A to, że złe prawo obowiązywać będzie jeszcze przez mniej więcej dwa lata, nikogo już nie obchodzi, wzmacniając jeszcze lekceważenie dla przepisów. Najgorsze, że instrumentalne traktowanie prawa schodzi na coraz niższy szczebel.

Najlepszym tego przykładem jest gmina miejska Kraków i jej Straż Miejska. W ostatnich miesiącach funkcjonariusze podjęli trud bezustawowej zmiany przepisów kodeksu drogowego. Miejscy strażnicy doszli bowiem do wniosku, że obok wymienionego w tej ustawie znaku zakazu zatrzymywania powinien istnieć jeszcze kolejny znak zabraniający – przede wszystkim w płatnych strefach – zatrzymywania i parkowania. I wymyślili, że tym znakiem będzie informacyjny z literą P i tabliczką pod nim z napisem „koniec”. W 2012 roku każdy samochód zaparkowany w płatnej strefie za znakiem oznaczającym koniec miejsc parkingowych pada łupem Straży Miejskiej miasta Krakowa – zaraz pojawia się na jednym z jego kół żółta blokada. I to nawet gdy miejsce postoju tego auta spełnia wszelkie warunki wymagane przepisami (pozostawienie 1,5 metra wolnego miejsca dla przechodniów na chodniku i 5 metrów odległości do najbliższego oznakowanego przejścia przez jezdnię dla pieszych). Taka nadinterpretacja przepisów przez miejskich strażników sprawa jednak, że do pustawej kasy gminy miejskiej zawsze wpłynie nieco grosza z mandatów, nawet tych bezprawnie nałożonych na kierowców. Od razu wyjaśniam, że moje auto nigdy nie miało założonej przez Straż Miejską blokady, ale współczuję kierowcom, którzy udowodnić muszą, że nie są wielbłędami, choć to właśnie funkcjonariusze wszelacy muszą im winę udowodnić.

Widocznie w ostatnich tygodniach trafiła kosa na kamień i jakiś strażnik nadział się na prawnika dobrze znającego przepisy. W płatnej strefie parkowania nad znakami z literą P i tabliczką z napisem „koniec” zaczęły bowiem pojawiać się znaki zakazu zatrzymywania, które każdy respektować powinien. Tyle że w ramach oszczędności owe znaki umieszczane są w odległości 20 m – a nawet większej – przed przejściem dla pieszych. Po prostu tam, gdzie stoi ostatni słup oświetleniowy, bo doń najłatwiej znak przyczepić. A to, że w ten sposób miasto straciło wiele płatnych (!!!) miejsc parkingowych, nikogo już nie obchodzi.

Z drugiej jednak strony strażnicy miejscy, którzy dwoją się i troją, by nałożyć mandaty na złe – niby – parkujących w płatnych strefach, jakoś nie przykładają się do swoich obowiązków w pozostałych dzielnicach. Wielki stadion „Wisła” pozbawiony jest parkingów dla kibiców przybywających do Krakowa nie tylko pociągami i autobusami, ale i samochodami osobowymi. Dlatego ulice w jego okolicach w dniach meczów ligowych zastawione są autami ponad miarę. Parkuje się je zwykle gdzie się da – na chodnikach niezgodnie z przepisami, na trawnikach, przed bramami wjazdowymi do garaży. Kiedy jeden z moich sąsiadów, który nie jest zapalonym kibicem piłki, zatelefonował do Straży Miejskiej, że jakiś samochód blokuje mu wyjazd z garażu, usłyszał w odpowiedzi, żeby poczekał do końca meczu, to wtedy ten pojazd na pewno odjedzie... Całe szczęście, że „Wisła” gra coraz mniej, więc jest szansa na zmniejszenie napływu kibiców spoza Krakowa przyjeżdżających na mecze samochodami, a funkcjonariusze Straży Miejskiej mniej będą nekani telefonami z prośbą o interwencję. Choć przy okazji każdego meczu można zapewnić miastu sporo kasy od kierowców źle zaparkowanych samochodów.

WOJCIECH MACHNICKI



## TVP1

5.20 Telezakupy 6.00 Kawa czy herbaty? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34; Piąty stadion: 7.35) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.08 Polityka przy kawie 8.20 Zabawy z Lippy and Messy (28): Malowanie 8.30 Domisie: Domisiowe czyszcioszki 8.55 Budzik: Marzenia dzieci 9.30 Tata Lew: Na Dzikim Zachodzie (9) 9.50 Pinky i Perky: Wielkie zapasy (12) 10.05 Galeria (84) 10.30 Klan (2303) 11.00 Moda na sukces (5659) 11.25 Pytając o Boga (11): Powiedzieć ojcze 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Magazyn Rolniczy 12.45 Natura w Jedyne: Niezwykły świat (3): Mistrzowie metamorfozy – film dokumentalny produkcji francuskiej (2008) 13.45 Zmieniły (12/15): Obywatel Monte Christo – serial produkcji TVP 14.50 Piąty Stadion (38): Krasnaja Roża 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.20 EUROexpress – magazyn 15.30 Jaka to melodia? (2444) – teletur-niej muzyczny 15.55 Piąty Stadion (38): Krasnaja Roża 16.05 Ojciec Mateusz (94): Przytułek – serial kryminalny produkcji TVP 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Galeria (85) – serial obyczajowy produkcji TVP 17.50 Klan (2304) – telenowela produkcji TVP 18.25 Jaka to melodia? (2445) – teletur-niej muzyczny 19.00 Wieczorynka: Pszczółka Maja (77) – serial produkcji niemieckiej (1982) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Euro – kronika 20.10 Pogoda 20.25 Gol II: Żyjąc marzeniem – film fabularny produkcji amerykańsko-angielskiej (2007); reż.: Jaume Collet-Serra; wyk.: Kuno Becker, Stephen Dillane, Anna Friel 22.20 Piąty Stadion (38): Krasnaja Roża 22.25 Na pierwszym planie – program Piotra Kraski 23.05 Miłosna pułapka – dramat produkcji kanadyjsko-amerykańskiej (2008); reż.: Jason Bourque; wyk.: Blanchard Ryan, Rick Ravanello, Sonja Bennett, Kevin McNulty (dozwolone od lat 16) 0.45 Dok Szok: Imperium bez namietności – film dokumentalny produkcji francuskiej (2010); reż.: Pierre Caule (dozwolone od lat 18) 1.50 Kino nocnych komedii: Uznajcie mnie za winnego – komedia produkcji niemiecko-amerykańskiej (2006); reż.: Sidney Lumet; wyk.: Vin Diesel, Peter Dinklage, Linus Roache, Ron Silver, Alex Rocco 3.50 Bezgranicznie kulturalni – cykl reportaży 4.10 Zagadkowa Jedynka 5.10 Zakończenie dnia

## TVP2

5.25 Codzienna 2 m. 3 (14) 5.55 Warto kochać (32) 6.45 Telezakupy 7.25 Na dobre i na złe (437): Godzina zero 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.55; Pogoda: 9.05) 10.40 Lokatorzy (135): Dziwna para 11.15 Jeden z dziesięciu (8/70) – teletur-niej 11.45 Piąty Stadion (38): Krasnaja Roża 11.50 Msza Święta w Bukowni – relacja 12.50 Sąsiedzi (134): Ach, Paryż! – serial komediowy produkcji TVP 13.15 Barwy szczęścia (764) – serial obyczajowy produkcji TVP 13.50 Szansa na Sukces: Monika Brodka 14.55 Dla niesłyszących: M jak miłość (921): JM – serial produkcji TVP 15.50 Piąty Stadion (38): Krasnaja Roża 16.00 Panorama Kraj 16.20 Pogoda 16.30 Świat bez tajemnic: Rak: nie mam na to czasu – film dokumentalny produkcji angielskiej (2010); reż.: Catherine Fogarty 17.25 Jeden z dziesięciu (9/70) – teletur-niej 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.40 Reporter Polski – magazyn 19.05 Rodzinka.pl (20): Rodzice na 110% – serial komediowy produkcji TVP 19.40 Bulionerzy (15/75): Bezrobotni – serial komediowy produkcji TVP 20.10 Barwy szczęścia (765) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.45 Ja to mam szczęście! (25) – serial produkcji TVP 21.15

Ja to mam szczęście! (26) 21.45 Piąty Stadion (38): Krasnaja Roża 21.55 Kino na maksa: Gwiezdne wojny: Powrót Jedi – film science fiction produkcji amerykańskiej (1983); reż.: George Lucas; wyk.: Mark Hamill, Harrison Ford, Carrie Fisher, Alec Guinness 0.15 Kryminalne zagadki Las Vegas IX (4/24) (dozwolone od lat 16) 1.05 Herosi 3 (22/25): Wyprowadź swój cień (dozwolone od lat 16) 1.55 Herosi 3 (23/25): 1961 – serial produkcji amerykańskiej (2009) (dozwolone od lat 16) 2.50 Gwiezdne Wojny: Powrót Jedi – film science fiction produkcji amerykańskiej (1983); reż.: George Lucas; wyk.: Mark Hamill, Harrison Ford, Carrie Fisher, Alec Guinness 4.55 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 My w Finlandii: Polacy w krainie Muminków 6.45 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej (Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Cannes) (2) 7.10 Sztuka życia (37): Maciej Miecznikowski 7.30 Wilnoteka 7.55 Nasze podwórko (1): Rakietka – serial produkcji polskiej (1980) 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.55; Pogoda: 9.05) 10.40 Smaki polskie: Zupa i placuszki z dyni 10.55 Informacje kulturalne 11.10 Polonia 24 11.40 Galeria (76) 12.05 Barwy szczęścia (585) 12.35 Wiadomości 12.50 Życie nad rozlewiskiem (13/13) 13.45 Kabaretowy Klub Dwójki: Miasto (64) 14.45 Kto za to zapłaci? 15.35 Złotopolscy (442): Ladaco 16.05 Kultura, głupcze (32) 16.40 Z Jedynką po drodze 17.00 Galeria (76) 17.30 Teleexpress 17.45 EUROexpress 17.55 Kraj się śmieje: Fantastyczna publiczność (1); reż.: Krzysztof Jaślar 18.55 Wilnoteka 19.15 Barwy szczęścia (585) 19.45 Dobranocka: Dziwne przygody Koziołka Matołka (20): Żeby kózka nie skakała... 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Warto kochać (11) 21.40 Informacje kulturalne 22.00 Polonia 24 22.45 Kabaretowy Klub Dwójki: Miasto (64) 23.50 Na pierwszym planie 0.45 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

8.03 Gość poranka 8.30 Serwis Info, pogoda 8.55 Piąty Stadion (38) 9.00 Serwis Info, pogoda Info 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis Info, pogoda Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis Info, pogoda Info 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis Info 11.45 Piąty Stadion (38) 11.50 Pogoda Info, serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis Info, sport, pogoda 14.45 Piąty Stadion (38) 14.50 Pogoda Info, serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis Info, pogoda, sport 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 17.00 Kronika flesz, pogoda w regionie 17.05 W ciepłym mieście 17.15 Parafia z sercem 17.35 Kuryer Myślenicki 17.45 EuroBaza 18.00 Rozmówki polsko-czeskie 18.30 Kronika 18.52 Tematy dnia 19.02 Pogoda w regionie 19.05 W ciepłym mieście 19.15 Na rynku pracy 19.25 Telezakupy 20.00 Serwis Info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 W ciepłym mieście 22.15 Serwis Info, pogoda 22.30 Info dzień 23.00 Piąty Stadion (38) 23.15 Sportowy wieczór 23.30 Tsunami w Japonii – film dok.

## POLSAT

8.00 Pinky i Mózg – serial anim. 8.30 Miś Yogi – serial anim. 9.00 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 10.00 Daleko od noszy – serial kom. 10.30 Świat według Kiepskich 11.00 Malanowski i partnerzy 11.30 I kto tu rządzi – serial 12.00 Doktor OZ radzi 13.00 Hotel 52 – serial obyczajowy 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.35 Straż wiejska – komedia USA (2001) 22.40 Noc kawalerów – komedia przygodowa USA (2006) 0.40 Tak, kochanie (1) – serial kom. 1.10 Zagadkowa noc

skich 11.00 Malanowski i partnerzy 11.30 I kto tu rządzi – serial 12.00 Doktor OZ radzi 13.00 Hotel 52 – serial obyczajowy 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.35 Straż wiejska – komedia USA (2001) 22.40 Noc kawalerów – komedia przygodowa USA (2006) 0.40 Tak, kochanie (1) – serial kom. 1.10 Zagadkowa noc



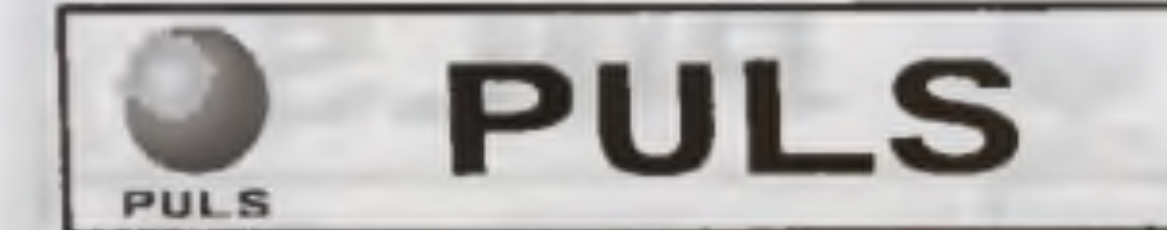
5.25 Mango 7.30 Julia – serial obycz. 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 11.40 Usta Usta – serial kom. 12.40 Ostry dyżur – serial obycz. 13.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.40 Detektywi – serial 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 17.55 Julia – serial obycz. 18.25 Detektywi 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 You can dance – po prostu tańcz! 7 23.10 Blade: Mroczna trójca – horror USA (2004) 1.30 Uwaga! 1.45 Milion w minutę – teletur-niej 2.45 Arkana magii



7.20 Druga strona medalu 8.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9.15 Kryminalni – serial krym. 10.15 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 11.15 Mango 12.55 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 13.55 Teresa – telenowela 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 15.55 J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 16.55 Kryminalni – serial krym. 18.00 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 19.00 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 20.00 Ukryta strategia – dramat polityczny USA (2007) 22.00 Bez śladu – serial krym. 23.00 Miasto aniołów – melodramat USA-Niemcy (1998) 1.20 Arkana magii

## TV 4

7.20 Słoneczny patrol – serial obycz. 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Eva Luna – telenowela 10.25 Zakazane uczucie – telenowela 12.25 4music – magazyn 13.30 Inspektor Gadżet – serial anim. 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Morze miłości – serial obycz. 16.00 Słoneczny patrol – serial obycz. 17.00 Zakazane uczucie – telenowela 19.00 Eva Luna – telenowela 20.00 Obcy 4 – horror s.f. USA (1997) 22.15 Skazani na Shawshank – dramat sensacyjny USA (1994) 1.05 Volvo Ocean Race 1.35 mała Czarna 2.35 Gość „Wydarzeń”



7.00 Łowcy skarbów 2 – serial przygodowy 8.00 Chłopi – serial obycz. 9.00 Pokojówka na Manhattanie – telenowela 10.00 Wydział Śledczy RIS – serial krym. 11.00 Szpital – nagłe przypadki 12.00 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 13.00 Ja wam pokażę! – serial obycz. 14.00 Pokojówka na Manhattanie – telenowela 15.00 Wydział Śledczy RIS – serial krym. 16.00 Wyścig z czasem 2 – serial krym. 17.00 Łowcy skarbów 3 – serial przygodowy 18.00 Zorro – serial przygodowy 18.30 Całkiem nowe przygody Toma i Jerry'ego – serial anim. 19.00 Chip i Dale – serial anim. 19.30 Zwariowane melodie – serial anim. 20.00 W krainie ognia i lodu – film przygodowy Rumunia (2008) 22.00 Miami Magma – film sens. USA (2011) 0.00 Golo i wesoło 1.00 Ja wam pokażę! – serial obycz. 2.00 Zobacz to!

## XVI edycja konkursu

## MISS NOWEJ HUTY

Konkurs Miss Nowej Huty, promujący uroczę nowohucianki, liczy sobie już sześć lat. W tym okresie wiele jego laureatek zaistniało w sposób znaczący w świecie mody, na światowych wybiegach: Mediolanu, Paryża, Tokio... Niektóre podjęły studia w szkołach aktorskich, inne osiągnęły sukces w reklamie i rozrywce. W ich przypadku wiara w siebie przyniosła sukces. Od początku przy konkursie pomaga nam agencja Rores Models (www.rores.pl) – sprawując patronat artystyczny. Laureatki konkursu poza cennymi nagrodami mają szansę na karierę w świecie modelingu, reklamy, rozrywki. Dodatkowo kandydatki prezentowane u nas w tej edycji biorą także udział w internetowym konkursie Dziewczyna Miesiąca (www.miss-mister.pl), w którym głoszą internauci z ponad 30 krajów świata. Najlepsze kandydatki we wrześniu wezmą udział w specjalnych warsztatach artystycznych przygotowujących je do finałowej gali. Wymagane kryteria: wiek 15–26 lat, minimum 170 cm wzrostu i oczywiście wiara w siebie. Kandydatki do konkursu mogą się zgłaszać, wysyłając swoje zdjęcia oraz podstawowe informacje na adres e-mailowy: rores@bci.pl. (mp)

Kolejną kandydatką do tytułu Miss Nowej Huty jest **Maria Magdalena Stańdo**, uczennica Liceum Plastycznego w Nowym Wiśniczu na specjalności tkactwo artystyczne. W przyszłości chciałaby rozwijać swoje liczne artystyczne pasje. Malarstwo, fotografia, tkactwo, rysunek, rzeźba to tylko niektóre z aktywności sprawiające niewymowną przyjemność jej i dające upust artystycznej energii. Ma już za sobą dorobek artystyczny: utkany dywan ścienny (gobelin 175 cm x 90 cm), fragment obrazu van Gogha i inne artystyczne realizacje. Prócz zainteresowań plastycznych posiada liczne fascynacje muzyczne. Ukończyła szkołę muzyczną I stopnia w klasie fortepianu. Śpiewa tylko pod prysznicem. Jej dość delikatna powierzchowność nie sugeruje gustów muzycznych. Prócz klasyki, rzecz jasna, lubi słuchać heavy metalu, death i power metalu. Z entuzjazmem uczestniczy w koncertach tego typu. Do tej pory brała udział w amatorskich sesjach zdjęciowych swoich szkolnych koleżanek. Sesje zaowocowały niezwykle udanymi próbami fotograficznymi i przyniosły mnóstwo radości. Sposób na relaks naszej kandydatki to: koncerty, muzyka, długie spacer, spotkania z przyjaciółmi. Szanuje ludzi mądrych, otwartych, takich, którzy potrafią słuchać innych i nie trwają w głupim uporze. Dość trudno znaleźć takich polityków. Najważniejszą rzeczą według Marii jest naturalność, prawda w człowieku i o człowie-



ku. Ponadto otwartość na innych. Ważne jest, by krytycznie podchodzić do rzeczywistości i mieć swoje zdanie na różne tematy. Ludzie traktują przestrzeń publiczną jak przestrzeń nieczyją. Chciałaby, aby ludzie zrozumieli, że miasto jest nasze i to, że akurat nie mamy papierka stwierdzającego własności ławki w parku, nie oznacza, że trzeba ją niszczyć. Powinniśmy bardziej dbać o wspólne dobra.

Zazwyczaj jest spokojna i cicha, koleżeńska. Nie lubi rzucać się w oczy, ale uważa, powtarzając metaforycznie za filozofem, że „trzeba uprawiać swój ogródek”. Dodaje, że życie jest tylko jedno, więc trzeba robić to jak najlepiej. Jej ulubione: potrawy – vegetariańska kuchnia siostry, pisarz (poeta) – Fiodor Dostojewski, piosenkarz/zespół – Judas Priest, książka – „Buszujący w zbożu”, filmy – „Bękart wojny”, „Inni”, kraj – Polska, miasto – Kraków, autorytet moralny – mądrzy ludzie. (mp)

## Prawnik radzi

## ZEBRANIE MOŻE PODJĄĆ DODATKOWĄ UCHWAŁĘ

Podejrzewamy, że na zbliżającym się zebraniu nasz zarządca zamierza przeprowadzić głosowanie nad uchwałą, która nie jest ujęta w zawiadomieniu o zebraniu. Gdyby mu się to udało, to czy taka uchwała będzie prawomocna?

\*\*\*

Tak, jeżeli zostanie uchwalona przez większość właścicieli. Jest w tej sprawie nawet orzeczenie Sądu Najwyższego (sygn. akt CSK 52/10). SN stwierdził, że w Ustawie o własności lokali nie ma przepisów, w myśl których zebranie mogłoby podejmować uchwały jedynie w sprawach objętych porządkiem obrad podanym do wiadomości właścicieli. Właściciele mogą podejmować uchwały nieujęte w porządku obrad. (sp)

## W krakowskim magistracie

## FINAŁ KONKURSU „PRAWO I MY”

W Sali Obrad Krakowskiego Magistratu odbył się coroczny finał konkursu „Prawo i My”. To program, w którym strażnicy z Referatu Profilaktyki Straży Miejskiej Miasta Krakowa zapoznają dzieci i młodzież z występującymi zagrożeniami, prezentują sposoby ich unikania, promują pozytywne wzorce zachowań oraz uczą podstaw obowiązującego prawa. Finał otworzyli: sekretarz Miasta Krakowa Paweł Stańczyk oraz komendant Straży Miejskiej Miasta Krakowa Janusz Wiaterek. Przewodniczącym jury był zastępca komendanta Radosław Gądek. W tegorocznym konkursie wzięło udział prawie 70 szkół. Do finału zakwalifikowali się uczniowie reprezentujący dwadzieścia trzy placówki wyłonione podczas zmagania półfinałowych. Jedenasta z kolei edycja cieszyła się ponownie ogromnym zainteresowaniem, a tematyka obejmowała zagadnienia z dziedziny prawa wykroczeń, prawa karnego i prawa ruchu drogowego. Uczestnicy konkursu musieli również wykazać się wiedzą dotyczącą działalności straży miejskich. Oto zwycięskie zespoły konkursu „Prawo i My”: Szkoła Podstawowa numer 98, SP nr 16 i SP nr 47. Organizatorzy serdecznie gratulują wygranym oraz wszystkim uczestnikom i zapraszają do udziału w kolejnej edycji konkursu, w roku 2013. (p)



## TVP1

5.20 Telegakupy 6.00 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34; Piąty stadion: 7.35) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.08 Polityka przy kawie 8.20 Domisie: Dlaczego Eryk marudzi – program dla dzieci 8.50 Dlaczego? Po co? Jak? 9.10 Kuchcikowo – gotowanie na ekranie: Wakacyjne smaki – podróże po Polsce 9.30 Mój przyjaciel królik: Bezdomny Królik (8) 10.00 Galeria (85) 10.30 Klan (2304) 10.55 Moda na sukces (5660) 11.25 My Wy Oni 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 To się opłaca 12.45 Natura w Jedyńce: Obcy są wśród nas: Obcy z głębin 13.45 Zmiennicy (13/15): Spotkania z Temidą 14.50 Piąty Stadion (39): Samobójca 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.20 EUROexpress – magazyn 15.30 Jaka to melodia? (2445) 15.55 Piąty Stadion (39): Samobójca 16.00 Sprawa dla reportera 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Galeria (86) 17.50 Klan (2305) 18.25 Jaka to melodia? (2446) 19.00 Wieczorynka: Gumisie: Szybszy niż najszybszy Tami (15) – serial animowany produkcji amerykańskiej (1992) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Euro – kronika 20.10 Pogoda 20.25 Ojciec Mateusz (95): Ikona – serial kryminalny produkcji TVP 21.20 Sprawa dla reportera 22.10 Piąty Stadion (39): Samobójca 22.20 Uznajcie mnie za winnego – komedia produkcji niemiecko-amerykańskiej (2006); reż.: Sidney Lumet; wyk.: Vin Diesel, Peter Dinklage, Linus Roache, Ron Silver, Alex Rocco 0.35 Kino nocnych marków: Potęga miłości (2/2) – serial produkcji włoskiej (1995); reż.: Stefano Real; wyk.: Simona Cavallari, Jean Sorel, Ottavia Piccolo, Andrea Giordana 2.30 Notacje: Jan Zalewski. Na nieludzkiej ziemi – cykl dokumentalny 2.45 Zagadkowa Jedynka 3.45 Zakończenie dnia

## TVP2

5.25 Codzienna 2 m. 3 (15) 5.50 Warto kochać (33) 6.45 Telegakupy 7.25 Na dobre i na złe (438): Zaufaj intuicji! 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.55; Pogoda: 9.05) 10.50 Lokatorzy (136): Sublokator 11.20 Jeden z dziesięciu (9/70) – teleturniej 11.55 Piąty Stadion (39): Samobójca 11.55 Reporter Polski – magazyn 12.20 Pozyteczni.pl 12.45 Sąsiedzi (135): Nowe brzmienie – serial komediowy produkcji TVP 13.15 Barwy szczęścia (765) – serial obyczajowy produkcji TVP 13.50 Postaw na milion (36) – teleturniej 14.50 Męskie-żeńskie (4): Buty – serial produkcji TVP 15.35 Ja to mam szczęście! – ulubione skecze 15.50 Piąty Stadion (39): Samobójca 16.00 Panorama Kraj 16.20 Pogoda 16.25 Świat bez tajemnic: W pieluchach na planie – film dokumentalny produkcji angielskiej (2010); reż.: Jaclyn Parry 17.25 Jeden z dziesięciu (10/70) – teleturniej 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.40 Reporter Polski 19.05 Rodzinka.pl (21): Idealy a sprawa trawnika – serial komediowy produkcji TVP; reż.: Patryk Joka 19.35 Bulionerzy (16/75): Dziecko sukcesu – serial komediowy produkcji TVP 20.10 Barwy szczęścia (766) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.45 Kocham Kino: Karmel – film obyczajowy produkcji francusko-libańskiej (2007); reż.: Nadine Labaki; wyk.: Nadine Labaki, Gisele Aouad, Yasmine Elmasri 22.35 Świat bez tajemnic: Zaginione mumie – film dokumentalny produkcji angielskiej (2010); reż.: Ian Kerr, Ulla Lohman (dostępne od lat 16) 23.35 Oda do radości – film obyczajowy produkcji polskiej (2005); reż.: Anna Kazejak-Dawid, Jan Komasa, Maciej Migas; wyk.: Lesław Żurek, Małgorzata

Buczkowska, Barbara Kurzaj, Dorota Pomykała, Piotr Głowacki, Jadwiga Jankowska-Cieślak, Roma Gąsiorowska, Maciej Kozłowski (dostępne od lat 16) 1.45 Karmel – film obyczajowy produkcji francusko-libańskiej (2007); reż.: Nadine Labaki; wyk.: Nadine Labaki, Gisele Aouad, Yasmine Elmasri 3.30 Art Noc: Most europejski: Granica 803 – koncert na granicy polsko-ukraińskiej 4.15 Archiwista (4/4) 5.10 Zakończenie dnia

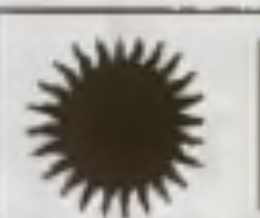
## TV POLONIA

6.05 Zaczysze gwiazd: Krzysztof Hółwczyc 6.35 Tygodnik Kulturalny 7.25 Słownik polsko@polski 7.55 Klasa na obcasach (1) – serial produkcji TVP (2000) 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.55; Pogoda: 9.05) 10.40 Smaki polskie: Szyńska w piwie glazurowana 10.55 Informacje kulturalne 11.10 Polonia 24 11.40 Galeria (77) 12.05 Barwy szczęścia (586) 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (902) 13.45 Nalepa „To mój blues” – koncert 14.45 Na pierwszym planie – program Piotra Kraśki 15.35 Złotopolscy (443): Cieżki frajer 16.05 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Tobińskiej (Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Cannes) (2) 16.30 Sztuka życia (37): Maciej Miecznikowski 17.00 Galeria (77) 17.30 Teleexpress 17.45 EUROexpress – magazyn 17.55 Kraj się śmieje: Niech żyje publiczność (2); reż.: Krzysztof Jaślar 18.55 Alchemia zdrowia i urody – magazyn 19.15 Barwy szczęścia (586) 19.45 Dobranocka: Mały pingwin Piki-Pok (22): Mały Eskimos 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Sfora (9/9) (dostępne od lat 16) 21.45 Informacje kulturalne 22.00 Polonia 24 22.45 Pitbull (8) (dostępne od lat 16) 23.40 Mury runą (1) – cykl dokumentalny 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

8.03 Gość poranka 8.30 Serwis Info, pogoda 8.50 Piąty Stadion (39) 9.00 Serwis Info, pogoda Info 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis Info, pogoda Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis Info, pogoda Info 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis Info 11.45 Piąty Stadion (39) 11.50 Pogoda Info, serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis Info, sport, pogoda 14.45 Piąty Stadion (39) 14.50 Pogoda Info, serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis Info, pogoda, sport 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 17.05 Pod Tatrami 17.15 Rozmówki polsko-czeskie 17.45 Na rynku pracy 17.55 W królestwie karpia 18.05 Magazyn medyczny 18.20 Euro-Baza 18.30 Kronika 18.50 Pogoda na weekend 18.55 Tematy dnia 19.02 Pogoda w regionie 19.05 Pod Tatrami 19.15 Nowohucka Kronika Filmowa 19.25 Telegakupy 20.00 Serwis Info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 W królestwie karpia 22.15 Studio Lotto 22.20 Serwis Info, pogoda 22.30 Jan Pospieszalski: Bliżej 23.10 Piąty Stadion (39) 23.15 Info dziennik 23.45 Sportowy wieczór 0.00 Kochamy papierosy – film dok. Wielka Brytania (2006)



## POLSAT

8.00 Pinky i Mózg – serial animowany 8.30 Pies Huckleberry – serial animowany dla dzieci produkcji USA 9.00 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 10.00 Daleko od noszy – serial komediowy 10.30 Świat według Kiepskich – serial kom. 11.00 Malanowski i partnerzy 11.30 I kto tu rządzi – serial kom. 12.00 Dok-

tor OZ radzi – talk-show 13.00 Szpilki na Giewoncie – serial obycz. 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.20 E.Wedel – wygrał bilet na Euro 2012 19.35 Świat według Kiepskich 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 7 – serial krym. 21.00 Sposób na blondynkę – komedia USA (1998) 23.35 Kości 2 – serial krym. 1.35 Zagadkowa noc

## tvn

5.25 Mango 7.30 Julia – serial obycz. 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obycz. 11.40 Usta Usta – serial kom. 12.40 Ostry dyżur – serial obyczajowy 13.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.15 W-11 – Wydział Śledczy 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 17.55 Julia – serial 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 Kuchenne rewolucje 5 – reality show 22.30 Słaby punkt – thriller USA-Niemcy (2007) 0.45 Woli i Tysio na pokładzie 1.20 Superwizjer 1.50 Uwaga! 2.05 Arkana magii



7.20 Druga strona medalu – talk-show 8.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9.15 Kryminalni – serial krym. 10.15 Kobra – oddział specjalny – serial krym. 11.15 Mango 12.55 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 13.55 Teresa – telenowela 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 15.55 J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 16.55 Kryminalni – serial krym. 18.00 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 19.00 Kobra – oddział specjalny – serial krym. 20.00 Reguły gry – serial kom. 20.35 Miasto Aniołów – melodramat USA-Niemcy (1998) 22.55 Dwóch i pół – serial komediowy 0.00 Sprawa Sharky'ego – film sensacyjny USA (1981) 2.35 Arkana magii

## TV 4

7.20 Słoneczny patrol – serial obycz. 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Eva Luna – telenowela 10.25 Zakazane uczucie – telenowela 12.25 4music – magazyn muzyczny 13.30 Dekoratornia 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Morze miłości – serial obycz. 16.00 Słoneczny patrol – serial obycz. 17.00 Zakazane uczucie – telenowela 19.00 Eva Luna – telenowela 20.00 Wilk – horror USA (1994) 22.30 CSI: Kryminalne zagadki Miami 8 – serial krym. 0.30 Krokodyl zabójca – horror USA (2000) 2.30 Gość „Wydarzeń”



## PULS

7.00 Łowcy skarbów – serial przygodowy 8.00 Ja wam pokażę! – serial obycz. 9.00 Pokojówka na Manhattanie 10.00 Wydział Śledczy RIS – serial krym. 11.00 Nigel Marven przedstawia – życiodajny jad – film dokumentalny 12.00 Do góry nogami! – pr. rozrywkowy 13.00 Taki jest świat – pod lupą 14.00 Pokojówka na Manhattanie 15.00 Wydział Śledczy RIS – serial krym. 16.00 Wyścig z czasem 2 – serial krym. 17.00 Łowcy skarbów – serial przygodowy 18.00 Zorro – serial przygodowy 18.30 Calkiem nowe przygody Toma i Jerry'ego 19.00 Chip i Dale – serial anim. 19.30 Zwariowane melodie 20.00 Manatu – film przygodowy Niemcy (2007) 22.00 Honor zabójcy – film sensacyjny Kanada-Wielka Brytania (1996) 0.00 Goło i wesoło 1.00 Do góry nogami! – pr. rozryw. 2.00 Zobacz to!

Młodzież o prywatyzacji Huty im. Sendzimira

## DEBATA OKSFORDZKA W XI LO

W XI Liceum Ogólnokształcącym im. Marii Dąbrowskiej odbyła się debata oksfordzka poświęcona prywatyzacji. Spotkanie licealistów i gości z Gimnazjum nr 46 zorganizowano w ramach realizowanego projektu CEO „Młodzi do Akcji”.



Dyskusję zapoczątkował film „Blaski i cienie prywatyzacji Huty im. Sendzimira” przygotowany przez uczniów klasy 2b pod kierunkiem historyka Marcina Maciuka. W reportażu wypowiadali się pracownicy związani z hutą na przestrzeni dziesięcioleci, opisując warunki pracy przed prywatyzacją i po przekształceniu zapoczątkowanych w 1989 r. Starsze pokolenie wspomina poczucie bezpieczeństwa, gwarancję mieszkania po dwóch latach pracy, dodatki do pensji rosnące z latami pracy, medale i prestiż. Współczesny pracownik docenia nowoczesność, konsekwentne przestrzeganie zasad bhp, jednak zatrudnienie w hucie wiąże się również z koniecznością doszkalania i wielokrotnymi zmianami stanowiska – zależnie od potrzeb pracodawcy. Wywiadu udzielił też przedstawiciel Rady Dzielnicy XIV. Decyzja o prywatyzacji zapadła na poziomie władz centralnych i z perspektywy czasu należy uznać jej kluczowe znaczenie społeczno-gospodarcze. Nakłady finansowe zaczęły się zwracać, huta działa na rzecz społeczno-

ści lokalnej, inwestując w akcje i projekty kulturalne (festiwal Sacrum Profanum), ekologiczne (projekt Ogrody Nowej Huty) i sportowe (budowa Centrum Sportu i Rekreacji).

Wyłonieni wśród uczniów eksperci przedstawili etapy prywatyzacji huty od powstania spółek po ich przejęcie przez koncern ArcelorMittal. Dyskusja uczniów pokazała zarówno pozytywne strony (modernizacja zakładu, jego konkurencyjność na rynkach światowych), jak i cienie prywatyzacji, przede wszystkim grupowe zwolnienia pracowników dotyczące często członków rodzin uczniów. Owszem, dzięki prywatyzacji państwo przestało dopłacać do nierentownego przedsiębiorstwa, ale zagraniczny inwestor to również ograniczenie kontroli państwa nad ważnym sektorem gospodarczym. W ramach debaty przeprowadzono głosowanie, przeważały argumenty za prywatyzacją, pomimo kontrowersji – zdaniem większości uczestników spotkania – prywatyzacja była konieczna.

(p)

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Bieńczyce” w Krakowie, os. Kombatantów 10 ogłasza

## PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY

na ustanowienie odrębnej własności oraz przeniesienie własności lokalu mieszkalnego:

os. Kalinowe 10/52 o powierzchni użytkowej 46,87 m<sup>2</sup>, II piętro.

Cena wywoławcza za 1 m<sup>2</sup> powierzchni lokalu wynosi 3980 zł.

Wadium wynosi 5000 zł.

Przetarg odbędzie się w dniu 14.06.2012 r. o godz. 9<sup>00</sup> w Dziale Technicznym Spółdzielni, os. Kombatantów 1 – zbiórka przy wejściu do pomieszczenia nr 7.

## Warunki Przetargu

1. Wadium należy wpłacić do dnia 12.06.2012 r. na rachunek bankowy spółdzielni BPH S.A. II O/Kraków nr 48 1060 0076 0000 3210 0014 7538 (za datę wpłaty przyjmuje się dzień uznania rachunku spółdzielni) lub w kasie Spółdzielni, os. Kombatantów 1 do dnia 12.06.2012 r. do godz. 15<sup>00</sup>.

2. Wpłacone przez uczestników przetargu wadium zostanie zwrócone do trzech dni roboczych po zakończeniu postępowania przetargowego.

3. Wadium wpłacone przez uczestnika, który wygrał przetarg, zostanie zarachowane na poczet wylicytowanej kwoty.

4. Nabywca zobowiązany jest w terminie 7 dni od dnia przetargu złożyć deklarację przyjęcia w poczet członków, co związane jest z koniecznością wpłaty wpisowego i udziału członkowskiego, oraz do 30 dni roboczych od dnia przetargu wpłacić wylicytowaną kwotę pod rygorem utraty wpłaconego wadium oraz utraty prawa do zawarcia aktu notarialnego umowy ustanowienia odrębnej własności lokalu i przeniesienia własności.

5. Zawarcie aktu notarialnego nastąpi w terminie do 21 dni od daty wpływu na konto Spółdzielni wylicytowanej kwoty.

6. Koszty związane z zawarciem aktu notarialnego, założenia i wpisu do księgi wieczystej ponosi nabywca przy zawieraniu umowy notarialnej.

7. Przy zawieraniu umowy ustanowienia odrębnej własności lokalu i przeniesienia własności nie jest pobierany podatek od czynności cywilnoprawnych.

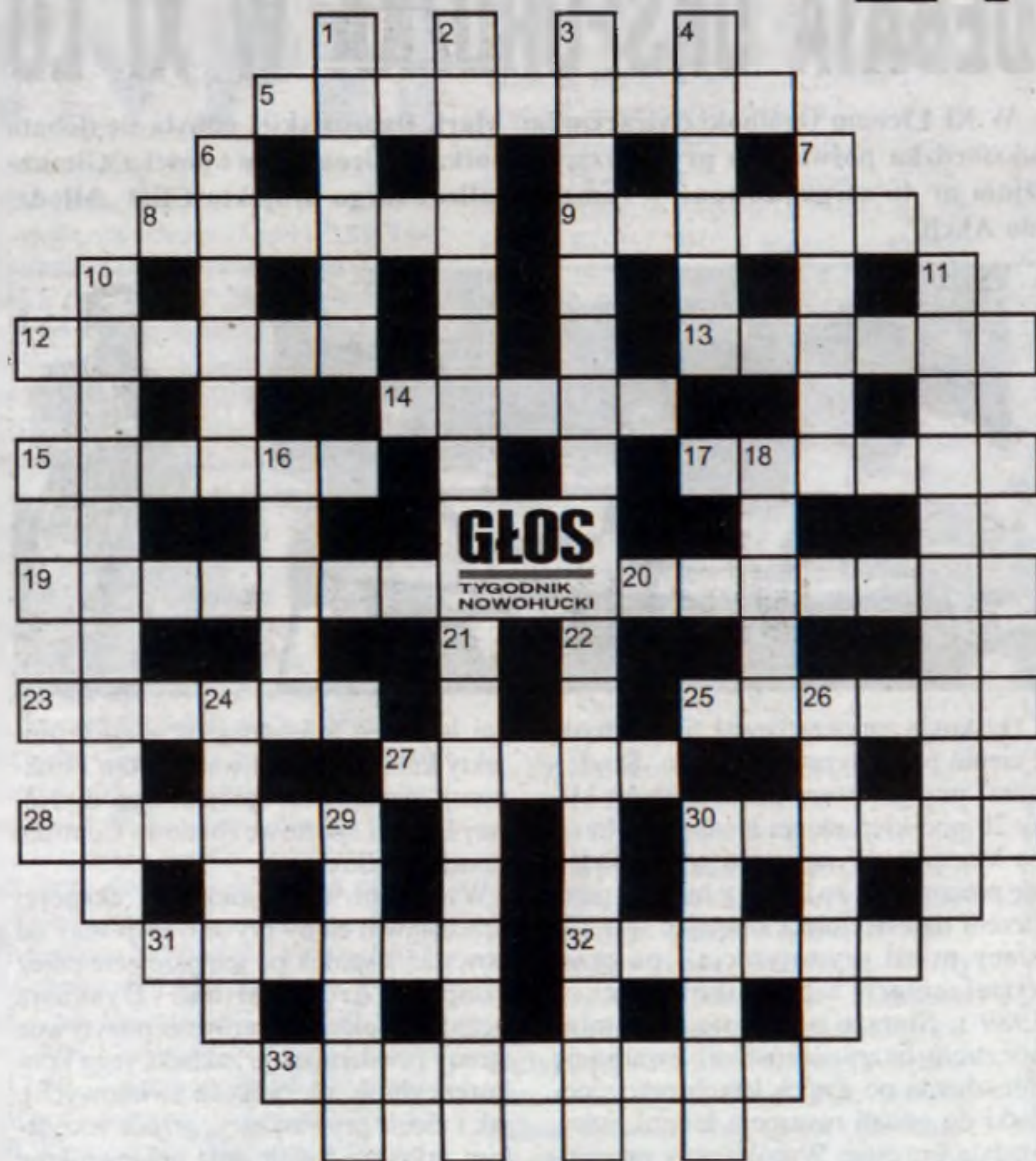
8. Warunki przetargu określa regulamin, z którym należy się zapoznać przed przystąpieniem do przetargu w siedzibie Spółdzielni, pok. nr 2, os. Kombatantów 10 lub na stronie [www.bienieczce.pl](http://www.bienieczce.pl) – strona główna – załącznik do ogłoszenia przetargowego.

9. Spółdzielnia zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

Mieszkanie można oglądać w dniu 11.06.2012 r. – zbiórka o godz. 12<sup>00</sup>, os. Kombatantów 1, Dział Techniczny Spółdzielni, wejście nr 4.

Dodatkowe informacje pod nr. telefonu 12/648 48 36 wew. 114 i 151.





**POZIOMO:** 5. elementy zdobnicze, 8. komunie święta udzielana ciężko choremu, 9. narodowi demokraci, 12. biega z tacą między stolikami, 13. młodzi obrońcy Lwowa, 14. szybkość, prędkość, 15. kwota za usługę, 17. rosyjski marynarz, 19. pomysł, koncepcja, plan, 20. dziewięciodniowe nabożeństwo, 23. arabskie księstwo, 25. ekspert, koneser, 27. kłamca, krętacz, mistyfikator, 28. od niego do Kafasza, 30. słodka masa z karmelu, 31. rosyjski minister spraw zagranicznych, 32. błady ogień, 33. inhalacja.

**PIONOWO:** 1. porywa słuchaczy, 2. dubler akrobata, 3. żona Odyseusza, 4. ateliera, pracownia, 6. bita śmietana, jaja i cukier, 7. cętkowany kot żyjący w tropikach Ameryki, 10. wigor, żywotność, dynamizm, 11. ugrupowanie, zrzeszenie, 16. dręczący debiutanta, 18. obszar wodny, 21. wieś Mikołaja Reja, 22. instrument klawiszowy, 24. między Carterem a Bushem, 26. właściciel lampy z Dżinnem, 29. przejście na stronę nieprzyjaciela, 30. gryzoń z torbami.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 4 czerwca 2012 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 19:

**POZIOMO:** 6. topografia, 9. badyle, 10. lukier, 12. Miami, 13. kuźnia, 14. triumf, 18. kirasjer, 19. luminarz, 20. ziewanie, 22. krochmal, 25. olejek, 29. deresz, 30. ranga, 31. woalka, 32. cybuch, 33. memorandum.

**PIONOWO:** 1. jodyna, 2. bohema, 3. prywatna, 4. Ofelia, 5. mańkut, 7. matnia, 8. jesion, 11. kusiciel, 15. Murmański, 16. rewia, 17. mutra, 21. wojłok, 23. Horacy, 24. fanfara, 26. kulomb, 27. Brahms, 28. laciata, 29. debiut.

Nagrodę za rozwiązanie krzyżówki nr 19 wylosował p. Adam Pietrusiński z os. Tysiąclecia. Nagroda jest do odebrania w sekretariacie redakcji w godzinach 9-15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

## NOWOCZESNOŚĆ, TRADYCJA I POWROTY

Zapraszamy do obejrzenia 299. wydania Nowohuckiej Kroniki Filmowej. W niej jak zwykle trzy felietony i trzy różne tematy.

ReNewTown to projekt unijny realizowany przez Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida. Związany jest z rewitalizacją budynku Sali Tańca należącej do Ośrodka. Obejmuje zakup oraz instalację nowoczesnego systemu multimedialnego, ruchomego systemu ekspozycyjnego oraz oświetlenia. Dzięki temu obecna przestrzeń zostanie zaadaptowana do funkcji nowoczesnej galerii, miejsca spotkań artystów, performance'ów, koncertów i prezentacji multimedialnych. W efekcie powstanie wielofunkcyjna, nowoczesna i otwarta przestrzeń kulturalno-społeczna pn. ArtZONA, dostępna dla społeczności i organizacji lokalnych oraz turystów odwiedzających Nową Hutę. Pierwsi artyści już rozpoczęli współpracę z ArtZONĄ. Transformator Egzystencjalny to grupa ludzi, którzy lubią eksperymentować z muzyką i dźwiękami. Są w tym naprawdę dobrzy!

Po porcji nowoczesności, Kronika proponuje trochę tradycji. Na skrzyżowaniu ulic Kocmyrzowskiej i Kantoro-

wickiej stoi stara figurka Matki Boskiej. Każdego dnia w maju okoliczni mieszkańcy odmawiają tam Litanię loretańską i śpiewają maryjne pieśni. Takie obrazki rzadko już można obserwować w centrum miast.

Na koniec będzie o tym, że do Nowej Huty się wraca. Klaudyna ma 25 lat i znaczną część swojego życia spędziła w pięknej i starej części Krakowa – na Kazimierzu. Do liceum wybrała się jednak do Nowej Huty. Trochę ze strachem, że ciągle będzie się gubić, bo dzielnica przerażała ją swoją wielkością. Po skończeniu liceum Klaudyna na chwilę wróciła do starej części Krakowa. Ale Nowa Huta odczekała się do niej, proponując pracę w teatrze Łaźnia Nowa. Potem był znów powrót na Kazimierz. Ale nie na długo, bo nowohucki MDK im. Andrzeja Bursy zaproponował jej pracę. To co, Klaudyna chciała w swoim życiu zrobić, to fotografia. Teraz znów wróciła do starego Krakowa, ale zastanawia się, czy czasem Nowa Huta znów o nią nie zapyta...

Najnowsze wydanie Kroniki będzie można oglądać w Kinie Sfinks od piątku 25 maja oraz w poniedziałek 28 maja na antenie TVP Kraków. (as)

NOWOHUCKA  
KRONIKA  
FILMOWA

• 15.05. dyżurny otrzymał zgłoszenie, że w rejonie ulicy Igołomskiej, tuż za skrzyżowaniem z ul. Ptaszyckiego, unosi się czarny dym, wskazujący na spalanie odpadów. Strażnicy zlokalizowali ognisko, gdzie faktycznie spalano śmieci. Sprawcę ukarano mandatem.

## NA STRAŻY MIASTA

• 19.05. operator monitoringu wizyjnego zauważył w rejonie alei Przyjaźni i alei Róż kobietę oraz mężczyznę umieszczających ogłoszenia w miejscach zabronionych. Strażnicy ukarali te osoby mandatami.

• 19.05. patrol, podczas kontroli ulicy Bulwarowej, zauważył kilka psów biegających ulicą luzno bez kaganca i smyczy. Strażnicy ustalili, że wyprowadzili je mężczyzna z kobietą, których za niezachowanie należytych środków ostrożności przy wyprowadzaniu zwierząt ukarali mandatami.

• 20.05. o godz. 17.44 do dyżurnego wpłynęło zgłoszenie dotyczące dwóch mężczyzn idących ul. Mistrzejowską i kopiących samochody. Na miejscu o godz. 17.55 przy skrzyżowaniu ulicy Mistrzejowskiej z ulicą Okulickiego i ulicą Fatimską podszedł do patrolu mężczyzna, który zgłosił, iż podczas jazdy pojazdem Ford kierowanym przez jego żonę na ul. Mistrzejowskiej, gdy omijali osobę, która poruszała się jezdnią, ich pojazd został kopnięty przez mężczyznę w bluzie koloru białoczerwonego, w wyniku czego uszkodzone zostało tylne nadkole strony prawej. Mężczyzna wskazał strażnikom tę osobę, która została zatrzymana i przekazana policji.

• 14.05. o godz. 18.00 dyżurny otrzymał zgłoszenie, że na ulicy Bulwarowej dwóch mężczyzn wyprowadza psy bez zachowania nakazanych środków ostrożności. Strażnicy po dotarciu na miejsce zauważyli mężczyznę i kobietę z psami, które biegały luzem. W związku z wykroczeniem z art. 77 kw przeciwko tym osobom skierowano wnioski o ukaranie do sądu rejonowego. (mp)

## ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK w poniedziałek 11.06.2012 r. od godz. 10.30 będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czamy z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem telefonu 601-074-892 lub 012 644-28-63. Tel. w Przeworsku: (0-16) 648-82-74. Informacje także na stronie: www.kregarz.nets.pl

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze. **Kupon jest ważny do 30 maja 2012 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBICA poleca książkę Małgorzaty Kalicińskiej pt. „Lilka” (wyd. Zys i s-ka). Marianna Roszkowska – kobieta po pięćdziesiątce, dziennikarka średniego szczebla w redakcji poczytnego, kolorowego czasopisma, wychowana w kochającej rodzinie, ale doświadczająca też wielu zakrętów i zawodów, z perspektywy lat zaczyna głębiej przypatrywać się swojemu życiu. Kogo kochała, kto kochał ją, a kto ukształtował ją samą?

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBICA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze. **Kupon jest ważny do 30 maja 2012 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### ZATRZYMANI W CHWILĘ PO NAPADZIE

16 maja o godz. 18.30, policjanci „po cywilu” patrolujący rejon parku Lotników Polskich zauważyli dwóch nastolatków-przebiegających przez jezdnię i torowisko w kierunku parku AWF. Wydali im się podejrzani. Postanowili ich wylegitymować. Wezwali też radiowóz. Przeszukali teren i zatrzymali młodzieńców. W czasie legitymowania na dłońach i ubraniu jednego z nich zauważyli ślady brunatnej substancji przypominającej krew. Przeszukano ich. Przy jednym znaleziono portfel z dokumentami na inne nazwisko. Miał też przy sobie dwa telefony komórkowe i ręczny miotacz gazu. Zatrzymni, trafili do policyjnej izby zatrzymań. Jak później ustalono dokumenty i telefon komórkowy należały do nieletniego chłopca, na którego wcześniej napadli w parku Lotników. W czasie gdy policjanci sprawdzali odzyskane dokumenty, do swojego domu wrócił zakrwawiony 16-letni chłopak, który powiedział rodzicom, że został napadnięty i okradziony. Sprawcy użyli gazu łzawiącego i pobili go. Skradli mu: kurtkę w której miał telefon komórkowy, portfel z dokumentami i klucze. Chłopak miał stłuczoną twarz i rozciętą wargę.

Dzień później, podczas okazania, napadnięty chłopak rozpoznał sprawców. W czasie dalszych czynności z zatrzymanymi policjanci ustalili, że jeden z nich 6 stycznia tego roku w Nowej Hucie dokonał napadu rozbójniczego z użyciem noża. Pokrzywdzonemu skradł telefon komórkowy.

Na wniosek prokuratury sąd zastosował wobec nich areszt tymczasowy. Ten, któremu udowodniono dwa rozboje posiedzi w areszcie 3 miesiące. Drugi z zatrzymanych spędzi w nim 2 miesiące. Jak się też okazało, jeden z zatrzymanych był poszukiwany przez jedną z komend powiatowych województwa śląskiego (uciekł z poprawczaka). Obaj sprawcy mają po 17 lat. Nie

uczą się. Są mieszkańcami os. Czyżyny. Za rozbój grozi im kara do 10 lat pozbawienia wolności.

### SPOSOBEM „NA SYNOWĄ” – OKRADAJĄ STARSZYCH

A wydawałoby się, że nieustające ostrzeżenia w mediach wszelakich, padające też z ust księży w kościołach, uczuła starsze osoby na oszustów działających metodą „na wnuczka”. Być może nie wyjaśniliśmy czegoś do końca. Na przykład tego, że jest to tylko taka hasłowa informacja. Bo przecież oszustem może być każdy podający się za członka rodziny: syn, synowa... I wydaje się, że wbrew temu, co zawarte jest w dowcipach o teściowych, te kochają synowe. Niestety, dla niektórych z nich skończyło się to utratą oszczędności, które trzymały w domach na „czarną godzinę”.

16 maja, wieczorem na komisariat na os. Zgody przyszła mieszkająca w centrum Nowej Huty 86-letnia kobieta, która zgłosiła oszustwo. Powiedziała policjantom, że ok. godz. 12.00 tego dnia zatelefonowała do niej kobieta podająca się za synową. Poprosiła o pilną pożyczkę, bo musi komuś oddać dług w wysokości 32 tys. zł. Jak opowiadała policji pokrzywdzona, miała wątpliwości, czy dzwoni do niej synowa. Ale gdy ta powiedziała „nie poznaję mnie, mamę” – wtedy uwierzyła. Obiecała, że da jej tylko 7 tys. zł i obcą walutę. „Zaszczuta” przez wierzyciela „synowa” poprosiła, żeby pieniądze przekazała jej koleżance. I tak teściowa wręczyła koleżance synowej, przed klatką schodową, w której mieszka, 7 tys. zł, 125 dolarów i 100 euro. Że została oszukana, zorientowała się ok. godz. 16.00, gdy zadzwoniła do syna, a ten i jego żona nic o tym nie wiedzieli.

Znany jest rysopis odbierającej od starszej pani pieniądze kobiety. Ma ok. 25 lat. Jej wygląd wskazywał na to, że jest pochodzenia romskiego. Dochodzenie w toku. (jdz)

## SERWIS OPON „KRAWAL”

### OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków-Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej), czynne 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> e-mail: capala@driver-polska.pl Tel./fax 425-70-08, 608-034-643, www.driver-polska.pl

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Camilli Läckberg pt. „Fabrykantka aniołków” (wyd. Czarna Owca). Wielkanoc 1974. Z Valö, małej wyspy w pobliżu Fjällbacki, znika rodzina. Na pięknie nakrytym świątecznym stole zostaje obiad wielkanocny, ale w domu nie ma nikogo, znikają wszyscy z wyjątkiem rocznej córeczki Ebby. Po latach Ebba wraca na wyspę jako dorosła kobieta. Patrik Hedström próbuje wyjaśnić zagadkę z przeszłości.



## Studenci z całego świata u św. Dominika

Misją tej szkoły, mowa o Publicznym Gimnazjum Sióstr Salezjanek im. św. Dominika Savio, jest integralne wychowanie i wykształcenie każdego ucznia. Aby ją zrealizować, szkoła podejmuje współpracę z wieloma instytucjami, włącza się w wiele projektów.

Oto „karta z kroniki szkoły” napisana przez jej uczniów:

W naszej szkole bardzo wiele się dzieje. Ostatnio współpracuje z organizacją AIESEC – międzynarodowym stowarzyszeniem studentów, które umożliwia odbywanie praktyk na całym świecie.

W dniach 9–14 maja naszą szkołę odwiedzili bardzo wyjątkowi goście: studenci z różnych krajów świata. Irma (Indonezja), Nicole (Chiny – Hongkong), Juan (Meksyk) i Vako (Gruzja) przeprowadzili warsztaty w języku angielskim. Podczas tych zajęć każde z nich zapoznało nas z kulturą swojego kraju. Dowiedzieliśmy się wielu ciekawych rzeczy, na przykład, że indonezyjskie dzieci noszą do szkoły mundurki, ale każdego dnia tygodnia w innym kolorze, a w Hongkongu bloki nie mają dziesięciu pięter, lecz czterdzieści, a nawet sześćdziesiąt! Do najbardziej wstrząsających informacji można z pewnością zaliczyć listę indonezyjskich przysmaków: krew kobry i mózg małpy... Nauczyliśmy się też witać i przedstawiać w językach naszych gości, a niektórzy z nas dowiedzieli się, jak zapisać swoje imiona chińskim i gruzińskim alfabetem. Spotkania te były



doskonałym sprawdzianem naszej znajomości języka angielskiego i jeszcze większym dopingiem, by się go pilnie uczyć. Cieszyliśmy się, gdy mogliśmy zrozumieć, co goście do nas mówili, i wejść z nimi w dialog. Juan (z Meksyku), wchodząc do gabinetu s. Leokadii, uśmiechnął się i powiedział: O, don Bosco! Na pytanie s. Leokadii: Skąd go znasz?, odpowiedział po prostu: Chodziłem w Meksyku do... salezjańskiej szkoły. Irma (z Indonezji), chociaż pochodzi z rodziny muzułmańskiej, też uczyła się w szkole salezjańskiej. Smakowały im nasze pierogi z kapustą i grzybami oraz naleśniki z serem. Z kolei Nicole, Irma, Juan i Vako przyswoili sobie kilka słów po polsku, między innymi pierwszy wers piosenki „Koko Euro spoko”.

Zaproponowaliśmy im wycieczkę po Krakowie, w której my będziemy ich przewodnikami w języku angielskim. Będziemy ćwiczyć angielski, utrzymując kontakt ze studentami na Facebooku.

Współpracę z organizacją AIESEC będziemy kontynuować. Koordynatorką tego ważnego i pięknego przedsięwzięcia jest p. Anna Sobecka-Dowłaszewicz, nauczycielka języka angielskiego.

### Pół wieku promowania czytelnictwa

## Jubileusz biblioteki dla dzieci

Filia nr 5 Nowohuckiej Biblioteki Publicznej, której czytelnikami są dzieci i młodzież, obchodzi w tym roku jubileusz 50-lecia. Ta biblioteka dla dzieci „idzie z duchem czasu”: wykorzystując nowoczesne techniki przekazu, dostosowuje swoje działania do oczekiwań współczesnych czytelników.

Pierwszy czytelnik odwiedził bibliotekę na os. Zgody 7 dokładnie 14 maja 1962 r. Od tamtej pory przez tę filię Nowohuckiej Biblioteki Publicznej przewinęło się ok. 100 000 osób! Średnio z biblioteki korzystało 2000 czytelników rocznie.



Na świętowanie jubileuszu otwarcia biblioteki – pierwszego Oddziału dla Dzieci i Młodzieży w os. Zgody 7 – złożyły się: uroczyste spotkanie dla pracowników i gości związanych z biblioteką oraz zabawa literacka dla czytelników pt. „Noc w bibliotece. Na wyspie bezludnej”.

Na spotkaniu, które odbyło się 10 maja, obecni byli czytelnicy, obecni i dawni pracownicy biblioteki, przedstawiciele władz samo-

ządowych oraz przyjaciele placówki. Spotkanie było okazją do wspomnień dawnych lat pracy oraz osób, które tworzyły to miejsce. W rozmowach wątki wspomnień przeplatały się z tymi współczesnymi, związanymi z kondycją biblioteki. Głos zabrali pani Dyrektor Zofia Konik oraz przewodniczący dzielnicy XVIII pan Stanisław Moryc.

Zabawa animacyjno-czytelnicza „Noc w bibliotece. Na wyspie bezludnej” odbyła się z 11 na 12 maja. Stanowiła ona okazję do rozwiązania kreatywnych zadań opracowanych na kanwie fragmentów tekstów literackich o wyspach bezludnych (K. Drzewiecka, „Banda z Uroczyska”, A.L. Bondoux, „Princetta i Kapitan”). Zorganizowane przez pracowników placówki zabawy skłaniały „bibliotecznych rozbitków” do poszukiwania metod zorganizowania życia na bezludnej wyspie: zbudowania domu, uszycia odzieży czy też znalezienia nowego zastosowania dla krzesła, piłki, torebki, koralu i innych przedmiotów codziennego użytku. Szczególnie do gustu uczestnikom przypadło wymyślanie „bezludnego menu” – tak powstały dania „demoniczne” w rodzaju „bezludnej kanapki kanibali”, „piekielnej sałatki Hadesa”, ale również „desery niebiańskie”, czego dowodem „napój z boskich śliwek Afrodyty”. W godzinie duchów wszyscy rozłożyli karimaty i śpiwory i zasnęli wśród książek. Rankiem sił dodała gimnastyka w rytmie wyspiarskim, a po śniadaniu wszyscy pożegnali się w serdecznej atmosferze, obiecując, że będą odwiedzać bibliotekę w roli czytelników i nie zapomną o kolejnej „Nocy w bibliotece”.

„Dla nas, bibliotekarzy, nowy, »pojubiluszowy« czas będzie wyzwaniem, by honorując dorobek poprzedników, śmiało zmierzać w przyszłość. Oby w sprzyjających warunkach!” – mówią pracownicy biblioteki.

(al)

W ostatnich dniach, w III Liceum Ogólnokształcącym w Krakowie i nie tylko, zakończyły się obowiązkowe matury z języka polskiego, matematyki oraz języków obcych. Z wypowiedzi maturzystów możemy wywnioskować, że są oni zadowoleni.

## Matura w III LO



Jeżeli chodzi o język polski uczniowie mieli do wyboru, jak co roku, dwa tematy wypracowania. Częściej wybieranym był: „Porównaj postawy życiowe Izabeli Łękiej i Joanny Podborskiej ukazane w podanych fragmentach *Lalki* Bolesława Prusa i *Ludzi bezdomnych* Stefana Żeromskiego. Odwołując się do znajomości utworów, zwróć uwagę na okoliczności, które miały wpływ na ukształtowanie osobowości bohaterów”. Maturzyści zapytani przez nas o wrażenia reagowali bardzo entuzjastycznie. „Jak dla mnie spoko, oby tylko matematyka była taka prosta” – podsumowuje jeden z uczniów. Co do poziomu matur możemy zauważyć, że zmienia się nieustannie. Egzamin dojrzałości każdego roku powinien być na takim samym stopniu trudności, a nie zmieniać się jak sinusoida – raz „w górę”, raz „w dół”.

Ku zaskoczeniu wszystkich część matematyczna okazała się wyjątkowo prosta. Żadne z zadań nie było szczególnie zaskakujące, chyba że pozytywnie. Nawet humaniści byli zadowoleni ze swojej pracy.

Języki podstawowe wypadły równie dobrze. Jedynie uczniowie piszący egzamin z rozszerzonego angielskiego byli troszeczkę rozczarowani. Był on na wysokim poziomie i nie spodobały im się oraz nie przypadły do gustu tematy wypracowania.

Drodzy maturzyści! Trzymamy za Was kciuki i z niecierpliwością czekamy na czerwcowe wyniki matur. Oby były one tak dobre jak dobre są wasze przewidywania. Życzymy Wam, abyście jak najlepiej spędzili Wasze najdłuższe wakacje w życiu i wspominali okres szkoły średniej z uśmiechem na twarzy ☺.

Patrycja i Klaudia

## Bitwa o Mistrzejowice!



Za nami oficjalne otwarcie mistrzejowickiego skateparku, którego dokonał prezydent Krakowa Jacek Majchrowski. W sobotę, 19 maja, odbył się pierwszy dzień otwartych zawodów – Bitwy o Mistrzejowice. Na kolejne dni rywalizacji zapraszamy już w najbliższy weekend.

Fot. Anna Pilch-Ziobron





## RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE

**Przewodniczący:** Piotr Serafin, zastępca przewodniczącego: Wiesław Zajac, **członkowie zarządu:** Anna Pilch-Ziobron, Elżbieta Pyka, Krzysztof Nowak. Biuro Rady Dzielnicy: ul. Miśnięska 58 (osiedle Tysiąclecia), tel. 12 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 11.00–15.30, piątek – bez przyjmowania stron. Dyżury przewodniczącego lub zastępcy: czwartki godz. 14.00–15.00, członkowie zarządu: środa godz. 18.00–19.00. **Oficjalna strona internetowa:** [www.dzielnica15.krakow.pl](http://www.dzielnica15.krakow.pl), e-mail: [rada@dzielnica15.um.krakow.pl](mailto:rada@dzielnica15.um.krakow.pl). **Dyżury Straży Miejskiej:** pierwszy poniedziałek miesiąca godz. 16.00–17.00; **Policja:** pierwszy czwartek miesiąca w godz. 15.00–16.00.

# BITWA O MISTRZEJOWICE

W sobotę 19 maja na Plantach Mistrzejowickich ruszyła Bitwa o Mistrzejowice, czyli I Nowohuckie Zawody Sportów Ekstremalnych. Był to początek trzydniowych zawodów. Pierwszego dnia o Puchar Prezydenta Miasta Krakowa rywalizowali deksorolkarze, natomiast 26 i 27 maja do walki przystąpi młodzież jeżdżąca na rolkach i BMX-ach. Śmiało można powiedzieć, że są to największe zawody, a także jedno z największych wydarzeń dla lokalnego skateboardingu, jakie odbyły się w Krakowie. Organizatorami zawodów są Rada Dzielnicy XV Mistrzejowice wraz z Porozumieniem Dzielnic Nowohuckich, Techramps, Park Pirates. Oprawę muzyczną zapewnił Red Bull.

Pierwsi startujący i widzowie pojawili się już o godzinie 9, natomiast zgłoszenia do konkurencji rozpoczęły się o godzinie 10, dzięki czemu uczestnicy mieli dużo czasu na rozjeżdżenie się w parku. Zasadnicza część zawodów nastąpiła po oficjalnym otwarciu przez prezydenta miasta Krakowa prof. Jacka Majchrowskiego, który objął patronat nad całą imprezą. Prezydenta przywitani przewodniczący dzielnicy Piotr Serafin oraz radni dzielnicy. Otwierając zawody, Jacek Majchrowski pogratulował udanej inicjatywy, a także okazałego obiektu. Zawodnicy oraz widzowie podziękowali za życzenia i zwrócili się z prośbą o rozbudowę

Skate Parku. Na starcie stanęło ponad 60 zawodników z Krakowa i okolic. Nie zabrakło ekip z Bielska, Cieszyńska czy Lublina. Eliminacje odbyły się w trzy- i czterosobowych grupach, co podniosło atrakcyjność, a także pozwoliło zmniejszyć stres u startujących zawodników.

Do półfinału dostali się m.in. Tomek Kłos, Maciek „Johnny” Jakobszy, Szymon „Szaban” Kuś, Przemek Wardega, Andrzej Podsiadło, Marcel Żyłka, Damian Bojko, Mateusz Tuzimski, Franek Kramarczyk i Mateusz Kowalski. Także na tym etapie zachowane zostały reguły prezentacji w trzyosobowych grupach po 3 minuty każda. Ostatecznie do finału przystąpiło czterech najlepszych zawodników. Zwycięzcą okazał się Przemek Wardega, a po nim uplasowali się Andrzej „Jejo” Podsiadło i Marcel Żyłka. O podium otarł się Johnny, który zajął czwartą pozycję. Puchar Prezydenta Miasta Krakowa wręczył przewodniczący dzielnicy Piotr Serafin. Przysłowiową wisienką na torcie były dwa best tricki, t.j. pokazy najlepszych „akrobacji”. Bezkonkurencyjni w tej kategorii okazali się Andrzej Kwitek i Mateusz Tuzimski. Ostatnią konkurencją były best tricki „Money Challenge” organizowane przez SkateAcademy. Za dobre triki zawodnicy otrzymali nagrody pieniężne.

Pomysł zorganizowania Bitwy o

Mistrzejowice zaowocował udaną imprezą, która na stałe wpisze się do kalendarza dzielnicowych imprez sportowych. Za tydzień odbędzie się druga część zawodów. Serdecznie zapraszamy młodzież, a także mieszkańców, na rozgrywki w jeździe na

rolkach i BMX-ach. Tym razem uczestnicy rywalizowali będą o Puchar Mistrzejowice. W ostatnim okresie mamy do czynienia z wszechobecną modą na orliki, dlatego kompleks obiektów składający się ze Skate Parku, Trial Parku, a także pla-

nowanego Parkour Parku jest ciekawą propozycją dla młodych mieszkańców Krakowa. Potwierdzeniem tego są przychylne opinie użytkowników.

WIESŁAW ZAJĄC





Wykonawcom sprzyja pogoda

## ŚCIEŻKI NA FINISZU

Wprawdzie wykonawcy, zgodnie z umowami, mają jeszcze sporo czasu, aby zakończyć realizowane obecnie w Bieńczycach ścieżki rowerowe, ale z tempa prac widać, że przynajmniej w niektórych przypadkach stanie się to szybciej, niż zakładał harmonogram.

Praktycznie gotowy jest już jeden z dwóch odcinków dla rowerzystów realizowanych w ciągu alei gen. Andersa. Mowa o 200-metrowym nowym trakcie między wjazdem do bloku socjalnego w osiedlu Kościuszkowskim a skrzyżowaniem alei Andersa z ulicą Braci Schindlerów. Wyremontowano także na tym odcinku bardzo zniszczony chodnik. Koszt tej inwestycji to 202 tys. zł.

W tym samym wymiarze realizowany jest znacznie dłuższy odcinek alei gen. Andersa, od ronda Kocmyrżowskiego w kierunku ronda gen. Maczka.

Trwają także prace na odcinkach w ciągu ulicy Kocmyrżowskiej i Broniewskiego. W pierwszym przypadku to odcinek od ronda Kocmyrżowskiego do Obrońców Krzyża, po stronie osiedla Przy Arce. Ta 400-metrowa inwestycja kosztować będzie 125 tys. złotych.



Kończy się budowa ścieżki rowerowej w ciągu alei Andersa do skrzyżowania z ulicą Braci Schindlerów.



Przy ulicy Broniewskiego trwa budowa ścieżki rowerowej i nowego chodnika.

Z kolei za 285,5 tys. zł realizowana jest ścieżka w ul. Broniewskiego od DH Wanda do ronda Hipokratesa, na długości blisko 800 metrów. Stanowić ona będzie kontynuację powstałej wcześniej ścieżki w alei Andersa od ulicy Dunikowskiego.

– Jednocześnie rada dzielnicy wnioskuję o zwiększenie zakresu wykonywanych ścieżek. Chodzi o to, by nowe odcinki logicznie połączyć z już istniejącymi, co zdecydowanie ułatwi rowerzystom przejazd – wyjaśnia Sławomir Góra, przewodniczący Rady Dzielnicy XVI Bieńczyce.

W przypadku alei gen. Andersa chodzi o wykonanie dodatkowego, 40-metrowego odcinka ścieżki rowerowej na wysokości osiedla Dywizjonu 303, aby utworzyć jeden, spójny ciąg komunikacyjny. W ciągu ulicy Kocmyrżowskiej radni chcieliby wykonać dodatkowo połączenie nowej ścieżki z tą biegnącą po stronie osiedla Teatralnego. Z kolei w ulicy Broniewskiego miałyby to być dodatkowe odcinki ścieżek rowerowych dla połączenia ich ze ścieżką w ulicy Mikołajczyka oraz ze ścieżką biegnącą w ulicy Broniewskiego, ale po stronie osiedla Jagiellońskiego.

Fot. Stanisław Bury

Ogródki jordanowskie w Bieńczycach

## WIĘCEJ URZĄDZEŃ DO ZABAWY

Oprócz corocznych remontów dzielnicowych placówek oświatowych, radni dbają także o wygląd i funkcjonalność ogródków jordanowskich.

Dzięki zabiegom radnych w tym roku zyskają m.in.: ogródek jordanowski w osiedlu Kazimierzowskim 7, Jagiellońskim 9 i Na Lotniku 6. We wszystkich przypadkach będzie to doposażenie miejsc zabaw najmłodszych w nowe urządzenia.

Jeśli chodzi o ogródek jordanowski w osiedlu Kazimierzowskim, będzie to także wykonanie projektu, odwodnienie terenu i dostawa urządzeń również do ćwiczeń siłowych.

Fot. Stanisław Bury



O kolejne urządzenie do zabawy dla najmłodszych wzbogaci się także ogródek jordanowski w osiedlu Jagiellońskim 9.

Co roku czas zbliżających się wakacji dla dzieci i młodzieży z bieńczyckich placówek oświatowych to także czas intensywnej pracy remontowej w tych budynkach. Tego lata także nie zabraknie instytucji, w których pojawią się ekipy remontowe.

Remonty w placówkach oświatowych

## OKNA, PARKIETY, SANITARIATY



W Przedszkolu nr 115 będą w te wakacje remontowane sanitariaty dla maluchów.

– Mamy już ustaloną i zaakceptowaną listę tych szkół i przedszkoli w naszej dzielnicy, które mogą liczyć na remonty, a więc na poprawę ich obecnego stanu technicznego. Wymieniać będziemy zarówno stolarkę

okienną, jak i instalacje elektryczne, parkiety. Jedno z przedszkoli doczeka się także całkowitego remontu dachu – mówi Sławomir Góra, przewodniczący „szesnastki”.

## Co i gdzie wyremontują?

Gimnazjum nr 42 – wymiana stolarki okiennej

Szkoła Podstawowa nr 100

– wymiana parkietu w sali gimnastycznej

Szkoła Podstawowa nr 104

– wymiana stolarki okiennej

Przedszkole nr 97 – wykonanie ciągów pieszych

Przedszkole nr 115 – remont sanitariatów

Przedszkole nr 117 – remont kapitalny dachu

Przedszkole nr 142

– wymiana instalacji elektrycznej



## PO SESJI KWIETNIOWEJ

Radni Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie zaopiniowali pozytywnie wniosek dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego wymienionego w piśmie ML 02.7123.21.2012.BS w os. Na Wzgórzach w Krakowie z panią Magdaleną K.

★★★

Także pozytywnie zaopiniowano wniosek dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego wymienionego w piśmie ML-02.7123.-75.2012.BS w os. Na Wzgórzach w Krakowie z panią Małgorzatą C.D.

★★★

Ustalono kolejną listę zakresu rzeczowego zadania pn. „Remont dróg i chodników wg wskazań Dzielnicy” w ramach zadania powierzonego „Prace remontowe dróg, chodników i oświetlenia” w roku 2012. W skład listy wchodzi: remont chodnika sięgacza ul. Poległych w Krzesławicach na wysokości bloków 48–51 i remont nawierzchni ul. Stefczyka.

★★★

Zaopiniowano pozytywnie wniosek dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego wymienionego w piśmie ML-02.7123.53.2012.-BS w os. Na Stoku w Krakowie z panią Małgorzatą K.

★★★

Radni zaopiniowali pozytywnie wniosek dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego wymienionego w piśmie ML-02.7123.-54.2012.BS w os. Na Stoku w Krakowie z państwem Wandą i Januszem G.

★★★

Również pozytywnie zaopiniowano wniosek dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego wymienionego w piśmie ML-02.7123.-81.2012.BS w os. Na Wzgórzach w Krakowie z panią Ewelina B.

★★★

Zaopiniowano pozytywnie wniosek

dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego wymienionego w piśmie ML-02.7123.83.2012.BS w os. Na Wzgórzach w Krakowie z panią Iwoną B.

★★★

Dokonano korekty podziału środków na zadaniach priorytetowych w roku 2012. Środki pozostałe z zadań:

**1. Dział 750 – Administracja Publiczna – komunikacja i łączność z mieszkańcami**

a) wniosek nr 45 – wykupienie kolumny w „Głosie-Tygodniku Nowohuckim” za kwotę 13 350 zł;

b) wniosek nr 46 – redakcja kolumny w „Głosie-Tygodniku Nowohuckim” za kwotę 1300 zł.

**w łącznej wysokości 14 650 zł.**

**1. Dział 754 – Bezpieczeństwo Publiczne**

a) wniosek nr 70 – zakup materiałów biurowych dla VI Oddziału Straży Miejskiej „Wzgórze Krzesławickie” – 1500 zł;

b) wniosek nr 71 – zakup paliwa do radiowozów służbowych VI Oddziału Straży Miejskiej „Wzgórze Krzesławickie” – 4000 zł.

**2. Dział 801 – Oświata i Wychowanie**

a) wniosek nr 72 – Szkoła Podstawowa nr 129 – organizacja „Dzielnice Turnieju Piłki Nożnej” – 2000 zł;

b) wniosek nr 73 – Szkoła Podstawowa nr 129 – doposażenie systemu monitoringu w szkole (monitoring boisk ORLIK 2012) – 2200 zł;

c) wniosek nr 74 – Gimnazjum nr 44 – zakup nagród dla zwycięskiej drużyny w Konkursie „Od Wandy do Sendzimira” oraz uczestników konkursów sportowych – 2000 zł.

**3. Dział 750 – Administracja Publiczna – komunikacja i łączność z mieszkańcami**

a) wniosek nr 75 – przebudowa strony internetowej Dzielnicy XVII – 2950 zł.

17 maja br. Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 6 obchodził potrójny jubileusz. Wchodząca w jego skład Szkoła Podstawowa nr 98 skończyła właśnie 50 lat, minęło także 20 lat, odkąd nosi imię Henryka Sienkiewicza, a dziesięciolecie obchodzi Gimnazjum Integracyjne nr 74, które także wchodzi w skład zespołu.

**Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 6 świętował**

## POTRÓJNY JUBILEUSZ

Obchody otwarto uroczystą Mszą, na której uczniowie, nauczyciele, dyrekcja i goście mieli okazję wysłuchać kazania wygłoszonego przez ks. infułata Jakuba Gila. Następnie wszyscy przenieśli się do szkolnej sali gimnastycznej, gdzie rozpoczęła się gala. Wśród licznych zebranych znaleźli się: wicekurator Grzegorz Baran, wiceprzewodniczący Rady Miasta Sławomir Pietrzyk, zast. dyrektora Wydziału Edukacji Barbara Mirek-Mikuła, proboszcz parafii Miłosierdzia Bożego ks. Jan Abrahamowicz, dyrektor MOS Nowa Huta Mirosław Mączka, przewodniczący Rady Dzielnicy XVII Stanisław Madej, liczni dyrektorzy zaprzyjaźnionych placówek edukacyjnych, dawni nauczyciele pracujący w szkole jubilatce, a także jej absolwenci. Nie zabrakło również gości z Koła Emerytów „Ostoja” oraz przedstawicieli Rady Rodziców.

Galę otwarto hymnem *Gaude Mater Polonia*. Po wzruszającym przemówieniu dyrektor szkoły Bożena Cabaj-Mi-



ciak (piastującej tę funkcję od 22 lat), wszyscy obecni obejrzeli film o ZSOI nr 6. Po projekcji przyszedł czas na przedstawienie, wyreżyserowane przez polonistkę Danutę Wnek. Obchody za-

mknięto pieśnią *Hetman*, po której uczniowie udali się do domu, a nauczyciele na bankiet, na którym wspólnie świętowali i patrzyli z perspektywy lat na włożoną przez siebie pracę.

## BIBLIOTEKA CIĄGLE W GRZE

„W zdrowym ciele zdrowy duch” – ten refren towarzyszył gali rozdania nagród w konkursie recytatorskim dla przedшкоłaków w Dzielnicy XVII w dniu 10 maja br. Konkurs organizowała Nowohucka Biblioteka Publiczna w Krakowie wspólnie z Młodzieżowym Domem Kultury Fort 49 Krzesławice. Fundatorem nagród była Rada Dzielnicy XVII. Trzydzięci dni przed rozpoczęciem Euro, zarówno organizatorów, jak i

uczestników konkursu, ogarnął sportowy duch. Zgodnie z tematem przewodnim tegorocznego Tygodnia Bibliotek pt. „Biblioteka ciągle w grze” dzieci recytowały wiersze o tematyce sportowej. Do akcji przystąpili przedstawiciele drużyn z przedszkoli 63, 111, 112 i 188. Po zakończeniu i równorzędnej walce na polu recytacji jury w składzie: Małgorzata Rucka – instruktor MDK Fort 49, Izabela Ronkiewicz-Brągiel – instruktor NhBP

i Jarosław Szwec – aktor Teatru Ludowego, wyłoniło finalistów: I miejsce zajęła Natalia Krapieńska z Przedszkola Parafialnego nr 188, II miejsce – Amelka Laskowicz z Przedszkola Samorządowego nr 112, natomiast III miejsce – Eryk Witek z Przedszkola Samorządowego nr 111. Mistrzowie recytacji przy aplauzie widowni zaprezentowali swoje wiersze. Finał konkursu zakończyła wspólna zabawa i gimnastyka dla zdrowia.

**Najlepsze okazało się Gimnazjum nr 44 z Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie**

## FINAŁ KONKURSU „OD WANDY DO SENDZIMIRA”

17 kwietnia br. w Sali Tańca Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida na os. Górali odbył się finał 11. edycji projektu edukacyjnego „Od Wandy do Sendzimira”

adresowanego do uczniów szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych. Organizatorem konkursu był Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida

przy udziale Muzeum Historycznego Miasta Krakowa oraz Towarzystwa Ratowania Kultury w Nowej Hucie. Jego uczestnicy mieli możliwość zdobycia szerokiej wiedzy na temat historii, tradycji i kultury obszarów dzielnicy Nowa Huta od legendarnej Wandy aż do czasów współczesnych. Podczas finału konkursu, który poprowadziła M. Bielawska, odbył się Turniej Wiedzy o Nowej Hucie. Czteruosobowe drużyny z poszczególnych szkół, biorących udział w projekcie, odpowiadały na trzy pytania ułożone na podstawie materiałów zamieszczonych przez organizatora. Zaprezentowane zostały również najwyższe punktowane plakaty.

11. edycja projektu edukacyjnego „Od Wandy do Sendzimira” zakończyła się sukcesem Gimnazjum nr 44 im. Bo-

haterów Poległych w Krzesławicach (59 pkt.). Zwycięski zespół tworzyli uczniowie kl. IIIa: Elżbieta Bochenek, Wioletta Jagoda, Anna Sendek oraz Karol Gniadek. W ubiegłym roku ta sama drużyna wygrała 10. edycję konkursu. Opiekę pedagogiczną nad uczniami sprawowała H. Pęksa, nauczyciel historii. Drugie miejsce zajęło Gimnazjum nr 50 (56p.) im. J. Korczaka – opiekun A. Goryl. Na trzecim miejscu uplasowali się uczniowie XXXVI LO (51 pkt.), którymi opiekowała się A. Głowczyk. W konkursie na plakat reklamowy pierwszego miejsca nie przyznano. Drugie miejsce zajęło Gimnazjum nr 36, trzecie miejsce zdobyli uczniowie z Gimnazjum nr 42. Ponadto wyróżnione zostały plakaty wykonane przez Gimnazjum nr 44, Gimnazjum nr 50 oraz Zespół Szkół Poligraficzno-Księgarskich. Na zakończenie wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkowe dyplomy, a zwycięzcy dodatkowo zostali uhonorowani cennymi nagrodami.

## AIRLINES 2012 SHOW JUŻ ZA NAMI

Trzecią edycję Airlinesów mamy już za sobą. Niestety, ale tym razem pogoda nieco pokrzyżowała organizatorom szlaki – imprezę trzeba było przerwać i wyłonić zwycięzców spośród tych zawodników, którym udało się zaliczyć swoje line'y. Żółta koszulkę lidera do przyszłego roku zatrzymuje Łukasz „Cebul” Cebula. Drugie miejsce zajął Maciek Przeżak z Krakowa, trzecie natomiast – Michał Zapora z Głogowa. Wyróżnienie otrzymał Franek Kramarczyk z Krakowa za wzorową postawę i pięknego bs feeble'a. Impreza nie odbyłaby się, gdyby nie: MDK Fort 49, Rada Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie, Nike SB, Egzul, Youth, Park Pirates, Records Dillaz, Techramps, Villagestore.pl i Respektsklep.pl, Bassmedia.biz. Patronat medialny objęli: skatenews.pl, skateaffair.pl oraz Radio Nowinki.



**RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVII.** os. Na Stoku 15. Tel. 645-30-09, tel./faks 645-14-17. Przewodniczący – Stanisław Madej, zastępca przewodniczącego – Jan Kawa, członkowie Zarządu: Helena Mikulska, Jadwiga Kolasa, Stanisław Rajski. Dyżury Zarządu: przewodniczący Zarządu – czwartek w godz. 11.00–13.00, zastępca przewodniczącego – środa 10.00–13.00, członkowie Zarządu (odpowiednio w podanej kolejności): piątek 10.00–13.00, poniedziałek 11.00–13.00, wtorek 10.00–13.00.



## ŚCIEŻKA NAD OSUWISKIEM DO KOŃCA ROKU?

Sam zakaz nie wystarczy. Spacerowicze przechodzący w rejonie nadwiślańskiej skarpy w os. Na Skarpie nie przejmują się zakazem. Wystarczyło zrobić dziurę w blasze zagrządzającej kawałek chodnika w sąsiedztwie osuwiska ustawiony przez ZIKiT i droga wolna!

Co dalej z osuwiskiem powstałym na wiślanej starej skarpie, w rejonie os. Na Skarpie? Z wypowiedzi ZIKiT wynika, że być może coś w rejonie osuwiska zacznie się dziać. Zostały wykonane odwierty, które jednak potwierdziły, że skarpa to teren narażony na dalsze osuwiska. Wiemy zatem, jak wygląda sytuacja geologiczna w tym rejonie.

ZIKiT ogłosił przetarg i wyłonił wykonawcę dokumentacji na *naprawę skarpy; w celu przywrócenia jej do stanu sprzed osuwiska* i chce, by nastąpiło to do końca tego roku. ZIKiT ma obieca-

nąć promesę na finansowanie części tej naprawy z budżetu powodziowego Ministerstwa Spraw Wewnętrznych. Teraz ZIKiT będzie wnioskować, by te pieniądze zostały przełane jak najszybciej.

– Jako Rada Dzielnicy wystąpiliśmy do Szkoły Muzycznej im. M. Karłowicza, by udostępniła kawałek swojego terenu. Wystarczyłoby wyjąć dwa przęsła i powstałoby bezpieczne przejście dla pieszych. Nie otrzymaliśmy jednak odpowiedzi. Wiem, że także ZIKiT zwrócił się do szkoły z taką samą prośbą – mówi z-ca przewodniczącego dzielnicy **Józef Szuba**.

A ludzie, jak przechodzili przez dziurę w płocie, tak przechodzą. Przegrodzenie blachą chodnika nic nie dało, zabezpieczenie nie zdało egzaminu, ale kosztowało...



W połowie maja odbyła się wizja lokalna kopca Wandy z uczestnictwem przedstawicieli ZIKiT, konserwatora zabytków, Straży Miejskiej i radnych Dzielnicy XVIII z Komisji Infrastruktury. Potwierdzono, że kopiec wymaga natychmiastowego remontu. Jak widać na zdjęciu, na samym szczycie brakuje około 4 m kw. kostki, (pojedyncze kostki wandalę rzucają na pobliską łąkę), a pozostała część – w efekcie ubytków i obfitych opadów deszczu – rozsuwa się.

## JAK DŁUGO PRZETRWA?

– Stwierdziliśmy, że być może ułożona podczas ostatniego remontu na szczycie kopca kostka sprawia ze względu na ciężar i zmianę odwodnienia, że kopiec siada; szczególnie od strony Hutnika. Teraz należy podjąć szybką decyzję: kostka chyba powinna być zdjęta, a teren wokół umiejscowionego na szczycie pomnika po prostu wysypany żwirem, który być może nie obciążałby całości. Można też rozważyć położenie folii izolującej na zwieńczeniu kopca, by zapobiec przenikaniu wody do jego wnętrza. Także samo wejście na kopiec nie jest zbyt bezpieczne dla starszych ludzi – mówi radny **Czesław Rosiek**. Może też należałoby u stóp kopca posadzić drzewa, szczególnie od strony KS Hutnik, by ich korzenie nieco umocniły podłoże?

Dzisiejszy stan kopca pogorszyły na pewno ulewne deszcze, ale przed przystąpieniem do kolejnego remontu należałoby dokładnie przemyśleć, jak tego typu ogromne ziemne obiekty remontować i odnawiać.



Kopcowi Wandy zagrażają także wandalę, mimo że jest monitorowany. Jak się dowiadujemy dwa tygodnie temu operator monitoringu Straży Miejskiej w Nowej Hucie dostrzegł na obrazie jednej z kamer trzy młode osoby przebywające na kopcu Wandy. Widząc, że wrywają kostki brukowe oraz większe bloki z korony cokołu i rzucają nimi w dół, natychmiast powiadomił dyżurnego, który wysłał na miejsce patrol. Nastoletni zostali ujęci na przystanku tramwaju linii 21, jadącego w kierunku ulicy Ujastek.

Poznajmy radnych Dzielnicy XVIII – **Elżbieta MITKA**

## WSZĘDZIE NOS WPYCHAM

Radną jestem pierwszą kadencję, ale przez całe życie pracowałam z ludźmi. Najpierw w MPEC-u, później – jako administrator osiedla w spółdzielni mieszkaniowej Krakus. Dlatego problemy „mojego” osiedla, osiedla Na Skarpie, którego mieszkańcy mnie wybrali, znam od podszewki. a równocześnie mogę spojrzeć na nie bardziej profesjonalnie.

Jestem dzieckiem Nowej Huty i tego osiedla, gdyż Na Skarpie zamieszkałam wraz z rodzicami, w roku 1951, jako

łam tu całe moje dorosłe życie, jestem zżyta z tym osiedlem i jego mieszkańcami.



małenkie dziecko. Widziałam, jak powstaje miasto: gdy plac Centralny był wielkim placem budowy, a do Nowej Huty dojeżdżało się pociągami, bo linii tramwajowych nie było.

To jest moje miejsce na ziemi: spędzi-

Niektórzy mówią, że „wszędzie nos wpycham”, ale mnie nie interesują plotki, za to nigdy nie potrafiłam przejść obojętnie obok chamstwa i chuligaństwa, bezmyślnego niszczenia, nawet gdy mogło mnie to narazić na złe sł-

wo czy agresję – mówi Elżbieta Mitka, radna z osiedla Na Skarpie.

### NIE CHCEMY MIESZKAĆ Z WIDOKIEM NA SPOPIELARNIĘ

Dzisiaj na nasze osiedle, w którym mieszka wielu starszych ludzi, kładzie się cieniem trudna sprawa, angażująca aktywność mieszkańców – spopieliarnia. Jako mieszkanka, radna i członek Stowarzyszenia Zielona Mogiła jestem temu przeciwna i przyłączyłam się do protestów mieszkańców i stowarzyszenia. Moje spojrzenie na tę kwestię jest proste: zamiast na obrzeżach miasta, to w samym jego środku, w osiedlu mieszkaniowym próbuje się uruchomić spopieliarnię zwłok! Nie oszukujmy się: widok z okna na komin krematorium nie jest budujący dla mieszkańców, ale ta inwestycja skutkuje również realnym spadkiem wartości wykupionych przez nas i odremontowanych mieszkań. Jako radna nie mogę obok tej sprawy przejść obojętnie. Ostatnio, decyzją Sądu Najwyższego, Stowarzyszenie Zielona Mogiła zostało dopuszczone, jako strona, do sprawy wniesionej przez właściciela spopieliarni o zmianę przeznaczenia terenu, by w ten sposób zalegalizować tę inwestycję.

Na Skarpie znajduje się wiele budynków szpitalnych. Ostatnio uruchomiono tu oddział dializ, do którego przywożeni są potrzebujący z całego województwa. W efekcie – karetki pogotowia parkują na chodnikach. Brakuje miejsc postojowych, a na chodnikach parkują także odwiedzający chorych. A my, jako mieszkańcy, zmuszeni jesteśmy do poruszania się po... ulicach,

którymi jeżdżą autobusy i samochody. Spopieliarnia to także dodatkowe samochody wjeżdżające w osiedle.

### KTÓRĘDY DO SPALARNI?

Zadziwia mnie, że krakowskie inwestycje są zwykle realizowane od końca i nikt nigdy nie rozpoczyna od kwestii podstawowej – rozwiązań komunikacyjnych. To dotyka również spalarni odpadów. Choć nie będzie usytuowana w bliskości mojego osiedla, to jednak do tej pory nie rozwiązano sprawy dojazdu do niej. A śmieciarki – staną się codziennością na alei Jana Pawła II i na ul. Klasztornej i tak już zakorkowanej. Kolejnym aspektem budowy spalarni są zadania w ramach rekompensat dla mieszkańców Dzielnicy XVIII realizowane obecnie z opóźnieniem.

### KIEDY TRAMWAJ NISKOPODŁOGOWY?

Kolejna kwestia komunikacyjna: Nasze osiedle jest wyjątkowo stare nie tylko pod względem infrastruktury budynków, wybudowanych ponad 60 lat temu, ale także wieku mieszkańców. Oprócz tego, zarówno do samego szpitala, czy znajdującej się tu przychodni dla emerytów i rencistów zmierzają wiele osób starszych. Zwykle dojeżdżają tramwajem linii 15. Dlatego warto się przyjrzeć tramwajom jeżdżącym do Nowej Huty i w stronę cementowni. To tramwaje „wysokopodłogowe” i tylko starsi wiedzą, jak trudno wejść i zejść z tych kilku tramwajowych stopni. Temat ten bardzo mnie interesuje i będę o tramwaj niskopodłogowy walczyć, ale już wiem, że do tego potrzebna jest przebudowa infrastruktury i torów, i przystanków.

### MAŁA OJCZYZNA

Moją kandydaturę do Rady Dzielnicy zgłosili sami mieszkańcy. „Ty to załatwisz” – powiedzieli. Wiec podjęłam się tego. I próbuję... W roku ubiegłym z funduszu Rady Dzielnicy 300 tys. zł przeznaczono na remonty chodników. Udało się za to zmodernizować chodnik biegnący od przystanku tramwajowego do przychodni: cały ciąg chodnika wzdłuż ulicy Sieroszewskiego i Zachemskiego.

Wychodzę z założenia, że raczej mniej, a dokładniej, i sprawy, których się podejmuję chcę doprowadzać do końca. Moje osiedle to moja „mała ojczyzna”. Z jego położeniem na nadwiślańskiej skarpie mogłoby być pięknie i takim powinniśmy go czynić. Nie tylko z myślą o „dziś”.

To nie jest łatwe. Weźmy choćby sprawę systematycznego sprzątania i koszenia trawników. To ostatnie wykonywane jest tylko dwa razy w ciągu roku, dlatego nasze trawniki zarastają samosiejkami drzew, które są tylko podcinane, a nie wrywane z korzeniami. Niedługo będziemy musieli te trawniki karczować, a Miasto jakby nie czuje problemu!

Jestem przewodniczącą Komisji Kultury i Zabytków, działam też w Komisji Planowania Przestrzennego Rady Dzielnicy XVIII. Z tej racji jestem dumna z dwóch imprez, które bardzo się nam udały: Dnia Dziecka, który się odbył na skwerze powyżej Łąk Nowohuckich, i Dożynek Dzielnicowych w Chałupkach. Te lokalne inicjatywy musimy jako rada wspierać z myślą o dzieciach i dorosłych, o naszych mieszkańcach.

Rada i Zarząd Dzielnicy XVIII Nowa Huta, os. Centrum B 6, 31-927 Kraków, tel./faks 644-78-40, e-mail: rada@dzielnica18.krakow.pl, www.dzielnica18.krakow.pl. Przewodniczący: Stanisław Moryc, zastępca przewodniczącego: Józef Szuba, członkowie zarządu: Krystyna Jastrzębska, Wiesława Zboroch, Mariusz Woda. Dyżury: przewodniczącego Zarządu – I i III wtorek miesiąca godz. 17.00–19.00, zastępcy przewodniczącego – II i IV wtorek miesiąca godz. 10.00–12.00. Redakcja kolumny: Rada Dzielnicy XVIII.



# „APELUJEMY O ZMIANĘ LOKALIZACJI” – LIST OTWARTY

Szanowny Pan Prezydent  
prof. Jacek Majchrowski

Utylizacja śmieci metodą spalania oraz lokalizacja spalarni w Mogile napotyka sprzeciw społeczny, w którym czynnie uczestniczymy razem z innymi krakowskimi stowarzyszeniami. Nie należy tego odczytywać jako patologiczne zachowanie Polaków. Nasz sprzeciw ma głębsze motywacje. Wynika z wiedzy przedmiotu i odpowiedzialności obywatelskiej. Nasza wiedza często idzie dalej niż wiedza pracowników inwestora zastępczego, to już wiemy. Dlatego uważamy, że nasze uwagi i zastrzeżenia są zasadne i powinny być uwzględnione. Nie przyjmujemy negatywnej postawy, ale proponujemy inne bardziej nowoczesne rozwiązania i jesteśmy gotowi do ustępstw. Tylko w jednym jesteśmy nieustępliwi, w sprawie lokalizacji.

Uważamy, że najważniejszy błąd popełniono na samym początku, przy wyborze lokalizacji i technologii. Należało wprowadzić wstępne warunki dla decyzji projektowych, a za pierwszą zasadę przyjąć nie pogorszenie warunków życia mieszkańców oraz ochronę wartościowych przyrodniczo i krajobrazowo terenów. Niestety przyjęto inne rozumowanie: łatwego rozwiązania, a zgodę mieszkańców dla przyjętej lokalizacji spalarni próbowano uzyskać przez tak zwane porozumienie kompensacyjne podpisane z radnymi dzielnicy. Konsensus osiągnięty tą drogą nigdy nie otrzyma szerszej społecznej akceptacji, gdyż ma cechy podkupu, a nie mądrego racjonalnego kompromisu. Nie wygasi społecznego oporu.

Od samego początku sprzeciwiamy się lokowaniu niebezpiecznego zakładu przemysłowego, jakim niewątpliwie jest spalarnia, na terenach cennych przyrodniczo. Nadbrzeżna roślinność powinna być szczególnie chroniona, nawet jeśli przyrodniczo została zdegradowana, bo pełni jeszcze inne funkcje społeczne i w połączeniu z rzeką tworzy kompleks krajobrazowo-przyrodniczy. Natomiast grzech degradacji powinien być przez człowieka naprawiony, a nie pogłębiany. W zrównoważonym rozwoju miasta rewitalizuje się nie tylko jego architekturę, ale i jego przyrodę. A w tym przypadku Wisła i jej okolice pełnią dodatkowo funkcję korytarza ekologicznego

o europejskim znaczeniu oraz funkcję przewietrzania miasta. Wadą tej lokalizacji jest też zagrożenie powodziowe. Wszystkie te niedostatki nie wystąpiłyby przy lokalizacji spalarni na terenie kombinatu. Wiemy z dokumentów, że nie wykorzystano możliwości lokalizacji spalarni na terenie huty. Z pisma otrzymanego z kombinatu wynika, że była taka możliwość, i właśnie w tym przypadku porozumienie kompensacyjne z hutą byłoby zasadne i akceptowalne. Kontynuowanie funkcji przemysłowych na terenie zlikwidowanych zakładów hutniczych, na już zdegradowanym terenie, byłoby logiczne, a tym samym akceptowalne. W tym przypadku ani nie byłaby pogorszona ekologia ani pomniejszone walory krajobrazowe naszej dzielnicy. Modernizacja huty i kontynuacja działalności przemysłowej nie tylko nie jest kontestowana, ona jest wręcz oczekiwana przez społeczeństwo.

Skutki złej lokalizacji pogłębi przyjęty sposób utylizacji przez spalanie, który jest najbardziej kancerogeny dla przyrody. W momencie podejmowania rozstrzygających decyzji było już wiadomo, że postęp w utylizacji odpadów przyspiesza i pojawiają się nowe alternatywne technologie. W wariacie przemysłowym już funkcjonowała w Dreźnie nowoczesna i przyjazna przyrodzie metoda MBS, a wybudowanie podobnej planuje miasto Olsztyn. Instalacja MBS dostała złoty medal na targach Polleko 2009. Wiemy, że stawiane za wzór rozwiązania w Wiedniu są przedstawiane nieprawdziwie. Nie zbudowano tam bowiem kolejnej wielkiej spalarni jak w 1971 r., ale kilka małych osiedlowych zakładów utylizacyjnych. W naszym przypadku, jeśli nawet rozwiążemy problem utylizacji odpadów, to stworzymy nowy problem komunikacyjny w tym rejonie, nawet jeśli powstanie droga S-7, której budowa zresztą jest zagrożona. O problemach transportowych odpadów dowiadujemy się od wielu miast europejskich.

Jesteśmy w kontakcie z wynalazcą Andrzejem Bartoszkiewiczem, który opatentował supernowoczesną metodę walki ze śmieciami. stosując tzw. ekodomki – system EKO AB. Metoda ta, o której pozytywnie wypowiada się minister środowiska Andrzej Kraszewski zastosowana jest w Płocku, szczegóły na stronie <http://www.youtube.com/watch?v=ygC9jCDUUrM>. W kwietniu 2012 metoda ta zdobyła główną nagrodę Fundacji Wokulskiego za wybitne osiągnięcia proekologiczne i wdrożenie innowacyjnej w skali międzynarodowej, rewolucyjnej metody segregacji odpadów komunalnych EKO AB, po szczegóły odsyłamy na stronę <http://fundacijawokulski.pl/laureaci-nagrody-pozytywista-roku-2011-wyniki,75.html>.

Metoda ekodomki-system EKO AB, jest szczególnie przydatna w osiedlach o wysokiej zabudowie i może być wariantem obok innych systemów w dużym mieście.

Uzupełnieniem tych metod może być doszczętnie likwidująca pozostałości po głębokiej segregacji systemem EKO AB technologia pyrolizy firmy PyroKat krakowskiego wynalazcy pana Wysockiego lub metoda tzw. zimnej plazmy kolejnego wynalazcy Polaka z USA Alexandra Nawrockiego pracującego 14 lat dla NASA. Pan Nawrocki wdraża nowoczesne metody utylizacji śmieci poza granicami naszego kraju. Wiemy, że kontaktował się on z jednym z głównych konsultantów inwestora, panem Pajakiem, którego entuzjazm dla budów spalarni w Polsce, jak wiemy, słabnie.

Jesteśmy świadomi pilności sprawy, dlatego zmiana decyzji lokalizacyjnej na proponowaną przez nas osłabiłaby niedostatki technologicznego rozwiązania. Opóźnienie budowy o rok dla wykonania wszystkich inwestycyjnych procedur ani nie narazi nas na retorsje ze strony UE ani nie naruszy umowy społecznej z mieszkańcami Baryczy.

Panie Prezydencie, każda ważna decyzja powinna mieć logiczne i humanitarne uwarunkowania. Wydaje się, że przed podjęciem tej decyzji ich nie określono. Dlatego raz jeszcze apelujemy do Pana o powstrzymanie już kontynuowanego procesu inwestycyjnego i rozpoczęcie na nowych warunkach nowego, który może się okazać jedynym realnym rozwiązaniem do osiągnięcia. W tej sprawie oczekujemy Pana odpowiedzi.

List podpisali:

za Stowarzyszenia Zielona Mogiła  
– Marek Ziemiński  
za Stowarzyszenie Łąki Nowohuckie  
– Jerzy Skibiński



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,  
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,  
cm. Grębałów, tel. 645-31-61,  
cm. Podgórze, tel. 656-55-11,  
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,

pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00  
pn.-pt. 7.30-15.30,  
pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,  
pn.-pt. 7.30-15.30,  
pn.-pt. 7.00-15.00

### DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

**Kompleksowa obsługa pogrzebów**, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

**REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE**

## CORDIA

B. KWIECIŃSKA

[www.cordia.com.pl](http://www.cordia.com.pl)

os. Na Skarpie 24

os. Uroczę 5

czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466  
504-180-180

## KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO – CAŁODOBOWO

### POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny (w ramach ZUS) całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodzi

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 12 645-47-24, 12 632-47-00 (CAŁĄ DOBĘ)

## CAŁODOBOWE USŁUGI POGRZEBOWE

„AGAT” – UL. SZYBKĄ 29 (KOŁO PLACU BIEŃCZYCKIEGO)

12 685-53-44, 515-590-593

• trumny od 850 zł • urny  
• akty zgonu • kremacja • czarna odzież

(wszelkie formalności i ustalenia możliwe w domu organizatora pogrzebu)

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

## „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE

## PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprowadzanych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprowadzona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.

Panu

mgr. ROMANOWI KUŹNIAKOWI

Prezesowi Spółdzielni Mieszkaniowej „Oświecenia”  
wyraży głębokiego żalu i serdecznego współczucia  
z powodu śmierci MAMY

składa

Rada Nadzorcza SM „Oświecenia”

Wyraży najgłębszego współczucia dla Pana

mgr. ROMANA KUŹNIAKA

Prezesa Spółdzielni Mieszkaniowej „Oświecenia”  
z powodu śmierci  
MAMY

składają

Zarząd i Pracownicy SM „Oświecenia”

## NEKROLOGI

## I KONDOLENCJE

przyjmuje

Biuro Ogłoszeń

„Głosu – Tygodnika

Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232,

budynek Nowohuckiego

Centrum Kultury

przy pl. Centralnym)

☎ 12 643-44-33



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

**Pogotowie Ratunkowe** 999, **Straż Pożarna** 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, **Policja** 997, **Pogotowie gazowe** 992, **Toksykologia** 411 99-99, **Policja Nowa Huta**: os. Zgody (VIII KP) 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 61-52-911, 615-33-19, **Straż Miejska** 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie), **Pogotowie Ratunkowe (Nowa Huta)** 999, **Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43, **Pogotowie dźwigowe** 644-23-08, **Pogotowie elektryczne** dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10, **Pogotowie c.o.** 644-38-46, **Wodociągi** 648-28-61, **Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin** 411-60-44.

## MEDYCYNIA I ZDROWIE

◆ **FIZJOTERAPIA, MASAŻ LECZNICZY!** Z dojazdem do pacjenta. Doświadczony, fachowy rehabilitant. Tel. 668-947-595.  
◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8. tel. 12 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.  
◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY.** Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.  
◆ **LECZNICZY DOTYK.** Rehabilitacja, masaż leczniczy i relaksacyjny. Kom. 668-947-595.  
◆ **MASAŻ.** rehabilitacja, wizyty domowe. Tel. 12 414-11-97, 602-861-879.

## USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów,** os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.  
◆ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.  
◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
◆ **OBUIE – NAPRAWA.** Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.  
◆ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 012 681-33-77.  
◆ **CZYSZCZENIE DYWANÓW.** 513-587-700.

◆ **FLIZOWANIE,** panele, malowanie, hydraulika, usługi dla MOPS-u. 12 625-82-51, 605-539-940.

◆ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI.** Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 512-156-552.

◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI.** Szkolne 14. Tel. 644-98-11.

◆ **SERWIS RTV.** 012 647-09-30, 0508-08-46-92.

◆ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI, Robert Sroka,** os. Niepodległości 3, tel./faks 12 649-55-55.

◆ **„ZŁOTA RĄCZKA”,** naprawy, remonty, adaptacje. Tel. 600-953-968.

◆ **TELEWIZOR** strajkuje? Dzwon 12 645 47 65, 600 99 88 32.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„AUXILIUM” S.A.** Kraków, Al. Pokoju 84.

Tel./faks 12 425-80-53, 12 425-91-47,

e-mail: auxilium@auxilium.com.pl.

◆ **IP PRYMUS KSIĘGOWOŚĆ, ROZLICZENIA.** Załatwiamy dobre KREDYTY hipoteczne, dla firm, dla osób prywatnych. Tel. 602-19-66-21, 12 643-41-28, os. Teatralne 24.

◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”,** usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.

◆ **SALDO** – usługi księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż–kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1.

Tel. 12 642-59-10/11. [www.garret.pl](http://www.garret.pl).

◆ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI.** Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.

Tel. 12 641-66-74; [www.arkadom.pl](http://www.arkadom.pl)

◆ **CAMERDOM,** Biuro Nieruchomości, os. Albertyńskie (hotel Lipsk). Sprzedaż, wynajem, zamiana. 12 644-44-41, [www.camerdom.oferty.net](http://www.camerdom.oferty.net).

◆ **NIERUCHOMOŚCI „MIŁOSZ & MIŁOSZ” SP. J.** Licencja 3922. Sprzedaż–kupno mieszkań, domów, działek. Ul. Kielecka 24. Tel. 602-692-285.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE.** Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **SERWIS OPON KRAWAL,** partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek.

● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● naprawy opon z systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne.

Honorujemy karty płatnicze. Raty.

Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzkowskiej).

Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00.

Tel.: 425-70-08, 608-034-643;

[www.driver-polska.pl](http://www.driver-polska.pl); e-mail: [capala@driver-polska.pl](mailto:capala@driver-polska.pl).

◆ **FIRMA AUTO KOMPUTER, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B.**

Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. [www.autokomputer.krakinfo.pl](http://www.autokomputer.krakinfo.pl).

◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

◆ **AUTO CENTRUM BLASK,** ul. Bulwarowa 33, **myjnia ręczna,** tel. 644-89-06.

Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.

● **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).

● **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).

● **Serwis klimatyzacji.**

◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

◆ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. (012)681-01-41, 0605-100-845.

◆ **OPONY UŻYWANE** do samochodów osobowych, zachodnie, montaż i wyważanie komputerowe. Ul. Ptaszyckiego 19 vis à vis stadionu Hutnika.

◆ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA.** Os. Szkolne 26. Tel. 604-991-988.

## KWACIARNIA

◆ **KWACIARNIA „KALINA”,** os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.

Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

◆ **KWACIARNIA „CUPIDO”,** pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wińce, wianki okolicznościowe, bukiety.

## KOREPETYCJE

◆ **MATEMATYKA** od szkoły podstawowej do matury. Tel. 507-869-805.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● **ABSOLUTNIE** autokup gotówka. 501-603-407.  
● **ANTENY** montaż, naprawa TV-SAT. (12)645-19-13, 501-03-08-90.  
● **ARKADOM** Grębałów 8,5 a, Przylasek Rusiecki 8 a, Luborzycy 10 i 13 a. (12)641-66-74.  
● **ARKADOM** Krakowiaków 52 m<sup>2</sup>, balkon, 229 000. (12)641-66-74.  
● **ARKADOM** Złotego Wieku 249 000, Piastów-250 000 trzypokojowe. (12)641-66-74.  
● **ATRAKCYJNE** nowe chwilówki bez BIK do 1500 zł. Natychmiastowa wypłata. (12)631-10-87 lub 600-188-999.  
● **ATRAKCYJNE** pokój z kuchnią, 160 tys. 508-953-565.  
● **AWARIE** – elektryka – naprawy. 501-625-260.  
● **BOHATERÓW** Września 39 i 51 m<sup>2</sup>, Piastów 42 m<sup>2</sup> sprzedamy. (12)641-66-74.  
● **CENTRUM A** 21 m<sup>2</sup>, Jagiellońskie 24 m<sup>2</sup> z oknem balkonowym. (12)641-66-74.  
● **CHWILÓWKI** bez BIK, kredyty gotówkowe, pożyczki hipoteczne, oddłużanie. Os. Handlowe 8 kl. IV. 603-968-099.  
● **CZYSZCZENIE** dywanów Kärcher. 506-507-171.  
● **CZYSZCZENIE** dywanów. (12)649-92-39.  
● **DOM** okolice Igołomskiej 225 000, Wieliczka blisko granicy Krakowa 370 000, Łuczyce 359 000,

Kocmyrzów 599 000. [www.arkadom.pl](http://www.arkadom.pl).

● **DO** wynajęcia Strusia 125 m<sup>2</sup>, lokal handlowy, parter. 602-790-390.

● **ELEKTRYK.** 886-899-866.

● **GROBOWIEC** sprzedam, Grębałów. 789-415-432.

● **HYDRAULIKA** naprawy, montaż, wodomierze. 501-625-260.

● **KOŁDRY** wyrób, Handlowe 8. (12)643-77-90, [www.tuli.net.pl](http://www.tuli.net.pl).

● **KOSZENIE** traw. 693-623-085, 889-000-057.

● **KREDYTY** bez BIK. 881-717-177.

● **MAŁOWANIE,** tapetowanie. 692-696-489.

● **MATEMATYKA,** fizyka. 505-233-205.

● **MEBLE** kuchenne, pokojowe na zamówienie. Atrakcyjne ceny. Zapraszamy, Bieńczyce, ul. Szybka 37. 606-183-309.

● **MONTAŻ** anten, ustawianie, serwis, instalacje. 793-272-721.

● **NAPRAWA,** konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (12)648-46-19, 0502-587-520.

● **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. 518-527-005.

● **POTRZEBUJESZ** szybko gotówki na okazyny zakup. Pożyczka do 5000 zł! Błyskawiczna decyzja bez ukrytych opłat. 600-400-288.

● **SPRZEDAM** kiosk. 503-013-597.

● **STRZYŻENIE** psów, kotów. 796-724-302

● **SZAFY** przesuwne, meble kuchenne, tania. 692-439-006.

● **SZKLARSTWO** 603-715-262, (12)649-15-94.

● **ZAŚTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon (12)6454765. 600998832, 501932679.

**Wynajmę 3 lokale użytkowe (38, 50 i 60 m kw.) na pl. Bieńczyckim w pawilonie handlowym, I piętro.**  
Tel. 12 641-46-35

**MAŁOWANIE WNĘTRZ**



**6-91-91-91-60**

**Chcesz, aby Twoje ogłoszenie dotarło do 250 tysięcy mieszkańców Nowej Huty?**

**TO PROSTE!**

**ZAMIEŚĆ JE W „GŁOSIE-TYGODNIKU NOWOHUCKIM”!**

Biuro ogłoszeń – redakcja „Głosu” (NCK, przy pl. Centralnym).  
Tel. 643-44-33. Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–16.00.

**KOREPETYCJE  
MATEMATYKA**  
☎ **507 869 805**



NIERUCHOMOŚCI **„TWÓJ DOM”**

Kraków, os. Centrum E 21 tel. 643 76 60; 505 056 856

Zapraszamy do Oddziałów w Bronowicach i Wieliczce

**ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI  
POŚREDNICTWO W OBROcie NIERUCHOMOŚCIAMI  
ZOBACZ OFERTY 0% PROWIZJI od KUPUJĄCEGO!!!**

Sprzedający pokrywa nie podwyższone wynagrodzenie!!!

[www.twój-dom.com.pl](http://www.twój-dom.com.pl)



# ASTMA – PROFILAKTYKA I NOWOCZESNE LECZENIE

Astma jest przewlekłą chorobą dolnych dróg oddechowych – oskrzeli i płuc – o podłożu zapalnym. Światowa Organizacja Zdrowia (WHO) szacuje, że na astmę cierpi 300 milionów osób na świecie. Liczba ta systematycznie wzrasta, zwłaszcza w krajach o niskich i średnich dochodach, które przejmują „zachodni” styl życia. W ciągu najbliższych 15 lat choroba może dotknąć kolejne 100 milionów ludzi. W Polsce liczbę astmatyków szacuje się na 4 miliony.

Choroba charakteryzuje się nawracającymi epizodami uciążliwych objawów, takich jak duszność i męczący kaszel. Astma nierozpoznana, źle leczona lub nieleczona znacznie pogarsza jakość życia pacjentów – zaostrzenia choroby przyczyniają się do zaburzeń snu, ograniczenia codziennej aktywności, do nieobecności w szkole i pracy, częstszych hospitalizacji. Niesie to za sobą duże koszty finansowe, które odbijają się negatywnie na sytuacji społeczno-ekonomicznej społeczeństw, zwłaszcza biednych i średnio zamożnych. Astma może być także przyczyną inwalidztwa, a nawet przedwczesnego zgonu. Co roku z powodu astmy na świecie umiera 250 tys. osób, z czego w Polsce ok. 1,5 tys.

Tymczasem, koszty terapii astmy można znacznie obniżyć, inwestując w skuteczne leczenie i edukację pacjentów. Dzięki nowoczesnym lekom dobra kontrola astmy jest obecnie możliwa u 90 proc. chorych. Pacjenci ci mogą normalnie uczyć się, pracować, uprawiać sporty i realizować swoje marzenia.

## ASTMA – PRZYCZYNY I OBJAWY

Zgodnie z definicją Globalnej Inicjatywy na rzecz Astmy (Global Initiative for Asthma – GINA), astma jest przewlekłym schorzeniem zapalnym dróg oddechowych związanym z nadwrażliwością oskrzeli na różne czynniki, takie jak: alergen, zimne powietrze, infekcje i wysiłek fizyczny. Pod wpływem tych bodźców u osób chorych na astmę oskrzela ulegają zwężeniu (tzw. obturacji), co prowadzi do pogorszenia przepływu powietrza w płucach i wystąpienia nawracających epizodów świszczącego oddechu, duszności, uczucia ściskania w klatce piersiowej oraz kaszlu (głównie w nocy i we wczesnych godzinach porannych). Obturacja oskrzeli często ustępuje albo spontanicznie, albo pod wpływem leczenia, chyba że dojdzie do trwałej przebudowy mięśniówki oskrzeli.

Predyspozycje do rozwoju astmy są uwarunkowane genetycznie (przez wiele różnych genów), ale by choroba się pojawiła, muszą zadziałać czynniki środowiskowe, jak np. alergen czy infekcje. Mechanizm odpowiedzialny za wystąpienie choroby jest złożony i odmienny u różnych pacjentów.

## ALERGICZNE PODŁOŻE ASTMY

U większości chorych astma ma podłoże alergiczne, choć nie we wszystkich przypadkach można zidentyfikować alergen wywołujący objawy choroby. Do alergenów przyczyniających się do

jej rozwoju zalicza się: roztocza kurzu domowego, zarodniki grzybów pleśniowych, sierść zwierząt (np. kota lub psa), pyłki traw, zbóż, drzew, chwastów, a nawet pokarmy. Astma może być również wywołana częstymi infekcjami dróg oddechowych, zwłaszcza we

ków, które przyczyniają się do zmian w mikroflorze wymienia się m.in. poród przez cesarskie cięcie, stosowanie antybiotyków w pierwszych latach życia, karmienie mieszkankami mlecznymi zamiast mlekiem matki.

Według GINA stres emocjonalny nie jest czynnikiem wywołującym astmę, ale może zaostrzać przebieg choroby, podobnie jak śmiech, płacz, wysiłek fizyczny, zimne powietrze, chemiczne czynniki drażniące – dym tytoniowy, pyły, opary chemiczne, zanieczyszczenia powietrza.

tencjalny alergen. Zidentyfikowanie go pozwala również zastosować tzw. swoistą immunoterapię (tj. odczulanie), która może pomóc długotrwale złagodzić objawy chorobowe. Badanie spirometryczne, które pozwala zmierzyć wydolność oddechową chorego, może służyć do potwierdzenia diagnozy astmy.

Wczesne rozpoznanie astmy jest bardzo ważne, gdyż umożliwia szybkie wdrożenie efektywnej terapii. Niezbędna jest także edukacja chorych, która pozwala im lepiej zrozumieć konieczność regularnej terapii oraz nauczyć się prawidłowo stosować leki.

Ostatnio specjaliści coraz częściej zwracają uwagę, że nieodłącznym elementem terapii astmy powinna być regularna aktywność fizyczna. Wpływa ona korzystnie na objętość płuc, która jest jedynym parametrem o – potwierdzonym w badaniach – korzystnym wpływie na długość i jakość życia ludzi.

## LEPSZE LECZENIE ASTMY – OSZCZĘDNOŚCI

Badania wskazują, że źle kontrolowana astma generuje znacznie wyższe koszty w porównaniu z dobrze leczoną. Wynika to choćby z pracy opublikowanej w sierpniu 2011 roku na łamach pisma „Archives of Allergy, Asthma & Immunology”. Naukowcy ze szpitala National Jewish Health w Denver (stan Connecticut) przeprowadzili badania w grupie 628 dzieci. Pod uwagę brali nie tylko koszty leków, ale też m.in. koszty zaostrzeń choroby i związanych z tym hospitalizacji. Okazało się, że koszty związane z astmą były od 2 do 4 razy wyższe w przypadku pacjentów, u których była ona źle kontrolowana. Co więcej, dzieci te opuszczały średnio 9 razy więcej dni w szkole niż ich rówieśnicy dobrze leczeni. Rodziło to również większe koszty pośrednie w związku z koniecznością pozostawiania rodziców w domu. Ogólnie, pośrednie koszty choroby były wyższe niemal 8-krotnie w przypadku źle kontrolowanej astmy.

Zdają sobie z tego sprawę światowi eksperci, dlatego zalecają skupienie się raczej na kontroli choroby niż leczeniu jej zaostrzeń. Zdaniem wielu specjalistów, astma musi być potraktowana jako problem zdrowia publicznego, a koncepcja poprawy jej leczenia powinna być ujęta w programach opieki zdrowotnej. Za przykład skutecznych działań w tym kierunku autorzy podają 10-letni program wprowadzony w 1994 r. w Finlandii przez fińskie Ministerstwo Spraw Społecznych i Zdrowia. Dzięki takim działaniom, jak na przykład edukacja lekarzy i pacjentów, mająca na celu poprawienie wczesnego wykrywania astmy oraz efektywniejsze stosowanie leków przeciwzapalnych, udało się o ponad 50 proc. zmniejszyć liczbę dni, podczas których chorzy na astmę przebywali w szpitalu i o 36 proc. koszt astmy na jednego pacjenta. (paf)

## PAMIĘTAJ!

**Narażenie na dym tytoniowy jest bezwzględnie przeciwwskazane u chorych na astmę. Jeśli chorujesz na astmę i palisz papierosy, musisz koniecznie zerwać z nałogiem. Oto kilka prostych porad, które to ułatwią:**

◆ Uświadom sobie szkodliwość nałogu. Musisz zrozumieć, że każdy wypalony papieros wpływa szkodliwie na Twoje płuca w stopniu znacznie większym niż u osób niechorych na astmę. Większość palaczy nie zdaje sobie sprawy ze szkodliwości nałogu, wypiera myśli na ten temat albo lekceważy ryzyko. Właściwa motywacja to klucz do skutecznego rzucenia palenia.

◆ Nie przejmuj się niepowodzeniem. Podejmuj kolejne próby! Rzadko udaje się zerwać z nałogiem za pierwszym razem.

◆ Poproś o pomoc lekarza. Porozmawiajcie o wpływie palenia na Twoje zdrowie i najlepszej dla Ciebie metodzie rzucania palenia. Dostępne są leki ułatwiające walkę z nałogiem, które można stosować w astmie.

wczesnym dzieciństwie. Są to przede wszystkim infekcje wirusowe, np. wirusem RS czy paragrypy. Innym udokumentowanym czynnikiem ryzyka tego schorzenia jest kontakt z dymem tytoniowym w okresie prenatalnym lub niemowlęcym. Badania sugerują też, że do wzrostu zachorowań na astmę mogą przyczyniać się zanieczyszczenia powietrza, rozpowszechnienie wysoce przetworzonej żywności oraz otyłość.

Swoich zwolenników ma tzw. hipoteza higieniczna, według której obserwowany w ostatnich dekadach wzrost zachorowań na alergię i astmę w krajach rozwiniętych wynika ze zbyt higienicznych warunków życia oraz eliminacji wielu drobnoustrojów z otoczenia dzieci. To sprawia, że ich układ odporności nie uczy się prawidłowych reakcji na czynniki szkodliwe, a swoją aktywność kieruje przeciw elementom potencjalnie niegroźnym dla organizmu.

Pojawia się coraz więcej prac wskazujących, że rozpowszechnienie astmy i alergii może mieć związek z zaburzeniami w składzie mikroflory jelitowej niemowlęcia, która wpływa na rozwój jego układu odporności. Wśród czynni-

Rzadkim rodzajem astmy jest tzw. astma aspirynowa. Nie ma ona podłoża alergicznego, ale jest wywołana nadwrażliwością na aspirynę i inne niesteroidowe leki przeciwzapalne. Często jest to astma o ciężkim przebiegu.

## KLUCZE DO KONTROLI ASTMY

Astma jest na razie chorobą nieuleczalną, ale dzięki dostępnym terapiom i edukacji pacjentów większość z nich może prowadzić normalne życie, a nawet uprawiać sport wyczynowo. Kluczowe dla kontrolowania choroby jest jej wczesne wykrycie i leczenie, które musi być dobrane indywidualnie do danego pacjenta. Podstawą w diagnostyce astmy jest dokładny wywiad medyczny oraz ocena objawów klinicznych.

Bardzo ważnym elementem jest również wykrycie alergenu, który wywołuje objawy choroby. Dzięki temu pacjent zyskuje świadomość, co może spowodować atak astmy oraz jak unikać kontaktu z tym czynnikiem. Dlatego w ramach pogłębionej diagnostyki wykonuje się testy skórne, mające wyłonić po-

# Zdrowie i uroda

## PRZYCHODNIA LEKARSKA

Nowa Huta os. Szklane Domy 2a  
REJESTRACJA 12/ 644 98 99  
sekretariat 12/ 643 76 03  
fax 12/ 644 61 07  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 7<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>

## BADANIA:

- > okresowe pracowników
- > na książeczkę zdrowia
- > kierowców kwalifik. - okresowe

## LEKARZE:

- > internista-lekarz med. pracy
- > chirurg > ginekolog
- > laryngolog > okulista
- > dermatolog > neurolog

- PRACOWNIA ANALITYCZNA  
pełny zakres (wyniki w dniu następnym)
- EKG spoczynkowe
- RENTGEN kręgosłupa i kłt. piersiowej
- REHABILITACJA - MASAŻE
- ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

## PRACOWNIA RENTGENOWSKA os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:  
→ kręgosłupa → klatki piersiowej → kostne, zębów i panoramiczne zębów  
Tel. 12 644-92-82

os. Piastów 12k  
☎ 012 645 95 59  
**STOMATOLOGIA PROTETYKA**  
PEŁNY ZAKRES USŁUG  
NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU OD 30 ZŁ  
CZYNNE: PON.-PT. 9-18, SOB. 9-13

**PRODENT**® os. Niepodległości 3 A  
tel. 681-33-22, 681-34-80  
czynne pon.-pt. 9-21, sobota 9-15

- ◆ STOMATOLOGIA – pełny zakres usług ◆ PROTETYKA – korony, mosty, protezy: nylonowe i szkieletowe, naprawa protez na poczekaniu
- ◆ ORTODONCJA – aparaty stałe, aparaty ruchome ◆ CHIRURGIA – PEŁNY ZAKRES USŁUG, implanty ◆ WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

EMERYCI I RENCISCI 30% ZNIŻKI NA USŁUGI PROTETYCZNE

**Vident**

lek. stom. Andrzej Zimoch  
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

**STOMATOLOGIA**

**PROTETYKA**

PEŁNY ZAKRES USŁUG

KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/641-48-08

tel. 12/645-93-33



# 10 Krakowski Piknik Archeologiczny

26 maja 2012 godz. 11.00 - 18.00 Park Dworski w Branicach



## W czasach łowców mamutów



Patronat Honorowy:

Marek Sowa  
Marszałek Województwa Małopolskiego

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOCZESNY

**RADIO  
KRAKÓW**  
Małopolska

**DZIENNIK POLSKI**

**IREKO  
LASER**

**Zobaczysz u nas:** najprawdziwszego mamuta, obozowisko łowców mamutów, **scenki z życia człowieka jaskiniowego**, polowanie na niedźwiedzia jaskiniowego

**Weźmiesz udział w:** wykładzie o mamutach żyjących niegdyś w okolicach obecnego Krakowa, niezwykle ciekawych konkursach dla dzieci





**AUTO GAMA**

**ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE**

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH  
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

Kraków, os. Kombatantów 9  
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: [auto@autogama.pl](mailto:auto@autogama.pl) [www.autogama.pl](http://www.autogama.pl)  
ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

**modem 1**

Acer Aspire 5733

od 1 zł

plus

przejdź i oszczędź  
Kraków, ul. Os. Centrum 87, tel.: 12/ 644 19 67

– Janek – woła rano żona – Ty wczoraj dawales jeść kotu?  
– Tak, ja.  
– Jak ty dawales, to ty go zakop...

\*\*\*  
Żona do męża:  
– Piszą, że woda podrożała...  
– O, wreszcie i abstynentom się do tyłka dobrali!

\*\*\*  
Jasio wpada spóźniony do szkoły. Na schodach stoi dyrektor i woła:  
– Dziesięć minut spóźnienia!  
– Cholera, ja też! – stwierdza Jasio ze zrozumieniem.

\*\*\*  
Dyrektor szkoły przechodzi korytarzem obok klasy, z której słychać straszny wrzask. Wpada, łapie za rękaw najgłośniejszego wrzeszczącego, wyciąga go na korytarz i stawia w kącie. Po chwili z klasy wychodzi kolejnych trzech młodzieńców, którzy pytają:  
– Czy możemy już iść do domu?  
– A z jakiej racji?  
– No... przecież skoro nasz nowy pan od matematyki stoi w kącie, to chyba lekcji nie będzie, prawda?

\*\*\*  
Starszy facet miał poważne problemy ze słuchem już od dłuższego czasu. Poszedł więc do lekarza, a ten przepisał mu aparat słuchowy, który przywróci choremu słuch w 100 procentach. Po miesiącu facet wrócił do lekarza na wizytę kontrolną, a ten mówi:  
– Pański słuch jest doskonały. Pańska rodzina musi być zachwycona.  
– Och, nic im nie mówiłem, tylko siedziałem sobie cicho jak zwykle i słuchałem rozmów. Ale nie jest dobrze, bo już trzy razy zmieniłem testament.

SAMANTA

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Nie zniechęcaj się trudnościami i nie rezygnuj ze swoich planów zawodowych. Wiedziałeś z góry, że nie będzie łatwo. Spokojnie, powoli ustawisz wszystko po swojej myśli. Na razie ciesz się po prostu wiosną.

**BYK (21 IV–20 V).** Będzie szansa na dawno planowany wyjazd do dalszej rodziny czy znajomych, z którymi ostatnio ożywiły się kontakty. Wprawdzie łączy się to ze sporym wydatkiem pieniędzy, ale powrócisz z miłymi wspomnieniami.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Rysuje się jakaś poważna zmiana w Twoim życiu. Może to być nowe miejsce pracy, o które od dość daw-

na zabiegałeś. Może to również łączyć się z przeniesieniem do całkiem innego miejsca zamieszkania.

**RAK (22 VI–22 VII).** Masz sporo ciekawych propozycji towarzyskich, z których wypadu skorzysta. Wprowadzi to wiele ożywienia do codziennych zajęć, bo przecież wypada, by dobrze się przygotować. A więc miłej zabawy.

**LEW (23 VII–22 VIII).** Dobry czas na nadrobienie wszelkich zaległości, wynikających ze zobowiązań w firmie. Koniecznie powinienes wywiązać się z poczynionych zobowiązań i obietnic koleżeńskich. Słowo się rzekło, więc...

**PANNA (23 VIII–22 IX).** Zmęczenie daje się we znaki, ale na re-

laks dopiero w następnym miesiącu znajdziesz więcej czasu. Póki co utrzymujesz się w formie, na stałym poziomie. Przyznajesz jednak, że życie nie może składać się z samej pracy.

**WAGA (23 IX–22 X).** Ucieczka od domowych kłopotów i rodzinnych problemów jest możliwa tylko na krótko. Zmierzysz się z tym wszystkim niebawem i wyjdiesz obronną ręką, bo przecież jesteś mistrzem w osiąganiu porozumienia.

**SKORPION (23 X–21 XI).** Dobry czas dla podreperowania zdrowia. Skorzystaj z takiej możliwości, bo przecież nie jesteś niezsuszczały i od czasu do czasu organizm wymaga regeneracji. Może teraz zrealizujesz swoje plany wycieczkowe.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Od czasu do czasu dopada Cię refleksja i zastanawiasz się głębiej nad tym, co było, minęło i jaki to dla Ciebie

ma sens. Chciałbyś wiele zmienić w tym codziennym kieracie, dojrzałeś do zaplanowania urlopu.

**KOZIOROŻEC (22 XII–19 I).** Chociaż zwykle wokół Ciebie wiele osób i ważnych spraw, są momenty, w których dotkliwie odczuwasz samotność. Ze swoją przezornością wiesz, że tak bezwarunkowo można liczyć głównie tylko na siebie.

**WODNIK (20 I–18 II).** Tydzień bez większych zmian, czyli trochę tak, jak w starej piosence – dzień podobny do dnia... Jest to jednak bardzo dobry okres na załatwienie wielu spraw osobistych, dla których nie miałeś dotąd nigdy czasu.

**RYBY (19 II–20 III).** Nie bądź tak tajemniczy, otwórz swoje serce bardziej, by w trudnych sytuacjach ktoś życzliwy mógł podpowiedzieć Ci dobrą radę. Nie bądź tak samowystarczalny, bo w pojedynkę zawsze jest trudniej.

## PLACUSZKI DROBIOWE

Składniki: filet z kurczaka, 15 dag pieczarek, 10 dag sera żółtego, 2 szklanki mleka, szklanka maki, jajko, sól, pieprz, przyprawa do kurczaka.

Do miski wrzucamy jajko, wlewamy mleko i wysypujemy mąkę. Miksujemy. Fileta czystymy i kroimy w kostkę. Wrzucamy do masy w misce. Pieczarki obieramy i drobno kroimy. Również wrzucamy do miski. Żółty ser ścieramy na tarce o grubych oczkach i dodajemy do reszty. Doprawiamy solą, pieprzem oraz przyprawą do kurczaka, formujemy placuszki i smażymy.



Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B organizuje

**WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.**

Tel. 696-304-674.

## Sentencja tygodnia

Musisz żyć dla innych, jeśli chcesz żyć z pożytkiem dla siebie.

Seneka Młodszy

## § Akta sprawy... Piękni, zdrowi i bogaci

Oszuści doskonale wiedzą, że są dwie rzeczy, które mogą doprowadzić nawet największych niedowiarków do nieracjonalnych zachowań – zdrowie i pieniądze. I od lat ten wariant doskonale funkcjonuje – ostatnio policja ostrzega naiwnych przed zakupem cudownych rezonatorów biofotonowych za blisko 4000 zł. Ale ilość cudownych leków, urządzeń leczniczych jest w telewizjach zakupowych i Internecie ogromna. O organizowanych przez rozmaite firmy spotkaniach z prezentami nie wspominam.

Na początku lat 90. przez Kraków przeszła afra z firmą „Bioferm”, która za pieniądze zlecała naiwnym domowe przetwarzanie mlecznych aktywatorów na specjalne serki, jakie miały być wykorzystane do produkcji ekologicznych kosmetyków. Kilkanaście tysięcy osób uwierzyło, że to doskonały sposób zarabiania, a rzeczywistość jak to w argentyńskim systemie – pierwsi zarabiali, a kilkadziesiąt tysięcy straciło niezauważalnie oszczędności życia. Tylko w Krakowie liczba poszkodowanych przekroczyła 20 tys. osób.

Potem było kilka kolejnych finansowo-produkcyjnych łańcuchów. Od kilku lat doskonałym interesem są cudowne sposoby uzdrawiania oraz urządzenia w tym pomagające. Brylują w tym

telewizyjne sklepy dla gospodyń domowych oraz firmy zapraszające nas na przeróżne pokazy. Kombinatorzy posuwają się do coraz bardziej przemysłowych działań nakierowanych przede wszystkim na starsze osoby. Ostatnia Kraków odwiedziła dystrybutorzy rezonatorów biofotonowych, które likwidują stres oraz wszelkie choroby. Co więcej, przy ich stosowaniu nie trzeba kupować żadnych często drogich leków.

Urządzenie miało pomagać na wszystkie przewlekłe choroby, na które codziennie musimy łykać po kilkanaście pastylek. Jedynym skutecznym i oczywiście potwierdzonym w badaniach medycznych antidotum jest: rezonator. Po nim można spokojnie odstawić wszystkie medykamenty. Sam rezonator to urządzenie wielkości pudełka od papierosów z jakimś migającym światłem. Pasami przypina się je do ciała. Z rozdawanych ulotek kupujący mogli się dowiedzieć o cudownych jego zaletach: że produkuje energię świetlną, która wchodzi w rezonans falowy z energią naszego ciała, co przywraca porządek systemu energetycznego człowieka i zasila energetycznie słabe oraz chore miejsca.

Oczywiście nie można było kupić tego urządzenia na piękne ocy – poprzedzało to swoiste „badanie” – przedstawiciel firmy kazał przyłożyć jedną rękę do czoła, potem klatki piersiowej, brzucha i łona, a drugą, silniejszą, wyciągnąć za każdym razem w bok. Na nią też naciskał i od stawianego oporu zależała ocena stanu zdrowia. Wyniki zapisywano w „karcie pacjenta”. A zainteresowani mogli kupić rezonator za 3960 zł.

Lekarze takie próby oszukiwania nazywają bandytyzmem. Szczególnie gdy ktoś w imię zarobku nakłania do zaprzestania leczenia. Kiedy w grę wchodzi sugestia o odstawianiu leków, sprawa ociera się o oszustwo i doprowadzenie do niekorzystnego rozporządzenia mieniem. Uważajmy zatem na wszelkie tego typu mamienie, bo nieodporność na działanie technik marketingowych jest powszechna. Prawda jest też taka, że najbardziej bezbronni jesteśmy wobec własnej naiwności, chęci skorzystania z okazji oraz bycia pięknymi, zdrowymi i najlepiej jeszcze bogatymi.

(mar)

**JUNKERS VAILLANT**

**SERWIS**

✓ **ARISTON** ✓ **NECKAR**

✓ **TERMET** ✓ **S. DUVAL**

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.  
(gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE I C.O.

GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE

**MONTAŻ I TRANSPORT – GRATIS**

F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 587-520

**GAUTO Gaz**

2 LATA UCZCIWEJ GWARANCJI Z ASSISTANCE

FACHOWA OBSŁUGA W DOBREJ CENIE

**MONTAŻ**

**MECHANIKA POJAZDOWA**

**DIAGNOSTYKA KOMPUTEROWA**

**NAPRAWY BIEŻĄCE WYMIANA OLEJU**

**ZAWIESZENIA HAMULCE**

**ELEKTRYKA**

**WYMIANA OPON**

Kraków, os. Grębałów, ul. Geodetów 18 b  
tel. 12 645 55 87 kom. 601 541 601  
e-mail: [kargaz@gmail.com](mailto:kargaz@gmail.com) [www.autokargaz.pl](http://www.autokargaz.pl)

S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.  
30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 39/a  
[smkogorze@poczta.fm](mailto:smkogorze@poczta.fm)  
tel. 12 263-77-29



Wzgórza Krzesławickie  
ul. Architektów  
Mieszkania od 39-77m<sup>2</sup>  
osiedle w trakcie realizacji

[www.smpogorze.pl](http://www.smpogorze.pl)



W ofercie również 8 arowe działki budowlane w Libertowie!